



# PATRIA

Deposito legal: GR-3-1958

GRANADA, jueves, 3 de septiembre de 1970

NO XXXV-NUM 10 857

Director: Eduardo Molina Fajardo

4'00 pesetas

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficinas, 8. - Teléfonos: 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento. - Avenida del Generalísimo, 142. Madrid

LA COCINA  
**SALVAFANI**  
EXPORT  
Es la más difundida en Europa, porque ofrece la mejor garantía de calidad a precio competitivo

**BAQUERO** MUEBLES DE COCINA DE MADERA revestida de laminado curvado  
ELECTRODOMESTICOS  
Avda. Calvo Sotelo, 81. Tl. 233100\*

## TENSION EN AMMAN

### El Gobierno pedirá la retirada de los doce mil soldados iraquíes estacionados en Jordania

#### Bagdad quiere poner esas tropas a disposición de los guerrilleros

AMMAN, 2. (EFE-REUTER).—La tensión crece en la capital jordana mientras el rey Hussein y su Gobierno se disponen a celebrar una reunión de urgencia ante la presunta declaración de Iraq a favor de los comandos palestinos que participan en luchas callejeras con tropas jordanas.

Los observadores estiman que si el monarca pide la retirada de doce mil soldados iraquíes estacionados en Jordania, las relaciones entre Jordania e Iraq empeorarán. Varias personas resultaron muertas o heridas en choques entre comandos y las tropas durante la jornada de ayer, tras el informe oficial de un intento de asesinato contra el monarca. La reunión del Gobierno que se celebrará hoy estudiará una nota iraquí que, según informes locales, informa que las tropas iraquíes en Jordania se unirán a los guerrilleros si no se pone fin a los choques.

Entretanto, Radio Amman continúa difundiendo mensajes de felicitación dirigidos a Hussein, procedentes de los comandantes del Ejército, por haber salido ileso el monarca del atentado.

Esta mañana la vida en Amman está virtualmente paralizada. Circulan pocos vehículos. Los comandos contruyen barricadas en los accesos a un distrito en los que son mayoría y han apostado vigilantes armados.

La mayor parte del comercio está cerrado. Los periódicos "Al Destour" y "Al Difaa" no se publican hoy porque su plantilla no pudo asistir al trabajo durante la noche. Los colegios también están cerrados y gran número de empleados gubernamentales no han asistido al trabajo. El aeropuerto de Amman está aún cerrado.

#### DESMENTIDO PALESTINO

AMMAN, 2. (EFE-REUTER).—El rey Hussein escapó anoche a un intento de asesinato, el segundo en tres meses, al tiempo que soldados y comandos palestinos chocaban de nuevo en las calles de esta capital.

El Comité Central de la Organización de Liberación Palestina desmintió que

(Pasa a la pág. segunda)

## REDADA DE "PANTERAS NEGRAS"



En Filadelfia, durante una redada a un centro del partido «Black Panthers», los detenidos fueron obligados a desnudarse para ser registrados. En el tiroteo resultaron heridos tres policías. — (Telefoto CIFRA)

## Concluidos los convenios entre España y USA

### Pondrán en desarrollo la cooperación defensiva

WASHINGTON, 2. (EFE).— Los convenios que pondrán en desarrollo la «cooperación para la defensa» entre Estados Unidos y España están prácticamente terminados y se espera la iniciación de los mismos en breve, quizá antes del final de semana, afirmaron hoy fuentes diplomáticas españolas.

Estos convenios abarcan los sectores de defensa, laboral y de jurisdicción militar, contenidos en el capítulo octavo del acuerdo de amistad y cooperación entre Estados Unidos y España, firmado el pasado seis de agosto en Washington.

La iniciación de los convenios será efectuada en la capital norteamericana y se cree que la ratificación de la firma se lleve a cabo en Madrid antes del 26 de septiembre próximo, fecha en que caduca la prórroga concedida hace dos años.

En dichos convenios de desarrollo quedará especificada la cooperación defensiva entre los dos países: ayuda militar, actualización de las industrias españolas de defensa, entrenamientos y maniobras militares conjuntas, seguridad de las fuerzas e instalaciones militares, cuyas facilidades son concedidas por España a los Estados Unidos, así como la jurisdicción militar y laboral que regirá en el futuro para el personal norteamericano en España.

El capítulo octavo del acuerdo de amistad incluye también la creación de un Comité conjunto en materias de defensa, órgano a través del cual ambos Gobiernos se consultarán normalmente y resolverán cuantas cuestiones puedan

(Pasa a la pág. segunda)

## GRANADA, alerta ante la epidemia de cólera

### Hay vacunas, laboratorios y camas especiales por si apareciera algún enfermo

(Vea página última)

## DOS PIEDRAS CONTRA EL PAPA

### Las lanzó un enfermo mental que deseaba ser "colocado" por Pablo VI

## SU SANTIDAD NO FUE ALCANZADO NI SE DIO CUENTA DEL GESTO

CIUDAD DEL VATICANO, 2. (Del corresponsal interino de "Pyresa", ALEJANDRO PISTOLESI).—Jornada movida la de hoy, en las efemérides vaticanas, pues se abrió con el rumor, confirmado más tarde, de que en la noche del domingo al lunes, unos desconocidos consiguieron introducirse en el palacio del gobernador, donde se halla la oficina filatélica, de la que se llevaron sellos por un valor total de siete millones de liras, más cinco millones en moneda corriente, y se cierra con la noticia recogida esta tarde por el "Osservatore Romano", de que un desequilibrado, llamado Luis José Donno, nacido en un pueblito del sur de

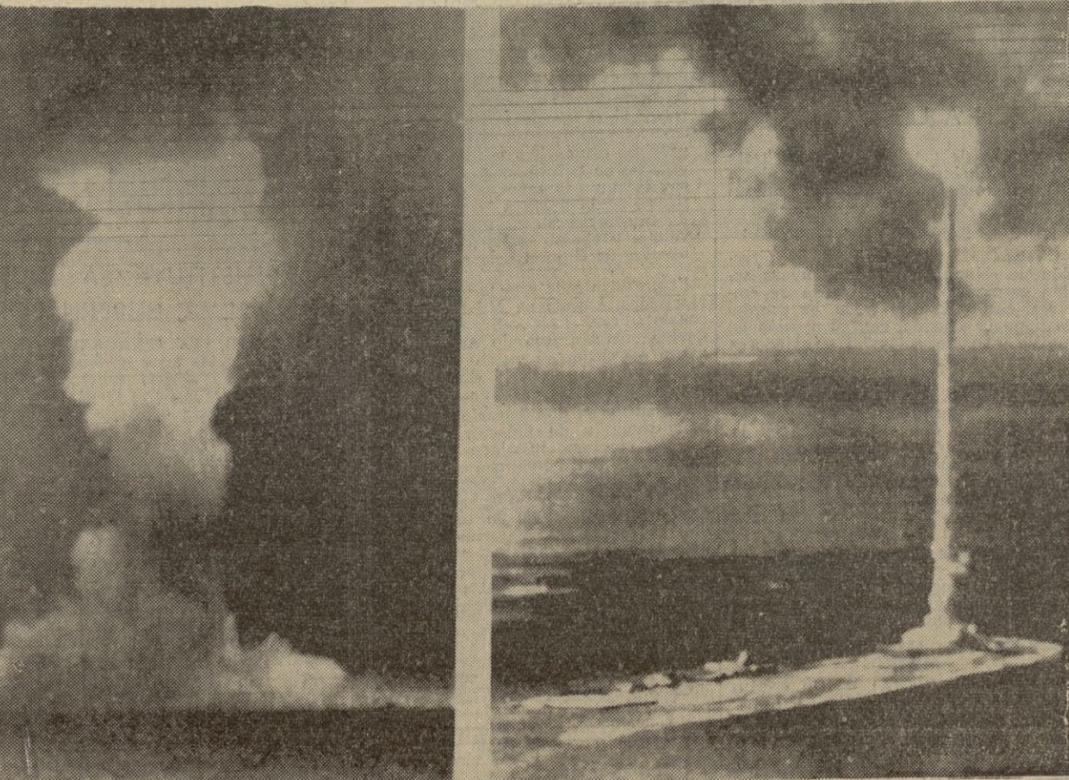
Italia, al final de la audiencia de hoy en Castelgandolfo, lanzó dos piedras contra Pablo VI, que ni fue alcanzado ni se dio cuenta del gesto, puesto que los dos cantos, del tamaño de un huevo, fueron a parar contra la pared cuando Su Santidad ya había pasado.

Los mismos peregrinos de la comitiva en la que el extravagante individuo se había introducido subrepticamente, se encargaron de sujetarlo y entregarlo a los gendarmes pontificios, que lo trasladaron a la enfermería de la residencia veraniega del Santo Padre, pues se comprobó en seguida que se trataba de un pobre hombre en estado de grave alteración síquica. Más tarde, Luis José Donno, que tiene treinta años de edad y es de profesión telegrafista, ingresó en la clínica neuro-psiquiátrica de Roma.

Igual que sucedió en el episodio de la pedrea de los jóvenes "maoístas" de Cagliari contra el cortejo papal, Su Santidad fue informado de lo que se había intentado hacer contra su persona, pues no se había dado cuenta de nada. Este detalle coloca todo el asunto dentro de límites bien marcados, fuera de los cuales se corre el riesgo de hacer concesiones a cierto imperante sensacionalismo reñido con la objetividad de una información seria. Máxime si se tiene en cuenta que el protagonista del lamentable incidente, que ya estuvo hospitalizado en sanatorios para enfermos mentales, explicó su gesto diciendo a la Policía: "Han sido los espíritus quienes me han ordenado que lanzara las piedras..."

(Pasa a la pág. segunda)

## SISTEMA ANTIBALISTICO AMERICANO



Según el Pentágono, el Ejército ha interceptado con éxito, por primera vez, un «missile» gracias al sistema norteamericano «AMB», de salvaguardia. Daniel Henkin, asistente del secretario de Defensa, manifestó que un proyectil «Minuteman» —izquierda— fue lanzado el día 28 de agosto desde la base aérea de Vandenberg, en California. A la derecha, un «missile «Spartan» parte del complejo antibalístico «AMB». Fue disparado desde el atolón de Kwajelin, a 4.200 millas en mitad del Pacífico. El proyectil «Minuteman» fue interceptado fuera de la atmósfera terrestre, según dichas manifestaciones de Henkin. — (Telefoto UPI-CIFRA)

VERANO 70

Juvenil...  
Brillante...  
Selecto...

Santa Cruz

AIRE ACONDICIONADO

## TRIUNFO DE INDIRA GANDHI

NUEVA DELHI, 2. (EFE-REUTER). El Gobierno de Indira Gandhi obtuvo una mayoría de dos tercios en el Parlamento indio, hoy, al presentar su controvertido proyecto de ley sobre abolición de privilegios de los príncipes, anteriores regidores de la India.

# Punto muerto en las negociaciones sobre Oriente Medio

LA REANUDACION DEPENDE DE LA REUNION QUE CELEBRA EL GABINETE ISRAELI

SI SE IMPONE EL CRITERIO DEL "DURO" DAYAN PUEDEN DARSE POR FALLIDOS TODOS LOS INTENTOS DE PAZ

(Viene de la pág. primera)

hubiese habido un atentado contra la vida del rey y acusó a la artillería jordana de bombardear su cuartel general de Amman, dando muerte e hiriendo a varios comandos.

Un comunicado oficial asegura que el rey salió con vida del atentado, el cual se produjo cuando el monarca se dirigía al aeropuerto de Amman, ayer por la tarde, para recibir a su hija, la princesa Aïa, que regresaba de El Cairo.

ATENCION EN LA O.N.U.

NACIONES UNIDAS, 2. (EFE).—Las Naciones Unidas siguen con atención el dramático curso de las negociaciones de paz en Oriente Medio, que se encuentran, desde el pasado fin de semana, en punto muerto.

Fuentes diplomáticas y periodistas de la O.N.U. no se reservaron su cada vez más profunda preocupación por la crisis en el Gabinete israelí, que tendría directas repercusiones en la gestión de paz comenzada hace una semana y las noticias procedentes de Jerusalén son observadas con gran atención. La ausencia de una decisión final ha sido recibida con gestos sombríos. Representantes de los Estados miembros hicieron constar que las negociaciones están, por el momento en manos del Gobierno de Golda Meir y, principalmente, de los "halcones" israelíes, cuyo jefe de fila es el ministro de Defensa, general Dayan.

SESION VITAL DEL GABINETE ISRAELI

TEL AVIV, 2. (EFE-REUTER).—Los dirigentes israelíes se reunieron esta mañana en una vital sesión en la que se decidirá si se sigue adelante o no con las conversaciones de paz en vista de las constantes violaciones egipcias de las condiciones para el armisticio.

Si los "duros" del Gobierno israelí, encabezados por el ministro de Defensa, Moshe Dayan, consiguen imponer su criterio, el acuerdo inicial para la iniciativa de paz puede darse ya por nulo, se dice hoy en círculos políticos de la capital israelí.

Si no se rectifican las citadas violaciones Israel considerará inútil seguir conversando en Nueva York, bajo la presidencia de Gunnar Jarring, enviado especial de las Naciones Unidas.

DECLARACIONES DE YIGAL ALLON  
JERUSALEN, 2. (EFE-REUTER).—El viceprimer ministro israelí, Yigal

Allon, declaró hoy que las fuerzas israelíes deben seguir ocupando algunas zonas árabes "cualquiera que sea la solución política".

Allon especificó que se trataba de las alturas de Golan, el valle del Jordán, el desierto de Judea, la zona de Etzion al sur de Jerusalén, las entradas meridionales a la franja de Gaza y la punta de la península de Sinaí.

El general Allon hizo estas declaraciones durante una visita girada a los emplazamientos israelíes del valle del Jordán, pero no se ha aclarado, hasta el momento, si hablaba en nombre del Gobierno o si expresaba su propia opinión personal.

El general Allon dijo: "Los emplazamientos de defensa establecidos hasta ahora y los que se establezcan en el futuro, garantizarán una presencia judía en zonas estratégicas como las de la orilla occidental del Jordán y la del Mar Muerto."

Ambas regiones juegan un importante papel en nuestra lucha política por una frontera topográfica y estratégicamente defendible, única frontera que puede ser segura".

Y añadió: "Cualquiera que sea la solución política para las zonas de Judea y Samari (orilla occidental del Jordán), que están habitadas por árabes; el río Jordán y la cadena montañosa que atraviesa el valle desde Gilboa, por el oeste, hasta la árida región en la que se incluye el desierto de Judea, por el sur, y que llega hasta las proximidades de Hebrón, por el este, debe quedar en manos judías, como una sólida zona de seguridad desde la cual cualquier ataque procedente del oeste podría ser repelido".

EGIPTO DEVUELVE EL CADAVER DE UN PILOTO ISRAELI

TEL AVIV, 2. (EFE-REUTER).—Egipto devolvió hoy a Israel el cadáver de un piloto que murió en cautividad tras tirarse en paracaídas sobre el Canal de Suez.

El cadáver del teniente Moshe Goldwasser fue devuelto en Ismailia a cambio del cadáver de un soldado egipcio en una operación patrocinada por la Cruz Roja, declaró un portavoz militar de esta capital.

El compañero de tripulación del teniente Goldwasser, comandante Yigal Shohat fue devuelto a Israel recientemente de acuerdo con una provisión del acuerdo de alto el fuego, según la cual se dejaría en libertad a los prisioneros gravemente heridos.

## Concluidos los convenios entre España y USA

(Viene de la pág. primera)

surgir en relación con el apoyo defensivo recíproco.

CONVERSACIONES PETROLERAS HISPANO-BOLIVIANAS

LA PAZ, 2. (EFE).—El diario «Hoy» de esta capital, ha publicado el martes un artículo acerca de las conversaciones petroleras hispano-bolivianas en curso, en el que dice que no hay duda de que si los españoles venden el petróleo boliviano, ayudan técnicamente y proporcionan los préstamos necesarios habrán cooperado honradamente con este país.

La Comisión española, presidida por Alfonso Arias de la Cuesta, presidente de «Camba» espera dar cima a las negociaciones con las autoridades bolivianas sobre la obtención de los créditos necesarios para la construcción de un gasoducto hasta la Argentina, fijar las condiciones para la venta de los excedentes de petróleo boliviano al exterior y fijar las modalidades de la asistencia

técnica española a Bolivia en materia de hidrocarburos.

Señala «Hoy» que «para vender hay que producir y para producir son precisas dos condiciones: dinero y técnica». Continúa explicando la oferta de la empresa española «Camba» para dar asistencia técnica y obtener la financiación para terminar el oleoducto a la Argentina. El Gobierno argentino sale garante de un préstamo de 23 millones de dólares, ofrecido por el Banco Mundial, pero —según dice el artículo de «Hoy»— son necesarios aún unos cincuenta millones de dólares más, en lo que colaborará la empresa española.

Termina el editorial solicitando del Gobierno que aproveche la riqueza petrolera sin más tardanza, a fin de no frustrar las esperanzas de la población. Por otro lado, el diario católico «Presencia» también de La Paz, asegura que la indemnización a la empresa norteamericana «Gulf» será fijada en la próxima semana y reitera que, por petición del Banco Mundial, España prestará asistencia técnica a los planes del Gobierno boliviano en hidrocarburos.

Mientras tanto, continúan las conversaciones paralelas entre cuatro ministros bolivianos (auxiliados por varios subsecretarios y otros altos funcionarios) de un lado y los delegados españoles y norteamericanos, separadamente, por otro.

El contenido de las conversaciones se mantiene en absoluta reserva.

CREACION DE UNA INDUSTRIA HISPANO-NORTEAMERICANA

BARCELONA, 2. (CIFRA).—«Sola Basic Industries», una empresa norteamericana de manufacturas eléctricas, anunció ayer en Washington, la próxima instalación de una de sus industrias en Barcelona, en colaboración con la empresa catalana «Antonio Artigas». Se dedicará a la manufactura de transformadores, reguladores de voltaje y equipo eléctrico, bajo el nombre de «Spring Sola Basic, S. A.».

El presidente de esta industria norteamericana, basada en Milwaukee (Wisconsin), Frank Roby, afirmó que el industrial catalán Antonio Artigas continuará ejerciendo el puesto de director de «Spring Sola Basic, S. A.», como había en la empresa catalana.

Por su parte, don Antonio Artigas, ha manifestado a un redactor de «Cifra» que su empresa, instalada en la calle Numancia, tiene actualmente una plantilla de 120 trabajadores, pero con la ampliación prevista para fecha inmediata, dará ocupación a 250 en total. Añadió que su empresa venía exportando sus manufacturas a distintos países, entre los que figuran principalmente Grecia, Libano, Francia y Portugal, por un montante total de un millón de dólares.

Dijo también el señor Artigas, que su factoría se dedica a la fabricación de reactancias para lámparas de fluorescencia y vapor de mercurio, sodio, reguladores de voltaje y transformadores de tensión, similares a los fabricados por las divisiones de «Sola Electric-Hevi Duty Electric», de «Sola Basic Industries». Afirmó también que la característica principal de la empresa barcelonesa es la calidad tecnológica de sus productos, alcanzada mediante una continua evolución técnica, que quedará ahora incrementada con la colaboración de la empresa norteamericana.

## SE ESTUDIA LA DESIGNACION DE CENTROS ESCOLARES PILOTOS

EN ELLOS SE INICIARA LA APLICACION DE LA REFORMA EDUCATIVA INMEDIATAMENTE

EN LOS DEMAS CENTROS EL CURSO SE DESARROLLARA CON LAS PREVISIONES ANTERIORES A LA LEY DE EDUCACION

MADRID, 2. (CIFRA).—El próximo curso académico 1970-71 dará comienzo en todos los niveles de la enseñanza en las fechas legalmente previstas con anterioridad a la ley general de educación, con el fin de evitar trastornos que de todo orden hubiese originado la aplicación inmediata de una normativa general para todo el país, según se ha revelado hoy a un redactor de «Cifra» en fuentes próximas del ministerio de Educación y Ciencia y ante la inminente aparición de varios decretos en el «Boletín Oficial del Estado», aprobados por el Gobierno en su última reunión.

No obstante —se afirma en las mismas fuentes— el curso escolar deberá contar necesariamente con doscientos veinte días lectivos, conforme se prevé en uno de sus artículos la mencionada ley.

Las horas de trabajo semanales se distribuirán de lunes a viernes, ambos inclusive, lo que significa que se respetará la vacación del sábado y domingo en todos los niveles educativos, aunque podrán organizarse, con carácter voluntario, actividades extraescolares: excursiones, visitas a museos, competiciones deportivas y culturales, etc., sin embargo, y por respeto a la autonomía universitaria consagrada en la Ley general de Educación, esta norma regirá también para los estudios superiores sólo cuando las Universidades respectivas así lo establezcan en sus estatutos o normas reglamentarias que los desarrollen.

El citado portavoz manifestó también que, asimismo, las vacaciones escolares de Navidad y de Semana Santa empezarán y concluirán en las mismas fechas para todos los centros de la misma localidad.

Los alumnos que en el próximo curso sigan el último del bachillerato elemental (cuarto curso) en centros estatales, centros oficiales de patronato, colegios reconocidos o secciones filiales, serán objeto de un sistema de evaluación continuada, que sustituirá la actual reválida. Estas nuevas pruebas serán supervisadas en los propios centros por la inspección técnica del Estado. Por lo demás, los resultados de la evaluación continuada se iniciará con una exploración general del alumno, cuyo resultado se dará a conocer a los padres e tutores.

En otro decreto de próxima aparición, igualmente se regula la existencia de centros experimentales pilotos para la aplicación de la reforma prevista en la Ley general de Educación. En virtud del mismo, se ensayará antes de su implantación general los nuevos tipos de enseñanza, las nuevas pruebas educativas y didácticas, la formación del profesorado, etc., centros que se crearán en la forma determinada en el artículo 135 de la Ley general de Educación.

Estos centros —agregaron en las «dichas fuentes»— funcionarán bajo la inmediata dependencia de los Institutos de Ciencias de la Educación y atenderán a la educación general básica, formación profesional de primer grado, bachillerato unificado y polivalente, formación profesional de segundo grado, educación especial y formación del profesorado de educación general básica. La clasificación como tales centros experi-

mentales se efectuará por decreto y las vacantes en sus puestos directivos se abrirán a propuesta de los Institutos de Ciencias de la Educación.

Actualmente, el ministerio de Educación y Ciencia procede a estudiar los centros que, de acuerdo con las condiciones exigidas para la misión que han de cumplir, pueden ser considerados "experimentales pilotos".

## DOS PIEDRAS CONTRA EL PAPA

(Viene de la pág. primera)

QUERIA QUE EL PAPA LO COLOCARA

De su pueblo natal, donde Luis José Donno vive con sus padres, llegaron a última hora de la tarde informaciones que confirman que se trata de un desequilibrado que empezó a hacer rarezas cuando terminó el servicio militar en la Marina, donde había conseguido el título de telegrafista. A partir de aquel momento —mostró casi siempre malhumorado y retraído, evitando las relaciones con la gente. Una de sus manías más conocidas en su pueblo es la de hacer grandes recorridos en bicicleta por horas extrañas, sobre todo de noche. A veces, al final de estas excursiones se presentaba en el cuartelillo de los "Carabinieri" para denunciar a personas que según él mismo afirmaba le habían molestado y perseguido. Emigró a Suiza y a Alemania, sin conseguir conseguir sus puestos de trabajo, y en la primera pasada ya había estado en Roma, según dijo a sus padres, para ver si el Papa lo colocaba. "Ha estado en todas partes", dijo hoy la madre del joven a los periodistas —y no ha hecho más que rodar. Lo único bueno que pueden hacer por él es mantenerlo en algún sitio para ver si le curan. Estoy muy acongojado por todo lo que ha sucedido, pero comprendo que podría sucederle algo más grave y creo que es mejor que lo sometan a tratamiento por su bien".

PABLO VI REZA POR LA PAZ

CASTELGANDOLFO, 2. (EFE).—Su Santidad el Papa, Pablo VI, en un breve discurso dirigido a un grupo de vietnamitas durante la audiencia general celebrada hoy, ha repetido la deploración de la guerra que ensangrienta a Vietnam, y ha expresado el deseo de que se logre una rápida y justa paz en el sureste asiático.

"Sabéis cómo está en nuestro corazón —ha dicho el Papa— cada vez que nos presenta la ocasión, el repeter cuando deseamos que la paz vuelva a aquella tierra afectada, desgraciadamente por tantos lutos y lágrimas. El Omnipotente quiere escuchar nuestras oraciones y mover el corazón de todos los responsables hacia una feliz y rápida conclusión del conflicto, en la concordancia en la independencia, en la libertad, en la prosperidad de todo el país, en la fidelidad, en fin a sus tradiciones humanas que son el honor de su civilización".

## Sigue la anormalidad en las minas de Asturias

"HUNOSA" HA SANCIONADO A LOS 785 TRABAJADORES QUE FALTARON A LOS POZOS

OVIEDO, 2. (CIFRA).—Ha continuado la anormalidad laboral producida por el abandono masivo e injustificado de productores de la empresa nacional «Hulleras del Norte», a consecuencia del lamentable accidente mortal ocurrido en una mina de antracita de la cuenca del Narcea, según nota distribuida esta tarde a los medios informativos por dicha empresa.

En el primer relevo de hoy faltaron al trabajo, por sanciones impuestas por la empresa, los productores de los pozos Entrego, Samuño, Llascarey y Olloniego. Además —sigue la nota— han faltado injustificadamente en el día de hoy los siguientes productores: 328 del pozo Sotón, 263 del pozo María Luisa, 62 del Modesta, 95 del Santa Eulalia y 37 del Nicolasa, que hacen un total de 785 de los cuales 414 son picadores.

En el segundo relevo no se produjeron nuevas faltas. Estando suspendidos por sanción de la empresa los productores de los 12 pozos que faltaron en el segundo relevo del día de ayer.

En general —según la citada nota— se observa normalidad laboral en las instalaciones de los sectores de Aller, Caudal, Turón y Barredo, limitándose la anormalidad por los abandonos y sanción en los pozos de la cuenca del Nalón.

Por último, dice la nota que, convocando el jurado de empresa para una nueva sesión extraordinaria en la tarde de hoy, y después de escuchadas las opiniones de los miembros del jurado, «Hunosa» ha acordado imponer a los productores que esta mañana no se presentaron al trabajo, la misma sanción de

suspensión de empleo y sueldo, hasta el día 13 inclusive, es decir, la misma sanción impuesta a los que faltaron ayer.

NUEVAS SANCIONES A MINEROS

OVIEDO, 2. (PYRESA).—La dirección de «Hunosa», tras una nueva sesión extraordinaria del jurado de empresa, celebrada esta tarde, ha acordado imponer sanción, con suspensión de empleo y sueldo, a los 785 trabajadores que en la mañana de hoy faltaron a sus puestos en los pozos Sotón, María Luisa, Modesta, Santa Eulalia y Nicolasa. Esta sanción abarca el mismo periodo de tiempo que el impuesto en la jornada de ayer, es decir, hasta el próximo día 13, inclusive.

Estas ausencias del día de hoy correspondieron a los turnos de la mañana. No se produjo ninguna anormalidad durante el turno de la tarde. El paro afecta a la mayor parte de las explotaciones de «Hunosa» situadas en la cuenca de Langreo, mientras que en los sectores de Aller, Mieres y Barredos, en general, se observa total normalidad.

ESCRITO DE TRABAJADORES DEL «METRO»

MADRID, 2. (CIFRA).—Un escrito firmado por 2.335 trabajadores y trabajadoras del «Metro» de Madrid y dirigido al Consejo de ministros ha sido entregado hoy al ministro de Trabajo «para que como suprema autoridad laboral del país» lo haga llegar al mismo.

En dicho documento, los firmantes reiteran su petición del 50 por ciento de la unificación de tarifas, hacen factible dicha petición.

# ELEVACION ECONOMICA DE GALICIA

EN todos los medios responsables de nuestro país y singularmente en aquellos que tienen a su cargo la dirección de la política económica, existe verdadera preocupación por promover el desarrollo de Galicia. Esta región, con magníficos recursos potenciales tanto humanos como naturales, se encuentra, sin embargo, entre las de menor renta "per capita" de España, como consecuencia, principalmente, del excesivo peso de un sector agrario afectado de un minifundio inverosímil y que hace prácticamente imposible la adecuada rentabilidad de las explotaciones.

Fruto de esta preocupación ha sido el reciente acuerdo adoptado por la Comisión Delegada de Asuntos Económicos de llevar al Consejo de ministros la propuesta de construir en la ría de Arosa un superpuerto, así como la de establecer en la indicada zona un polo de desarrollo industrial. Se da con ello un paso importante para el desarrollo de la región, con la consiguiente beneficiosa influencia en el conjunto económico nacional.

Las rías gallegas se encuentran entre los puertos naturales mejores del mundo. Si a sus condiciones físicas y geográficas se agregan las obras necesarias, pueden convertirse en los puertos más capaces y seguros que puedan establecerse en todos los mares. Debe tenerse también en cuenta el factor de situación: Una parte importante del tráfico marítimo de Europa Occidental, discurre a lo largo de las costas de Galicia. La creación en las mismas de un puerto capaz de recibir tanto los mayores buques que ahora navegan como los que puedan construirse en el futuro, tiene por necesidad que convertirse en un puerto de importancia internacional.

Los estudios hasta ahora realizados permiten afirmar que el superpuerto de Galicia, cuyo costo se ha fijado inicialmente en unos 5.000 millones de pesetas, podrá tener un tráfico anual de 1.200 millones de toneladas. Las instalaciones permitirán el atraque a los muelles de buques de medio millón de toneladas.

Pero el citado superpuerto constituirá, por otro lado, el flanco de un importante polo de desarrollo industrial que, además de operar en el sentido de equilibrar la estructura productiva de la zona, pueda absorber los excedentes de fuerza de trabajo de la agricultura, en la cual permanece aún el 44 por ciento de la población activa.

Dado el efecto multiplicador de la mayoría de las actividades industriales y de servicios, puede estimarse que los puestos de trabajo a crear de forma directa en el nuevo puerto y en el polo serán del orden de los 50.000, cifra que permitirá mantener un alto nivel de empleo y reducir la emigración. Recordemos a este respecto que el pasado año fueron más de 23.000 las personas activas que salieron de Galicia para trabajar en el extranjero, si bien más de 20.400 formaron en la emigración a Europa, con mucho mayor porcentaje de retorno que la clásica emigración a América.

La construcción del gran puerto y el montaje de un importante polo industrial —del que será solidísima base la enorme potencia de energía hidráulica de la región— irán acompañadas de una sustancial mejora en las comunicaciones, haciéndose realidad la construcción de las siempre deseadas vías de acceso desde el interior de nuestra Península.

Superpuerto, industrialización y vías de comunicación, constituyen, por consiguiente, los tres pilares básicos de una elevación de la economía gallega que va a comenzar a producirse de modo inmediato y que originará un radical cambio en el panorama actual de la misma.

## Se han iniciado las pruebas parciales de la central nuclear de Santa María de Garoña, en Burgos

LA CARGA DEL COMBUSTIBLE SE HARA A FINALES DE ESTE MES

EL AÑO PROXIMO SE ESPERA SU TOTAL FUNCIONAMIENTO COMERCIAL

SE acaba de iniciar la última etapa de las obras de construcción de la central nuclear de Santa María de Garoña, la más importante de Europa como se ha asegurado en circuitos técnicos de nuestra Patria y del extranjero. Todo está dispuesto, pues, para el comienzo del funcionamiento en pruebas de estas instalaciones, situadas al norte de la provincia de Burgos, a orillas del Ebro.

Por vía aérea y por mar, el combustible para la carga del reactor se encuentra ya almacenado en la central. Son cuatrocientos elementos de uranio, de los cuales ciento sesenta y seis se han fabricado en Alemania y llegaron al aeropuerto internacional de Madrid-Barajas, y doscientos treinta y ocho en Estados Unidos que han sido traídos en barco. A primeros de julio llegó a la provincia de Burgos el último envío de combustible, tras el desembarco en el puerto de Santurce del barco con bandera norteamericana "Exford", que comprendía ciento cuarenta y cuatro elementos en setenta y dos envases de acero, arrojando un peso total de setenta toneladas.

Los envíos periódicos de este combustible se hicieron en los tres últimos meses.

SEIS MIL SEISCIENTOS MILLONES DE PESETAS

Ante la inmediata puesta en marcha de esta central, hemos entrevistado al encargado del departamento de Relaciones Públicas de la empresa "Nucleonor" que acaba de anunciar, por otra parte, varias plazas de especialistas para completar la plantilla que se hará cargo de la central una vez puesta en marcha su explotación comercial.

—El noventa y cinco por ciento del proyecto —nos informa— incluidas las pruebas, está ejecutado ya. Únicamente faltan éstas.

—¿Y la obra civil e industrial?

—La obra civil está totalmente terminada y de la industrial faltan algunos retoques de poca importancia, comprobación de algunas instalaciones y algún ajuste de última hora. Lógicamente, lo único que queda, repito, es la última fase de pruebas, lo que llevará varios meses.

—¿De qué cantidad se puede hablar para el presupuesto definitivo?

—De unos seis mil seiscientos millones de pesetas. El combustible, como se sabe, ha costado la suma de mil trescientos quince millones de pesetas.

SE INICIARON LAS PRIMERAS PRUEBAS

—¿Se han hecho ya algunas pruebas?

—Han comenzado a realizarse pruebas aisladas de la central, es decir, no de todo el conjunto y sin hacerse la carga del combustible.

—¿Cuáles son estas pruebas?

—Son éstas: la primera, que se hizo en 1968, fue la de presión de la vasija; luego, desde el pasado mes de junio, se han efectuado otras como el ensayo de aire de servicio e instrumentación; otra de estructura de toma de

(Pasa a la pág. siguiente)

LA política laboral del Régimen estuvo siempre empeñada en acrecentar la promoción social de los trabajadores del mar. A primeros de agosto ha entrado en vigor el Régimen Especial de Seguridad Social, que buscando la paridad con el resto de las zonas laborales, viene a proteger decididamente al trabajador marítimo - pesquero y a sus familias.

Sin duda que la señal más significativa que el Estado siente por dotar a estos sectores de los instrumentos sociales que les permita disfrutar de una vida mejor y más en consonancia con el tiempo que vivimos, y que habrá de tener su reflejo en una mayor perfección en la productividad y en el acceso a la participación de beneficios, que aquella productividad comporta.

Colaboradores de PATRIA

## El arte de conversar

Por EUSEBIO GARCIA LUENGO

SE le ha llamado el arte de la conversación no sin algún sentido. Muchos, desde luego, preferimos una reunión amistosa en la que se hable de temas que nos interesen, a cualquier otra diversión. Pero eso no significa que le conceda al diálogo, salvo casos providenciales, sino una muy relativa y harta moderada importancia, sobre todo si se trata de resolver o de esclarecer los más graves problemas.

Si se pretende trascender del estímulo cordial o de los efectos psicológicos del trato social, de la convivencia, para emplear una expresión que se ha vuelto equívoca, nos toparemos en el diálogo con muchas limitaciones. Las palabras son pocas, mientras que la realidad humana es casi infinita.

Las relaciones entre las personas exceden con mucho a las que pueden atribuirse al diálogo propiamente dicho. No debe desdeñarse el poder de convicción de otros elementos mágicos, por cuya influencia el hombre parece, en efecto, convencido de antemano.

El mantenido, por ejemplo, entre dos enamorados no se aparece en puridad como un diálogo, sino como algo que no lo es en cuanto enunciación y que le rebasa en cuanto expresión. Lo cual no significa tampoco comprensión o entendimiento. Dos amigos pueden entenderse acerca de una cuestión determinada —por ejemplo, el valor o la significación de una obra literaria—, pero tal entendimiento no es operante, apenas sirve para nada. En cambio, la falta de comprensión entre dos enamorados provoca reacciones avasalladoras, fecundas o destructoras, o ambas a la par. Cuando de un hombre y una mujer se dice que se entienden no se alude al discurso más o menos lógico. En otras pasiones o efectos ocurre algo semejante.

Vamos comprendiendo, con el tiempo, que el valor suasorio de la palabra es escaso y que nos dejamos convencer por otras razones que

apenas se contienen en ella. Cada cual carga de contenido distinto las mismas palabras y, en consecuencia, cambian de significación, según quien las emplea y quien las oye.

Al exclamar «No hablamos el mismo lenguaje» se reconoce que el último sentido de la expresión va más allá del gramatical y que hablando no siempre se entiende la gente. Sin embargo, dentro de esos límites variables e imprecisos al diálogo está lleno de sugerencias. No sólo, como digo, constituye la mejor distracción para muchas personas, sino que, para otras, supone actividad creadora y no resulta exagerado afirmar que piensan hablando.

No se trata únicamente, pues, de emociones amistosas, sino que damos satisfacción a hondos impulsos comunicativos, los cuales, a su vez, a través de nuestra propia palabra, ayudan a realizarnos.

¿Y lo de saber escuchar en qué consiste? Hay quien sabe escuchar, pero no despierta en él ningún eco ni respuesta, aunque repitan lo oído, como si se depositasen los sonidos en un aparato mecánico.

Ciertas mujeres enamoradas muestran esta favorable actitud y son abnegadas oyentes. Algunos se aprovechan para explicar sus teorías del universo —y cosas más extrañas aún— a la amada con el sentimiento de ella. Pero puede ocurrir que los tan dulcemente escuchados se lleven alguna sorpresa cuando, más tarde, pretenden convencer sobre asuntos que afectan a pasiones, gustos o intereses femeninos. Entonces tropiezan con la más firme convicción contraria, sin que los brillantes argumentos hagan mella.

Y es que bastantes diálogos no son tales, sino monólogos dichos ante otro, a veces con candor y otras por quienes ni pueden soportar la soledad ni probablemente les importa el prójimo. Los monólogos necesitan de alguien que les escuche y la presencia del otro parece darles brío y lucidez. Se convierten así en perorantes que, a la menor ocasión, co-

locan su tribuna. A lo sumo, recogen con displicencia tal cual objeción, para cobrar nuevas fuerzas en su discurso. Si estos divagatorios poseen algún talento, acaso logren forzar la atención del auditorio, como un maestro con sus pueriles alumnos.

Si la afinidad de ciertas dedicaciones o vocaciones induce al diálogo, también engaña, pues a menudo no lleva consigo recíprocas comprensiones, sino oposiciones irreductibles que hacen a aquél fastidioso. Las semejanzas y las diferencias entre los hombres son siempre sorprendentes.

El diálogo viene a ser una aventura, al tiempo que una necesidad espiritual y por eso duelen tanto los fallidos y trunfos. Tanto como agrada una conversación que lo sea de verdad, resulta enojosa cuando no logramos interesarnos por lo que se nos dice. Nadie se libra de esa experiencia del diálogo penosamente arrastrado e insulso en que uno de los interlocutores o ambos son presa del hastío.

Hay un instinto que nos hace evitarlo, pero también nos engañamos, porque inesperadamente puede prender una chispa comunicativa. Y, por el contrario, cuántas veces conversaciones de meses y años se interrumpen para siempre por alguna opinión o reacción que nos extraña o nos repugna y que estaba agazapada en el fondo desconocido de la persona!

Menudean ahora los coloquios en los que, fingiendo partir de supuestos previos, se pretende aclarar unas cuestiones para referirse a las cuales es forzoso, a su vez, emplear un lenguaje ambiguo. Todo se embrolla más. Si se trata de tema literario, por ejemplo, nadie consigue ponerse de acuerdo acerca de qué es la realidad, qué la imaginación y ni siquiera si tal obra es buena, mala o regular, ni en qué vienen a consistir sus defectos y sus virtudes, que con frecuencia constituyen la misma cosa.

(PYRESA)

## "CUMBRE" DE LA SOCIAL DEMOCRACIA



Los jefes de la Social Democracia se encuentran en Suecia para asistir a la «cumbre» de estos partidos. En la fotografía, de izquierda a derecha: Olof Palme, «premier» sueco; canciller alemán Willy Brandt; Bruno Kreisky, de Austria; y Herbert Wehner, de Alemania. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## Promoción social de los trabajadores del mar

Un hito más en esta tarea de promocionar socialmente a los trabajadores del mar, ha sido la inauguración por el Caudillo de la Casa del Mar, en Vigo. Consultorios médicos, gabinetes radiológicos y de radioterapia, laboratorios, salas de estar, bibliotecas, salas de juego y de proyecciones, bares, comedores, habitaciones para hospedaje, etc., etc., integran esa Casa del Mar en la que los trabajadores de esta rama laboral encontrarán el más cálido y entrañable acento humano y familiar.

«Nuestro propósito, nuestro orden —ha dicho el Jefe del Estado— es que esta política de promoción social de los trabajadores del mar, como la de todos los trabajadores españoles, siga adelante cada día a ritmo creciente, para que quien tanto contribuye al desarrollo y progreso de la Patria participe cada día más en los frutos y beneficios de este proceso».

De la ejemplaridad y entrega a las tareas nacionales por parte de los hombres de la mar, sin duda que todos tenemos clara

constancia. Su tarea se ha caracterizado siempre por la dureza y el silencio, cuando no por la exposición de la vida, en los múltiples riesgos que ofrece la lucha con el mar. A esa dureza y silencio, llevados siempre como magnífico sello que identifica a estos sectores laborales, el Estado había de corresponder, atendiendo debidamente a sus promociones sociales. La empresa marinera merece ser cuidada, más aún, mimada, en tanto toda España, aún la España interior que no se asoma al mar, siente entrañablemente como suyos los problemas y los triunfos insertos en la vida de los españoles del litoral. Y esto por la notable razón de que la Patria entera sólo renace y se supera espiritual y materialmente cuando sigue y se nutre de los rumbos que la mar le señala.

# SE IMPONE LA AMPLIACION DEL MERCADO COMUN

ES INDISPENSABLE PARA EL PROCESO DE REFORZAMIENTO DE LA COMUNIDAD ECONOMICA

HAY QUE SEGUIR AVANZANDO EN EL CAMINO DE LA UNIFICACION POLITICA EUROPEA

SE DISCUTE LA POSIBILIDAD DE CREAR UNA ENTIDAD SUPRANACIONAL PARECIDA AL I.N.I. ESPAÑOL

**ROMA, 2** (Del corresponsal interino de «Prensa», ALEJANDRO PISTOLESI). — En una entrevista que publicará mañana la Prensa italiana, el presidente de la Comunidad Económica Europea, Franco Maria Malfatti, al subrayar que es necesario que dicha Comunidad se amplíe incluyendo a nuevos países europeos, afirma también que hay que seguir avanzando por el camino de la unificación política de Europa, para realizar así las verdaderas finalidades del Tratado de Roma, de 1957, con el que instituyó el Mercado Común Europeo. Otro tema que será estudiado a fondo por las comisiones de la Comunidad, es el de la transformación de la «Unión aduanera» en «Unión económica y monetaria». Todos estos objetivos, que perfilan substancialmente la existencia futura de la «CEE», exigirán —según opina Malfatti— el compromiso fundamental y la aportación concreta de las fuerzas políticas interesadas, con plena responsabilidad de iniciativas y de acción.

Para Franco Maria Malfatti, la ampliación de la Comunidad Económica Europea es de por sí un elemento indispensable del proceso de reforzamiento de dicha Comunidad, «puesto que resulta evidente —añade— que es lo que significa establecer una relación más estrecha entre los países de estructura política homogénea, dándole cada vez más un rostro político a la mayor entidad comercial del mundo».

La Europa unida en torno a la Comunidad Económica no ha de ser una «construcción de tipo proteccionista, ni en el plano político ni en el económico». Lo que se pretende, según Malfatti, es ofrecer «una aportación esencial para el equilibrio internacional y por consiguiente una aportación concreta para una política de distensión y de paz». Como ya declararon en la reciente reunión de La Hava los jefes de Estado y de Gobierno, Malfatti recuerda que «la Europa unida ha de llegar a ser un elemento que contribuya al acercamiento de todos los pueblos, y, en primer lugar, a los del continente europeo».

## UNION POLITICA EUROPEA

El objetivo final de la «unión política» de Europa se persigue también —como observa el presidente del MCE— al tratar los grandes temas económicos, que no tienen sólo una vertiente técnica sino también una «vertiente política», que acaba revistiendo un carácter preeminente. Por consiguiente, en la discusión y solución de los aspectos económicos no se pueden aplicar —dice Malfatti— medidas de tipo discriminatorio o proteccionista, sino que hay que orientar

## Se han iniciado las pruebas parciales de la central nuclear de Santa María de Garoña, en Burgos

(Viene de la pág. anterior)

agua del río Ebro con las rejillas móviles. Esta se hace en cualquier tipo de central, aunque sea de carbón. Son pruebas convencionales. Las que podíamos denominar propiamente nucleares han sido igualmente en el último mes, la de presión y temperatura similar a la del funcionamiento definitivo para lo que se resiste la presión de diseño que ha de ser de 87,9 kilos por centímetro cuadrado, ya recordará usted que esta vasija tenía un peso de trescientas toneladas.

Por otra parte, se han ejecutado las pruebas de los tensionadores de la vasija del reactor y, por último, la de fugas de contención primaria para caso de roturas de alguna tubería. Esta prueba, en términos más comprensibles para el profano diríamos que es para el caso de que hubiese alguna fuga en la vasija, comprobar si la cámara podía aguantar igualmente esa misma presión.

## A PUNTO DE CARGAR EL COMBUSTIBLE

—¿Cuándo se llevará a cabo la operación de carga del combustible?

—En principio estaba programado para finales del mes pasado. Hay que tener en cuenta que esta operación puede retrasarse. Desde esta carga hasta la puesta en estado «crítico» de la central en pruebas, pueden pasar unos dos meses para definitivamente comenzar el funcionamiento sincronizador del turbogenerador.

A finales de este año, en los meses de noviembre o diciembre, es muy probable que toda la central se encuentre en pleno funcionamiento de pruebas pero no en fase que podíamos denominar comercial.

—¿Y esto cuándo se conseguirá?

—Para los primeros meses de 1971. Entonces se producirá la primera electricidad. Luego se hará la inauguración oficial, para la cual no está concretada la fecha, ni mucho menos.

Pero las obras están ya muy avanzadas, y tal acontecimiento nacional que representará la puesta en marcha de la central nuclear de Santa María de Garoña está próximo.—(PYRESA.)

RUIZ DE MENCIA

la estrategia de la Comunidad hacia la libertad de los intercambios y hacia el incremento del mercado mundial. También se explotarán cumplidamente, por tanto, las formas más eficaces de colaboración con los demás países de la «EFTT» que no han solicitado aún el ingreso en el MCE.

## EL PROTECCIONISMO U.S.A.

A la luz de estos propósitos, las medidas proteccionistas apuntadas por los responsables de la economía estadounidense son rechazadas y criticadas por Franco Maria Malfatti, que sostiene que «estos focos de proteccionismo representan un hecho contradictorio respecto de la política aplicada por los Estados Unidos desde que se instituyó el GATT. Es por ello que nosotros —sigue diciendo el presidente de la Comunidad Económica Europea— hacemos votos porque no se vuelvan a cometer errores de miopía y se haga en cambio todo lo posible por suprimir estos conatos proteccionistas».

Acercas del estatuto que habrá de establecer el perfil de la futura «empresa o sociedad europea», Malfatti especifica que la innovación interesará en igual medida al sector privado como al sector público, en cuyo ámbito se discute la posibilidad de crear una entidad supranacional parecida al «IRI» italiano (el «INI» español), que a nivel europeo coordinaría todas las iniciativas financieras e industriales de origen estatal.

## LAS INVERSIONES NORTEAMERICANAS EN LA C.E.E.

**BRUSELAS, 2** (EFE). — No sólo las empresas norteamericanas detentan una parte importante y creciente de la producción europea en los más variados sectores de la economía sino que, además, son principalmente los propios europeos los que financian las inversiones norteamericanas en Europa. Esta financiación europea no sólo sirve para cubrir los gastos de instalación o de desarrollo de las sociedades norteamericanas, sino también para que los norteamericanos compren empresas europeas.

Esta es la desoladora conclusión a la que se llega por simple deducción tras leer detenidamente la nota documental sobre las inversiones norteamericanas en la Comunidad Económica Europea (CEE) que acaba de divulgar la Comisión de la citada Comunidad y que está hecha por sus servicios competentes.

Según esta nota, estimaciones relativamente recientes que se refieren a la C.E.E. valoran en un 29 por ciento la parte de las filiales norteamericanas en la producción del sector del automóvil, del 55 al 60 por ciento de la producción de negro de carbono; del 35 al 40 por ciento de la producción de eléctrica; el 95 por ciento en los de circuitos electrónicos; el 11,5 por ciento de la producción química; el 71,1 por ciento de la producción de las industrias manufactureras, etcétera.

Este apoderamiento de la producción de los países del Mercado Común, que además es progresivo, se realiza principalmente con el dinero de los propios europeos. Según dice la nota, una firma como la General Motors no habría sacado ni un solo dólar de los Estados

## SUBIO EL PRECIO DEL ORO EN LONDRES

**LONDRES, 2** (EFE-UPI). — Los especuladores activaron hoy el mercado del oro produciendo la subida de la onza en 14,5 centavos, situando el precio de dicha onza en 36,07 dólares.

Según algunos agentes, un cierto nerviosismo respecto a la moneda corriente, junto con la demanda de oro para usos industriales, hizo que el metal noble experimentara un alza.

Uno de los agentes especificó que la demanda de oro suele aumentar en el otoño y que algunos corredores activaban el mercado para preparar su posición ante el movimiento coyuntural.

Unidos para realizar sus inversiones extranjeras en el curso de los últimos 20 años.

En 1967 —las cifras están contenidas en la nota del Mercado Común— el 46,6 por ciento, es decir, casi la mitad de las inversiones «norteamericanas» en Europa provenían de fondos obtenidos fuera de los Estados Unidos, es decir, cerca de los detentores europeos de capitales, contra sólo un 16,1 por ciento del capital que venía de los Estados Unidos. El resto del porcentaje hasta 100, lo constituían los beneficios reinvertidos (8,9 por ciento) y las amortizaciones (28,6 por ciento).

Con una cierta desvergüenza, la nota afirma que «a partir del momento en que alcanzan su ritmo de cruce, las nuevas empresas norteamericanas pueden pasarse sin los recursos que vienen de los Estados Unidos. Desarrollando técnicas y productos nuevos por los cuales es posible realizar beneficios anuales que llegan hasta el 20 ó el 30 por ciento constituyen además polos de atracción poderosos sobre los mercados europeos de capitales», como lo demuestra el hecho de que el volumen de las euro-emisiones alcanzaba los 3.000 millones de dólares en 1968, de los que los dos tercios estaban hechas por sociedades norteamericanas.

No contentos con eso los europeos, según afirma la nota, dan su dinero a los estadounidenses para que éstos les compren sus empresas, tales como la «Bull», comprada por la «General Eléctric»; la «Ferrania», comprada por la «3 M»; «Simca» y «Rootes», compradas por «Chrysler» o «Dea», comprada por «Texaco».

Las razones de este éxito norteamericano son numerosas, afirma la nota. Hay primero la dimensión de las empresas norteamericanas: de las 500 mayores empresas industriales del mundo en 1967, 300 eran norteamericanas y la mayor empresa del Mercado Común, la «Volkswagen» tiene una cifra de negocios ocho veces menor que la General Motors, colocándose en 1968 en el puesto 27 en la clasificación mundial de la grandeza industrial.

Otro punto son las diferencias al nivel de la rentabilidad; otro, el hecho de que la industria del otro lado del Atlántico consagra a la investigación el 6 por ciento del valor añadido, contra el 2 por ciento en Europa, etcétera.

«Se puede confeccionar una lista de las ventajas e inconvenientes que presentan las inversiones norteamericanas. Es innegable que difunden la prosperidad económica y el progreso tecnológico. Tienen un efecto de estimulante para numerosas empresas europeas. Pero este progreso no beneficia en orden principal a los europeos. Como lo han demostrado varios casos, en los terrenos del empleo de la investigación, de la defensa o de las relaciones comerciales internacionales: la política de las empresas así constituidas sigue siendo, en último término tributaria de las decisiones de estados mayores industriales e, incluso políticos, extranjeros a nuestro continente», termina diciendo la nota.

# Una película de B. B. exaltó los ánimos en Italia

CADA VEZ QUE SU IMAGEN APARECIA, SE SUSCITABAN GRITOS DE ADMIRACION Y SILBIDOS

EN LA PELEA QUE HUBO DESPUES MURIO UNA PERSONA Y CUATRO FUERON HERIDAS

**MELZO** (Italia), 2. (EFE). — Un muerto y cuatro heridos es el resultado de una riña que surgió en una sala cinematográfica, de esta localidad, durante la proyección de una película de la que es protagonista Brigitte Bardot.

Cada aparición de Brigitte Bardot en la pantalla era saludada con gritos de admiración y silbidos por un grupo de amigos, entre los que se encontraba Giuseppe Ventre. Mario Rosetti, con otro grupo de personas que le acompañaban, mostró su disconformidad con la actitud de los primeros, lo que dio motivo a una discusión que a la salida del cinematógrafo degeneró en riña, durante la cual Ventre hizo varios disparos de pistola que causaron la muerte a Mario Rosetti y lesiones leves a

otras cuatro personas. La reacción de los habitantes del pueblo fue muy violenta y gracias a la rápida intervención de los carabinieri, Ventre no murió a manos de sus atacantes, pero fue hospitalizado a causa de las múltiples fracturas y contusiones que sufrió.

## PERSECUCION

**KEYNSHAM** (Inglaterra), 2. (EFE). — El policía creyó ver al ladrón que buscaba entre los viajeros de un autobús e inmediatamente salió en su persecución con su coche patrulla, pero segundos después ambos vehículos entraron en colisión cuando el coche del policía se paró en medio de la carretera para bloquear el paso del otro vehículo. Este, un autobús de dos pisos, se salió de la calzada y después de derribar un poste y una valla cayó por un barranco de tres metros de altura. Uno de los viajeros murió al intentar saltar de vehículo en marcha y otros catorce incluyendo al conductor del autobús tuvieron que ser hospitalizados.

## EVASION

**FLORENCIA** (Colombia), 2 (EFE). — Un miembro del Ejército y otras dos personas fueron ejecutadas dentro de un autobús por dos individuos que eran llevados a la prisión de Florencia, detenidos por no tener documentos de identidad.

A pocos kilómetros de Florencia, los dos indocumentados atacaron repentinamente al suboficial Rafael Maluenda, al que desarmaron y con la misma arma le dieron muerte. En su huida, continuaron disparando y dieron muerte a otras dos personas que también viajaban en el vehículo.

## INUNDACION

**MANILA, 2** (EFE). — La mayor inundación que recuerda la historia de la ciudad ha dejado paralizada a Manila.

Las aguas llegaron a alcanzar 40 centímetros de altura en amplios sectores de la ciudad y extensas plantaciones de arroz han quedado cubiertas por las aguas. Según informaciones extraoficiales, diez personas han resultado muertas a consecuencia de las lluvias. El palacio presidencial quedó aislado por las aguas y objetos antiguos de valor incalculable han sido destruidos.

## LLUVIAS TORRENCIALES

**LAGOS, 2** (EFE). — Se teme que hayan perecido ahogadas veinte personas en el Este de Nigeria, donde se han producido en estos días grandes inundaciones que han dejado sin hogar a más de cien mil habitantes de la zona.

Extensas zonas de fértiles tierras, así como millares de casas, se encuentran bajo las aguas a consecuencia de varios días de lluvias torrenciales.

## ACCIDENTE AEREO

**OSTU, 2** (EFE). — Un avión de las Fuerzas Armadas de Japón se ha estrellado esta mañana contra un barrio residencial, próximo a esta ciudad, produciendo la muerte a cuatro personas. Los cuatro cadáveres son de los cuatro tripulantes del avión siniestrado. Tres casas se incendiaron al caer el avión, pero no hubo víctimas entre los vecinos de las mismas.

## CAYO DESDE DOSCIENTOS METROS

**SANTIAGO DE CHILE, 2** (EFE). — Un avión «Beecherfat» de la Fuerza Aérea de Chile se precipitó a tierra a las 20 horas de ayer, hora local, salvándose providencialmente sus tripulantes.

El accidente se produjo por fallo mecánico, cayendo el avión desde una altura de doscientos metros sobre la pista del aeropuerto de Balmaceda, destrozándose e incendiándose.

Los cinco ocupantes del avión resultaron ileso debido a que se arrastraron fuera del aparato antes del impacto, desconociéndose la identidad de los ocupantes.

Anúnciese en «PATRIA»

## LLEGARON LOS TRIUNFADORES DE SOPOT



Jaime Morey, Conchita Bautista y Manolo Escobar regresaron del Festival de la Canción de Sopot, donde han conquistado un disco de oro y el primer puesto (por tercera vez consecutiva), de dicho certamen. — (Foto EUROPA PRESS)

# CONGRESO MUNDIAL DE EXALUMNOS DE DON BOSCO

DESPUES DE CINCUENTA AÑOS VOLVERA A REUNIRSE DEL 17 AL 24 DE ESTE MES

SE CELEBRARA EN TURIN Y ROMA, CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE SU FUNDACION

PARTICIPARAN SESENTA PAISES, ENTRE ELLOS ESPAÑA, REPRESENTADA POR 500 CONGRESISTAS

Durante los próximos 17 al 24 de septiembre se celebrará en Turin y Roma el Congreso Mundial de Ex-alumnos de Don Bosco, con motivo del centenario de su fundación. La asistencia será masiva, si se tiene en cuenta que tan sólo España estará representada por 500 con-

de Marsella y Palma y progresivamente se van formando en todos los lugares donde los salesianos inauguran colegios y residencias.

La idea primitiva de formar una Federación de Asociaciones de Antiguos Alumnos de Don Bosco va tomando cada vez más fuerza y así el tema central de las reuniones de 1909 fue el de una posible Federación. En septiembre de 1910 se publican las bases de la recién creada Federación, a la que se adhirieron rápidamente 27 Asociaciones.

El primer Congreso Internacional tuvo lugar los días 8, 9 y 10 de septiembre de 1911. El éxito de asistencia fue rotundo; más de 1.000 ex-alumnos se desplazaron a Turin para asistir a las sesiones de trabajo. Por iniciativa de la Comisión permanente de la Federación, el 23 de mayo de 1920 se inauguró el monumento levantado en honor de San Juan Bosco en la plaza de María Auxiliadora de Turin.

## LOS SALESIANOS EN ESPAÑA

Más de 300.000 españoles han estudiado en los 139 colegios que los salesianos tienen en nuestro país. El primer colegio de esta Orden fue inaugurado en 1881 en Utrera (Sevilla) y poco a poco han ido incrementando sus actividades. La Asociación Española de Ex-Alumnos Salesianos cuenta con 20.000 afiliados, repartidos por toda la geografía profesional de nuestro país. Ex-alumnos salesianos ocupan cargos en la Administración, como el secretario general técnico del ministerio de Información y Turismo, don Ernesto La Orden; el secretario general técnico de Justicia, don Joaquín Cabanas, o el secretario nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Manuel Salvador Morales. Igualmente son alumnos salesianos cantantes como "Los tres Sudamericanos", toreros como "El Ecijano", futbolistas como Grosso y actores como Angel Pícazo.

Las actividades más destacables de esta Asociación son: cooperativas de viviendas, campamentos de verano para los hijos de los alumnos, actividades culturales-deportivas y culturales y una revista mensual con 17.000 ejemplares de tirada.

S. G. D. (PYRESA)

## EJECUCION, CONVICTO DE ROBO



Fine Face Isiohu, de 24 años de edad, convicto de cometer un robo, junto con otras dos personas, fue condenado a la última pena. Todos son exsoldados bafreños. En la fotografía superior, monseñor Ngowa, imparte su bendición al reo. Abajo, Isiohu, después de ser ejecutado. (Telefoto CIFRA GRAFICA)



«Don Bosco en España», la revista de los antiguos alumnos salesianos.

gresistas, cifra inferior únicamente a la de Italia, y que en total participan dieciséis países europeos, once africanos, veintidós americanos y once asiáticos. El programa de actividades comprende jornadas de trabajo sobre temas como la finalidad de dicha asociación, su organización y la problemática de la juventud en general, así como actos conmemorativos como un homenaje a la casa natal de San Juan Bosco, una misa en el altar en que el santo la cele-

para comprobar el proceso mediante el cual se llegó a esta federación. En 1846 dos jóvenes alumnos quisieron homenajear a su profesor San Juan Bosco y a costa de múltiples sacrificios le regalaron un corazón de plata. Esta costumbre se extendió al resto de los alumnos que todos los años hacían una colecta para ofrecer una prueba de gratitud al maestro. Todavía esto era a título meramente personal. Poco a poco se fue convirtiendo en un hecho organizado y colectivo y ya en 1871 junto al tradicional regalo se añadió un pliego con las firmas de 45 alumnos y dos años más tarde se añadió junto al nombre su dirección y profesión.

San Juan Bosco aceptó con gran interés esta iniciativa, que consideraba una gran ocasión para no perder el contacto con sus pupilos, y así conocer de cerca sus problemas y necesidades. Hasta su muerte, no dejó en ninguna ocasión de acudir y cuando en 1887 estaba enfermo e imposibilitado fueron sus alumnos los que se presentaron en la casa en que descansaba, para rendirle un homenaje todavía más cálido.

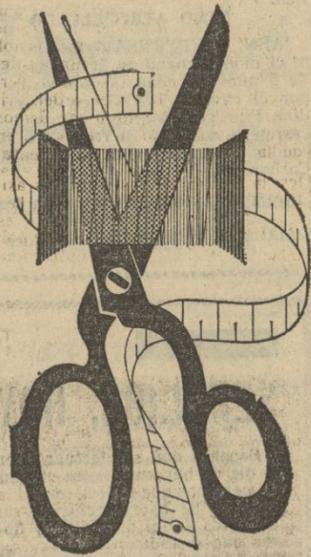
Se pensó que todo acabaría en el momento en que Don Bosco muriera, pero cuando esto ocurrió los antiguos alumnos comprobaron que el amor que sentían hacia el santo lo era también hacia su sistema de educación, y por espacio de 40 años celebraron actos conmemorativos el día 24 de junio, festividad de San Juan Evangelista.

## LA PRIMERA ASOCIACION

Se puede considerar que la primera asociación de antiguos alumnos salesianos, verdadera y auténtica con su reglamento y estructuras bien definidas, surgió en julio de 1893, en Lille (Francia), bajo la denominación de "Asociación de los Antiguos Alumnos del Oratorio de San Gabriel" y sus estatutos fueron aprobados por un decreto civil el día 3 de septiembre del mismo año. Contaba esta asociación en sus comienzos con 36 miembros que pagaban una cuota mensual de 5 francos con el fin de ayudar a los socios enfermos y sin trabajo.

En 1894 surgió la unión de los Antiguos Alumnos del Oratorio Festivo de don Bosco, que se mantenía muy unido al Oratorio en que dio sus clases el santo. Sin embargo varias circunstancias hacían que el Oratorio no fuera lugar apropiado para estas reuniones. Por esta razón, el coadjutor salesiano Juan Carbellone propuso la fundación de una Asociación Ex-Oratoriana, que fue aprobada en 1895. Sus fines eran "Guiar a los adultos del oratorio al bien espiritual con frecuentes reuniones y proveer su bien material con una pequeña caja y con fraternas ayudas a sus necesidades".

En 1896 se fundan las Asociaciones



## SEPTIEMBRE

MES DEL TRAJE A MEDIDA

# EXCEPCION

AL ASOMBROSO PRECIO DE

# 2.600 pts.

100 x 100 pura lana y excelente forrería

¿El porqué de esta oferta inverosímil?

- PARA no frenar el ritmo de nuestros talleres.
- PARA que pueda comprobar el impecable estilo de nuestros cortadores.
- PARA Obsequiar a los innumerables clientes que nos han favorecido con sus encargos.
- PARA Atraer a los que aun no se han decidido a confeccionar su prenda en nuestra SECCION SASTRERIA.



¡ALGO INCREIBLE! VEA ESCAPARATES!

# PAÑOS RAMOS

Plaza del Carmen, 27 - GRANADA

casas en:  
BARCELONA, MADRID,  
BILBAO y GRANADA

fábrica en  
SABADELL

## Salió "La Región", pese al incendio

ORENSE, 2. (PYRESA). — El diario orensano «La Región» ha salido normalmente esta mañana, a pesar del incendio registrado ayer tarde en sus instalaciones. Aunque en un principio se temió que la maquinaria de «Offset» hubiese sido afectada, la tirada del periódico local se ha realizado sin dificultades, lo mismo que la de «Ferrol Diario», periódico que se tira también en los talleres de Orense. Las pérdidas no son muy elevadas.

## Espinosa Poveda, director general del "Grupo Munat"

MADRID, 2. (PYRESA).—Don Arturo Espinosa Poveda, doctor en Derecho y antiguo secretario general de la Organización Sindical, ha sido nombrado director general del «Grupo MUNAT». Dicha entidad está constituida por la Mutua Nacional de Autotransportes, Mutua Nacional Patronal de Accidentes del Trabajo número 247 y Servicio Comercial de Repuestos, S. A. El señor Espinosa Poveda tomó posesión de su cargo ayer, en el curso de un acto celebrado en la sede del grupo.

NO PERMITA que su conciencia le reproche la pérdida de un hijo por no haberlo vacunado a su debido tiempo.

Autobuses urbanos

MADRID, 2. — (Crónica de "Pyresa", por JOSE LUIS FERNANDEZ-RUA). — Formulan las empresas de las líneas periféricas de autobuses que convoque el Ayuntamiento un concurso para la explotación de las líneas que resultan deficitarias a la empresa municipal de transportes.

La proposición se produce como consecuencia de una nota del jurado de empresa de la E. M. T. en el que se pretendía justificar el enorme déficit de la misma.

Es un viejo asunto de permanente actualidad, a poco que se suscite el tema. Pero que debe ser estudiado con la atención debida. ¿Puede el Ayuntamiento liberarse de este enorme lastre económico que significa la empresa municipal de transportes? ¿Pueden exigirse — y cumplirse — garantías de que se mantendrán unas tarifas politipos, aunque tengan que ser subvencionadas las empresas que se hicieron cargo de la explotación de las líneas?

Las empresas privadas estiman — y ellas sabrán por qué — que los transportes públicos de superficie en Madrid pueden ser rentables, exactamente como ocurre con las líneas periféricas que hoy tienen a su cargo. "La recaudación por coche-kilómetros es mucho mayor a favor de la empresa municipal, ya que hay que considerar la diferencia de tarifas y la constante renovación de los viajeros, también a favor de la E. M. T. a lo largo del recorrido", se dice en el escrito que se ha hecho público.

Poner a subasta los itinerarios, esto es lo que proponen. Si las empresas son solventes, como parece que lo son, es ahora el Ayuntamiento a quien le corresponde decir la última palabra. Porque registrar, en los balances anuales, números rojos no creo que sea deseable para nadie.

Incluido el Municipio.

MONUMENTO

Se proyecta levantar un monumento a la memoria de don Simón Tomé

Este don Simón ha dado ya su nombre a una calle madrileña. Se trata de un gallego, de Corcubión, provincia de La Coruña, que hace algo así como doscientos años llegó a Madrid, a trabajar. Don Simón era hombre de algunos recursos, y desde un principio se dedicó a explotar coches de alquiler. Hasta el punto que llegó a tener una fábrica para construirlos.

Lo que no puede hacer hoy el propietario de muchos taxis. Que los hay.

En suma, don Simón fue el creador de los "Simones", y a su muerte, legó una buena parte de su fortuna a varios centros de beneficencia.

Hoy ningún coche de caballos está al punto a Madrid. Lo estará en bronce encaramado sobre un pedestal, en memoria de aquel don Simón Tomé que aquí vino y aquí murió.

RECARGO VENTAS A PLAZOS

Hace cuatro años, en 1966, se fijó el tipo de recargo en las ventas a plazos en el 0,60 por 100.

Circula el rumor que este porcentaje subirá al 0,64 por 100. Dicho tanto por ciento se fija sobre el importe del precio aplazado.

LA OBLIGADA GRATIFICACION

Sucede con cierta frecuencia. Un individuo encuentra un objeto extraviado de algún valor, se lo devuelve a su dueño o a algún representante de la autoridad, y no recibe ninguna gratificación.

Es más, a veces ni el propietario da las gracias.

Hace unos días, unos obreros encontraron en Villaverde Alto un cheque por valor de dos millones y medio de pesetas. Lo entregaron en el cuartelillo de la Guardia Civil. Y la Benemerita lo hizo llegar a manos de los propietarios.

El diario "YA" recuerda que el artículo 616 del Código Civil dispone a este respecto: "Si se presenta a tiempo el propietario estará obligado a abonar, a título de premio, al que hubiese hecho el hallazgo la décima parte de la suma o del precio de la cosa encontrada. Cuando el valor del hallazgo excediese de 2.000 pesetas, el premio se reducirá a la vigésima parte en cuanto al exceso".

NO, A LOS FOTOGRAFOS

Rocío Dúrcal se muestra reacia estos días a posar ante los fotógrafos de Prensa. Tiene sus motivos, ya que la escultural estrella de nuestro cine va a ser pronto mamá.

Tiene su explicación.

DE CARCAJADA

Nuestro joven realizador Manuel Summers presentó, en el Festival de Venecia, fuera de concurso la película "Urtain, el rey de la selva".

En una rueda de Prensa que se celebró a continuación, algún colega despistado preguntó:

— Por favor... Ese Urtain, ¿es un personaje inventado?

INVENTOS

La exposición monográfica de la inventiva española será inaugurada, el próximo mes de octubre, en el palacio de Velázquez del Retiro.

Ya ha aparecido en los muros, el cartel anunciador de esta exposición: el caballo "Clavileño", sobre el que cabalga Don Quijote y Sancho.

Se calcula en más de mil el número de inventos que serán exhibidos, algunos de los cuales se ha popularizado ya.

ESTRENOS

"El último de los amantes apasionados", comedia de Neill Simons, será estrenada, este mismo mes, en el Alcázar, por Antonio Garisa, Juana Martínez y Mary Carmen Yepes.

Y en el Infanta Beatriz, la obra "El cuaderno rojo", de Robert Marasco, en versión de Enrique Llovet. Como primer actor, Carlos Lemos.

INTENTO HUIR DE LA COMISARIA DE SANTANDER

SANTANDER, 2. (CIFRA). — El ruido de unos disparos escuchados en las primeras horas de la mañana de hoy desde el interior del edificio del Gobierno Civil fue motivo para que cundiese la alarma y se hiciesen toda clase de conjeturas sobre lo que allí estaba ocurriendo.

La intención era que un delincuente que había sido trasladado a la Comisaría de Policía, situada dentro del edificio del Gobierno Civil, estaba haciendo frente, navaja en mano, a la Policía Armada tras refugiarse en la policía ratoria de la fachada principal, por lo que aquella se vio en la obligación de disparar. El delincuente fue alcanzado en una pierna y en el bajo vientre, siendo llevado a la Casa de Salud Valdecilla en donde se le apreciaron lesiones de pronóstico grave.

FUE LLEVADO ALLI PORQUE AMENAZO A VARIAS PERSONAS EN UN ESTABLECIMIENTO

LA POLICIA, AL DISPARAR CONTRA EL, ALCANZO A UN TRANSEUNTE QUE PASABA POR LA CALLE

LOS HECHOS

SANTANDER, 2. (CIFRA). — Se han conocido nuevos detalles sobre el suceso.

Agosto en las carreteras: cuatrocientos cuarenta muertos

LA CIFRA AUMENTO EN VEINTICUATRO RESPECTO AL MISMO MES DEL AÑO ANTERIOR

AUN NO SE CONOCEN LOS HABIDOS EN ACCIDENTES DE POBLACION

MADRID, 2. (PYRESA). — Durante el mes de agosto se han registrado en las carreteras españolas cuatrocientos cuarenta víctimas de accidentes de tráfico, frente a las cuatrocientas dieciséis registradas en el mismo mes del año pasado, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico. Estas cifras se refieren exclusivamente a los muertos en accidentes de carretera, pues no se conocen todavía los datos referentes a los accidentes ocurridos en las vías urbanas de tráfico.

NINO ATROPELLADO

JAEN, 2. (PYRESA). — Resultó muerto el niño Fernandino Fernández Casas, de 5 años de edad, al ser atropellado por el camión J-42.787, conducido por don Francisco Martínez Ruano, en la carretera nacional de Madrid a Cádiz, en las inmediaciones del pueblo de Carboneros.

MUJER MORTALMENTE HERIDA

MALAGA, 2. (PYRESA). — Poco des-

pues de su ingreso en la Casa de Socorro del Hospital Noble, falleció, como consecuencia de las gravísimas heridas que presentaba doña Teresa Palomo García, viuda, de 59 años, vecina de esta capital.

La víctima fue atropellada en la avenida del Muelle de Heredia, por el vehículo M-454.238, conducido por don Miguel Vallejo Nieto.

CAMION DESENFRENADO

MARTOS, 2. (CIFRA). — Josefina Ortega Chica, de 33 años, resultó muerta en un accidente registrado en una calle de esta población cuando un camión comenzó a rodar hacia atrás rompiendo los cristales de un comercio y arrojando al suelo la carga que alcanzó a los que circulaban por la calle. En el mismo accidente resultaron heridos Rosa Gallardo Castro, de 23 años; Encarnación Lara González, y un hijo suyo que la acompañaba; Salvador Espejo Pérez y Matilde Teba Gracia.

DESLUMBRAMIENTO

LAS PALMAS, 2. (CIFRA). — Al deslumbrarse con los primeros rayos del sol y no poder controlar el vehículo que conducía, resultó muerto Pedro Rubio Rodríguez, sargento de Aviación. El vehículo se fue contra uno de los maledones existentes en una curva de la carretera de Arinaga a Ingenio. Posteriormente, se precipitó al vacío por un desmoronamiento de unos cientos cincuenta metros de altura. Su esposa sufre heridas leves y sus otros acompañantes, Florencia Artilles Artilles, tía suya, grave y los hijos del matrimonio, Ana María, Eugenia Teresa y Manuel Angel, con lesiones de pronóstico reservado.

ROTURA DE DIRECCION

CORDOBA, 2. (CIFRA). — El turismo que conducía Jesús Cabrera Ayuso, de 24 años de edad, se salió de la carretera en las proximidades de Hinojosa, al tomar una curva y, al parecer, debido a rotura de su dirección. Tras hacer diversos extraños en su camino el vehículo se estrelló contra un talud resultando muerto en el acto el conductor del mismo.

INCENDIO FORESTAL

MANRESA (Barcelona), 2. (CIFRA). — Un voraz incendio forestal se ha desatado entre las zonas de Navarces y Talamana en una zona de tupido bosque, preferentemente de pinares.

El fuego se inició en tres puntos distintos, por causas totalmente desconocidas hasta el momento, y las llamas se enlazaron rápidamente impulsadas por el viento formaron un impresionante frente de fuego que en estos momentos, pese a los esfuerzos de los parques de bomberos, Guardia Civil y multitud de voluntarios avanza peligrosamente hacia Monistrol de Calders.

Los daños materiales son todavía incalculables y es enorme el número de hectáreas arbóreas que ya han sido destruidas por las llamas que están alcanzando alturas impresionantes.

Se espera que los trabajos de extinción duren toda la noche y constantemente van llegando nuevas unidades de bomberos y destacamentos de la Guardia Civil para ayudar en los peligrosos trabajos.

Para ayudar al parque de bomberos de Manresa se personaron de Sabadell Moya, Tarrasa, Calaf, Prat de Lladanes, Granollers y Cardona habiendo tomado el mando de las operaciones el ingeniero jefe del Servicio Forestal de Bomberos de la Diputación de Barcelona, don Luis Pous.

En estos momentos continúan las acciones destinadas a reducir la extensión del incendio, pero las dimensiones del mismo son todavía enormes.

so ocurrido en el edificio del Gobierno Civil de esta capital en las primeras horas de la mañana de hoy y cuyo relato oficial de los hechos es el siguiente: Encontrándose a las seis de la mañana en una churrería de la calle Arrabal, Dionisio Sobrado Sánchez, de 19 años, domiciliado en Juan de la Cosa, número 5, al preguntarle otros dos clientes por la hora, el referido Dionisio reaccionó violentamente y esgrimiendo una navaja de grandes dimensiones amenazó a los interlocutores. Ante esta actitud el dueño del establecimiento requirió la presencia de una pareja de la Policía Armada, la cual con grandes esfuerzos logró desarmarlo y conducirlo a la Comisaría.

En dicho centro sacó otra navaja de muelle, que tenía escondida en el calzador, pretendiendo agredir a la fuerza y logrando huir a través del pasillo y vestíbulo principal del Gobierno Civil, rompiendo los cristales de la puerta giratoria que conduce al portal y puerta principal de la Avenida de Calvo Sotelo. Por encontrarse cerrada dicha puerta, quedó fallido su intento de fuga y entonces, recogiendo trozos de los cristales inició una agresión contra los policías armados, que intentaban reducirle presentando un estado de excitación fuera de lo normal.

Elo suponía una gran peligrosidad. Llegó a herir en el pecho y en una mano al cabo-jefe de la guardia, don José Martín Peinado. Ante esta actitud, el referido cabo se vio obligado a efectuar un disparo al aire y en vista de su reluciente actitud agresiva efectuó otros dos disparos a las piernas con efecto de reducirle, resultando herido y una vez reducido fue trasladado rápidamente a la Casa de Salud Valdecilla.

Como consecuencia del rebote de uno de los disparos resultó herido el paisano que transitaba frente al Gobierno Civil, Román Sánchez Pacheco, el cual fue trasladado al mismo centro que el anterior, siendo asistido de una herida en la frente.

Se da el caso de que Dionisio Sobrado Sánchez es el agresor de unos estudiantes en la madrugada del día 25 de junio, cuando paseaban por la Avenida de los Castros, causándoles lesiones graves a uno de ellos. Detenido, posteriormente, y conducido al Juzgado de Instrucción número 2, se fugó saltando por la ventana del despacho del juez, siendo detenido por la Policía en Almería el 4 de julio.

El estado de Román Sánchez Pacheco ha sido calificado de reservado, y el de Dionisio Sobrado Sánchez como grave por los doctores de la Casa de Salud Valdecilla.

CAZADOR HERIDO

LEON, 2. (PYRESA). — En las inmediaciones de Rodiezmo, cuando se dedicaban a la caza, resultó herido don Silverio Castanon Gutiérrez, que fue alcanzado por un disparo de la escopeta de don José Alvarez Gutiérrez. El cazador herido, en grave estado, fue internado en el hospital general de esta ciudad.

AHOGADO

LEON, 2. (CIFRA). — En el canal del Páramo, en el término municipal de Bustillo, apareció el cadáver del vecino José Castellanos Vidal, de cincuenta y siete años, que había perecido ahogado.

HOLANDESA MUERTA

MALAGA, 2. (PYRESA). — La súbita holandesa Berthie Krithof, de 22 años, casada, con residencia accidental en un apartamento de Torremolinos fue encontrada en grave estado, tendida sobre la cama de su dormitorio y vestida con un traje de pantalón. Rápidamente le fueron prestados auxilios por un médico, pero poco después dejó de existir. Se ignoran las causas que hayan podido producir la muerte, pero al parecer, se debió a una ingestión excesiva de barbitúricos, ya que en torno a ella y en el suelo de la habitación fueron encontrados varios tubos de medicamento.

ELECTROCUTADO

CIUDAD REAL, 2. (PYRESA). — En un accidente de trabajo ocurrido hoy en las obras que se realizan en una casa de construcción de la calle Toledo, falleció electrocutado el obrero Domingo Melero Merino, de 30 años, casado y vecino de Ciudad Real. El accidente se produjo al tocar los cables del tendido eléctrico la grúa con la que se trasladaban los materiales de la obra.

DEMANDA

MALAGA, 2. (CIFRA). — La empresa norteamericana de viajes "Travel Tour", de Michigan ha sido emplazada por el Juzgado número tres de Málaga para que en el plazo de 36 días comparezca ante dicho Juzgado para responder de una reclamación, por valor de 6.678.107 pesetas, presentada por el hotel "Pez-Espada" de Torremolinos.

¡CONDUCTOR!

Respetar los derechos de los peatones.

✝

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

## DOÑA ENCARNACION MONTERO LA CHICA

TERCIARIA FRANCISCANA Y MARIA DE LOS SAGRARIOS

Que falleció el día 2 de septiembre de 1970, a los 97 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P. A.

Su director espiritual, don Francisco Isla Isla; sus hijos, doña Encarnación, doña Francisca, don Antonio, doña Carmen, doña Patrocinio, don Francisco y doña María Sánchez Montero; hijos políticos, don Miguel Peinado Ocaña, don Antonio Moreno Rosúa, don José Jerez Fernández y don José González Trujillo; nietos, bisnietos y demás familia,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan la asistencia al sepelio, que tendrá lugar hoy, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, calle Real, y seguidamente, la misa de "corpore insepulto", en la iglesia parroquial, por lo que les rogamos agradecidos.

Chauchina, 3 de septiembre de 1970.

# SIETE NOTICIAS DE COLOR

## Academia musical gratuita

IRUN, 2. (PYRESA). — Una academia musical, con carácter gratuito, se ha inaugurado en la ciudad francesa de San Juan de Luz, cercana a la frontera española. En este centro, que ha recibido el nombre de "Maurice Mavel", cursarán el primer año, a partir de este mes, cincuenta alumnos procedentes de once países.

El acto de apertura de la academia ha coincidido con la "Semana musical de San Juan de Luz", que se desarrolla estos días.

## Neopintor

CATTOLICA (Riminiemilia Romagna), 2. (EFE). — Enrico Pizzamiglio, el muchacho que durante el atentado terrorista en el Banco de Agricultura de Milán el invierno pasado, sufrió heridas que obligaron a los médicos a amputarle una pierna, ha sido premiado como pintor.

El muchacho tiene 14 años. Comenzó a dedicarse a la pintura después de la desgracia. El cuadro premiado se titula "Ayuda recíproca" y representa un grupo de palomas que bajan desde el cielo para ayudar a una compañera herida.

El neopintor había presentado su obra en la muestra internacional "Ciudad de Cattolica".

## Perro pastor

BILBAO, 2. (PYRESA). — El domingo, a las once de la mañana, se celebrará en las Campas de Zengoitia y Mallavia, el cuarto concurso de habilidad del país vasco de perros de pastor. Lo organiza la delegación de Mallavia, de la Asociación Gerardiaga de Amigos de la Merindad de Duranto. Vizcaya estará representada por los perros Rique y Jai.

## Televisores japoneses para Europa

BRUSELAS, 2. (PYRESA). — Tras las medidas de represalias tomadas por los Estados Unidos, se considera probable que los constructores japoneses de televisión se interesen de una manera más concreta e inmediata en el mercado europeo. Según se afirma en medios industriales los japoneses desean obtener las patentes necesarias para producir receptores de televisión en color susceptibles de ser exportados hacia Europa, África y Oriente próximo. A este respecto se sabe que se han iniciado ya conversaciones entre la Casa Hitachi y la Telefunken sobre el sistema de televisión en color "Pal".

## Especialidad en reptiles

PARIS, 2. (PYRESA). — En Les Halles, de París, el lugar donde hasta ahora mucho tiempo estaban instalados los mercados centrales de abastecimiento de la capital, ha sido instalado un museo que constituye un espectáculo muy distinto del que presentaba el trasiego de cajas y banastas de frutas y hortalizas, de camiones frigoríficos con reses muertas para el consumo y de los mil elementos que intervienen en la alimentación de los parisinos.

Les Halles presenta ahora una curiosa y completísima colección de reptiles vivos, colección como es difícil encontrar junta en ningún zoo del mundo, ya que el visitante puede encontrar boas y pitones en abundancia, especies venenosas, como la cobra real de la India y el cóctol americano o serpiente de cascabel, lagartos rusos y balcánicos, junto a las iguanas de cresta dorsal espinosa que obliga a pensar en un monstruo de ciencia-ficción, o a los grandes cocodrilos, las tortugas, los "ciempiés" gigantes, los batracios de muy diversos tipos. Habría que recorrer varios museos de historia natural para encontrar —disecados, por supuesto—, tantos ejemplares como ofrece esta magnífica exposición.

## Dió a luz en el coche del médico

MALAGA, 2. (PYRESA). — Esta mañana doña Pilar Ramírez Torres, de 26 años, vecina del pueblo de Canillas de Aceituno, se notó los síntomas de un próximo alumbramiento. Avisado el médico de Serella, doctor Carrasco Mantilla de los Ríos, se decidió el traslado a Málaga, ya que el parto ofrecía dificultades. A kilómetro y medio del sanatorio del Seguro de Enfermedad, el parto se presentó y la madre dio a luz una niña con toda normalidad, atendida por dicho doctor que acompañaba al matrimonio. Los padres han acordado poner a la niña el nombre de María, por haber nacido a la puerta de un chalet denominado "Villa María" cuyos inquilinos ayudaron eficazmente al doctor y a la madre.

## No lo pudo resistir

MONDRAGON (Guipúzcoa), 2. (CIFRA). — Alberto Lejarraga, el mondragonés seleccionado para "Las diez de últimas" no participará en el citado programa de Televisión Española. El pasado viernes estuvo en Madrid en los estudios, preparado para salir en la pequeña pantalla si fallaba alguno de los concursantes. No se produjo el fallo. Sin embargo, Lejarraga, sencillamente guarda de la cooperativa "Ulgor", sufrió una depresión nerviosa al contemplar de cerca todo el complejo sistema de televisión. Focos, cámaras, decorados y técnicos pendientes de la realización misma, le causaron tan profunda impresión, que regresó a su casa con una sensación de ahogo. Examinado por un médico, éste le ha recomendado no presentarse a "Las diez de últimas", dado su estado depresivo.

Alberto Lejarraga es natural de Hornilla (Logroño) y reside en Mondragón desde 1945. Durante 20 años fue maquinista del ferrocarril Vasco-Navarro. Tiene 52, y se presentaba al programa con el tema "Mico-logía".

# TRES MIL MILLONES DE PESETAS PARA EL FONDO NACIONAL DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

### LAS DOTACIONES DE BECAS EXPERIMENTAN UN IMPORTANTE AUMENTO PARA EL PROXIMO CURSO

MADRID, 2. (CIFRA). — A tres mil millones de pesetas se eleva el importe total de las inversiones programadas con cargo al "Fondo nacional para el Principio de Igualdad de Oportunidades" correspondiente al curso 1970-71, según orden publicada hoy en el "Boletín Oficial del Estado" y que ha sido ampliado a un redactor de "CIFRA".

De este total, 577 millones de pesetas corresponden a Enseñanza Primaria (comedores escolares, colonias de verano, transporte escolar, educación de niños deficientes, etcétera); 1.198 millones de pesetas a Enseñanza Media y asimilados (becas de estudio, comedor y

transporte); 472 millones a enseñanza profesional; 87.200.000, a estudios de Magisterio y enseñanzas especiales y 469.300.000 para enseñanzas superiores y técnicas de grado medio. Para ayudas a graduados y bolsas de matrícula y seguro escolar se prevén 40.500.000 pesetas y 105.000.000, respectivamente.

Las dotaciones de becas representan un importante aumento respecto al año anterior. Así en primaria, las cuantías atenderán a cubrir el coste individualizado del servicio. En media, la cuantía mínima será de 4.000 pesetas y la máxima de 24.000; las de enseñanzas medias y superiores, de 4.000 a 28.000 y las de enseñanza superior, de 6.000 a 42.000 pesetas.

## FUE REANUDADO EL JUICIO MANSON

Susan Atkins interrumpió a gritos la acusación

LOS ANGELES (California), 2. (EFE). — Después de tres días de suspensión por la enfermedad de una de las acusadas, Susan Atkins, el juicio contra ella, otras dos muchachas y Charles Manson se reanudó hoy, bajo órdenes del juez Older, pero por poco tiempo.

Susan Atkins interrumpió el testimonio que la acusaba por la muerte del matrimonio Labianca al día siguiente de la matanza en casa de la actriz Sharon Tate, dando gritos de dolor.

Los médicos que durante los últimos días la atendieron a instancias del juez, afirmaron que la muchacha padece un quiste en su ovario que le produce cierto dolor, pero no el suficiente como para que deje de asistir a su juicio.

«Está actuando mejor que Sarah Bernhardt», protestó el fiscal Aaron Stovitz, cuando Susan Atkins comenzó a sollozar y a exclamar en presencia del jurado: no puedo soportar el dolor, suspendan la sesión, no me hagan sufrir de esta manera».

En el banquillo de los testigos, el policía Joseph Granadoc estaba relatando cómo entre las ropas del matrimonio Labianca encontró una mata de pelo que fue identificado como perteneciente a Susan Atkins, según pruebas realizadas posteriormente a la captura de ésta por la Policía.

El juez Older accedió finalmente a suspender la sesión y ordenó otro reconocimiento médico para la muchacha de la familia Manson, pero dijo «No pienso consentir que el juicio sufra más recesos».

## CONDUCTOR!

Ten compasión hacia los peatones.

# Incendio en un carguero español

### EL SUCESO SE PRODUJO FRENTE A LAS COSTAS DE CURACAO

### LOS TRIPULANTES FUERON RECOGIDOS POR UN BARCO LIBERIANO

OSLO, 2. (EFE - REUTER). — Una treintena de tripulantes de un carguero español han sido recogidos por un barco liberiano después de que una explosión en su sala de máquinas iniciara un incendio a bordo frente a la costa de Curacao, en las Antillas Holandesas, informa una radio costera noruega.

La emisora ha dicho que inmediatamente después de la explosión el "Ruisenada" de 3.234 toneladas se vio totalmente envuelto en llamas.

El barco liberiano "Wayfarer" recogió poco después a 28 miembros de la tripulación, cuando un remolcador se dirigía a toda máquina al lugar del incidente, a 120 millas al noreste de Curacao.

El capitán y los primer y segundo oficiales del "Ruisenada" decidieron permanecer a bordo del buque siniestrado.

LOS TRIPULANTES, A SALVO MADRID, 2. (PYRESA). — "Los tripulantes del carguero español incendiado a las 9 de la noche de ayer a 115 millas de la costa de Curacao se encuentran totalmente a salvo" ha informado a "Pyresa" un portavoz de la Compañía Transatlántica, propietaria del "Ruisenada".

Poco después de declararse el incendio a bordo —por causas que aún se desconocen— 28 de los tripulantes fueron recogidos por el barco liberiano "Wayfarer", permaneciendo en el "Ruisenada" el capitán y tres oficiales que fueron recogidos por el remolcador holandés "Schelde" una vez sofocado el incendio. Inmediatamente el "Schelde" y el "Ruisenada" con la totalidad de las tripulaciones emprendieron viaje de regreso a Curacao, a donde llegarán mañana.

### SIGUEN RESCATANDO CADAVERES DEL TERREMOTO DE PERU

LIMA, 2. (EFE). — El personal encargado de retirar escombros de la destruida ciudad de Huaraz, capital del departamento de Ancash, al noreste de Lima, continúa extrayendo cadáveres pese a haber transcurrido tres meses del catastrófico seísmo del 31 de mayo.

Según el censo de 1961 la población de Huaraz era de 50.367 habitantes, incluyendo a la población rural que se día, por ser domingo, había concurrido a la ciudad.

Según informes procedentes de aquel lugar las autoridades estiman que nun-

# España superará este año los veintitrés millones de visitantes

### SE HACE NECESARIO UN ENTENDIMIENTO LUSO ESPAÑOL EN MATERIA TURISTICA

### DECLARACIONES DE SANCHEZ BELLA AL PERIODICO LISBOETA "DIARIO POPULAR"

LISBOA, 2. (EFE). — "Un entendimiento entre España y Portugal en materia turística no es solamente recomendable, sino también necesario", ha subrayado el ministro español de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, en una entrevista concedida en Madrid al "Diario Popular", vespertino lisboeta, que ha sido difundida por la agencia Aní.

"Nuestros intereses —declaró el señor Sánchez Bella— son comunes, pues es-

### Las conferencias episcopales podrán autorizar la comunión bajo las dos especies

PARIS, 2. (EFE). — Las conferencias episcopales nacionales podrán autorizar a los laicos la comunión con las dos especies del Pan y del Vino, se acaba de declarar en el Secretariado francés de Información Religiosa. Esta facultad, se precisa, ha sido conferida por la Congregación Vaticana para el Culto Divino (excongregación de ritos).

El mes próximo, el obispo de Mende, monseñor Boudon, que es presidente de la Comisión francesa Episcopal de Liturgia, presentará una relación sobre este tema en la próxima conferencia episcopal, de Lourdes.

Actualmente dicho comunión está permitida en ciertas circunstancias, como en bodas.

tamos inscritos en un área geográfica que exige tratamientos técnicos semejantes. Siendo prácticamente la misma nuestra clientela potencial, la oferta debe responder también a unos criterios uniformes. Los intercambios de información a este respecto deben ser frecuentes".

Acercas de la excelente posición de España en el panorama internacional del turismo, el ministro español añadió:

"El desarrollo turístico español se debe precisamente a una unidad de esfuerzos, unidad en la que el espíritu creador de la iniciativa privada, en conjunto con el cauce idóneo a través de una política oficial adecuada para cada momento. Sin el esfuerzo de la iniciativa privada y de las corporaciones locales del Estado, poco podría haberse hecho. Crear los incentivos suficientes para la inversión de capital en este sector, establecer medios oficiales de financiación y realizar las obras necesarias de infraestructura han sido y son tareas que caen dentro de la acción del Gobierno. En el país, todos hemos adquirido conciencia de su importancia en el orden económico y cultural. Por otra parte, el Gobierno ha procurado armonizar los intereses de las empresas con los de la clientela. Ni una política turística exclusiva para minorías, ni una política para masas indiferenciadas. Lo que debe hacerse es ofrecer a cada uno aquello a que aspira: el gran hotel, el apartamento, la ciudad de vacaciones o el camping. El turismo es hoy una exigencia social y estamos obligados a dar la respuesta adecuada a esta demanda. De aquí que el Gobierno haya procurado mantener precios competitivos con los demás países, al mismo tiempo que rentables para las inversiones".

Al concluir, el ministro español de Información y Turismo reveló al "Diario Popular" las estadísticas referentes al desarrollo turístico de este año en su país:

"La afluencia turística del presente año ha experimentado un notable aumento en relación con el año anterior, pues mientras que los meses de enero a junio de 1969 recibimos siete millones y medio de turistas, en los mismos meses del año en curso hemos recibido ocho millones, lo que ha supuesto un aumento de un 8,1 por ciento.

Los ingresos producidos en el período enero-abril alcanzan la cifra de 349,83 millones de dólares, con un aumento del veintinueve por ciento sobre el total de ingresos durante los mismos meses de 1969. Estas cifras permiten suponer que este año llegaremos a superar la meta de veintitrés millones de visitantes. Por lo que respecta a las nacionalidades de nuestros visitantes, es justamente, el turismo portugués el que ha experimentado un mayor incremento en el primer semestre de este año, con relación al mismo período de 1969. Durante 1970, hemos recibido más de setecientos cincuenta mil turistas portugueses, lo que supone un incremento de una treintá y siete por ciento con respecto al año anterior".

# VEINTE AÑOS DE CARCEL PARA EL FUNDADOR DE LOS "TUPAMAROS"

### OTROS NUEVE MIEMBROS DE LA ORGANIZACION HAN SIDO PROCESADOS

### EN TOTAL CUMPLEN CONDENA MAS DE CIENTO CINCUENTA GUERRILLEROS

MONTEVIDEO, 2. (EFE). — Después de trece horas de labor ininterrumpida, en el departamento central de la Policía, el juez de Instrucción de turno dispuso el procesamiento de nueve miembros de la organización guerrillera de los "tupamaros" que habían sido detenidos el primer viernes del pasado mes en un departamento del barrio de Malvin, en esta ciudad.

El fundador del movimiento que ha conmovido la vida política del país en los últimos años, Raúl Sendic, tiene sobre sí una condena de veinte años.

Sendic y nueve "tupamaros" más fueron llevados bajo fuertes medidas de seguridad al penal de Punta Carreteras donde se encuentran cumpliendo condena unos ciento cincuenta guerrilleros más. Otro de los hombres considerados "claves", Raúl Bidegain, tiene una serie de cargos en su contra que la Justicia esgrime y no se sabe aún cuál será la condena que finalmente le tocará cumplir.

### ENCUENTRAN UN AUTOMOVIL

BUENOS AIRES, 2. (EFE). — La Policía de Buenos Aires encontró hoy un automóvil que pertenecía a Norma

Arrostito, buscada en relación al secuestro y asesinato del general Pedro Eugenio Aramburu.

El automóvil está siendo examinado por expertos de la Policía federal, en la esperanza de encontrar algún indicio revelador de las actividades del grupo de terroristas que consumó el asesinato.

### DETENCION DE UN SOSPECHOSO

LIMA, 2. (EFE). — La Policía de Investigaciones del Perú ha detenido a un sujeto de nacionalidad uruguayaya que podría estar complicado en el secuestro y asesinato del ex presidente argentino Pedro Eugenio Aramburu, según se ha dicho esta tarde en Lima de fuente periodística local.

Señalaron, sin embargo, que la Policía mantiene en reserva el nombre del sospechoso, quien se encuentra bajo estricta vigilancia y sometido a intensos interrogatorios a fin de esclarecer también las versiones sobre el ingreso ilegal al país de un grupo de extremistas extranjeros.

La Policía ha redoblado la vigilancia en los lugares fronterizos y la Policía Internacional (Interpol) ha sido notificada.

**CUENTAS AJUSTADAS**

**H**AY un refrán castellano que dice: donde el asno cae, allí se dan los palos. Esto del ajuste de cuentas «ipso facto» puede ser medio eficaz en muchos casos, pero en otros, un error de juicio, de consecuencias difícilmente reparables. Así que no recomendamos a nadie que se tome la justicia por su mano y efectúe de esta manera un ajuste de cuentas. Ahora bien, hay cuentas que se ajustan en el acto o no se ajustan nunca.

Y decimos esto por la sonora bofetada que ayer —justamente a las seis menos veinte minutos de la tarde en la calle del Príncipe— propinó una chica extranjera a un mozo bien vestido que paseaba en pandilla. Este debió dar licencia a sus manos, creyendo que las cosas del amor y de la carne, allende los Pirineos, son puro libertinaje. El chico llevó una sorpresa, por lo rápido del ajuste de cuentas. La joven, según nos cuentan, siguió su camino, como si nada hubiese ocurrido, ofreciendo la espalda. El mozo reaccionó, ahora cobardemente, y le dirigió un puntapié que no alcanzó a la víctima. Esta ni se enteró.

No queremos pensar que el mozo sea granadino. En Granada no hay gamberros. Granada es una ciudad con los brazos abiertos a todos los que nos visitan. Es cosa tristísima que una chica extranjera se lleve tan desagradable recuerdo.

La mujer es merecedora de los respetos tradicionales en la buena crianza, si ella se mantiene en equilibrio de decencia en palabras, gestos y vestidos. La chica que motiva este comentario iba ataviada a la moda, con pantalones y blusa. A veces, hay provocación callejera. En este caso, no.

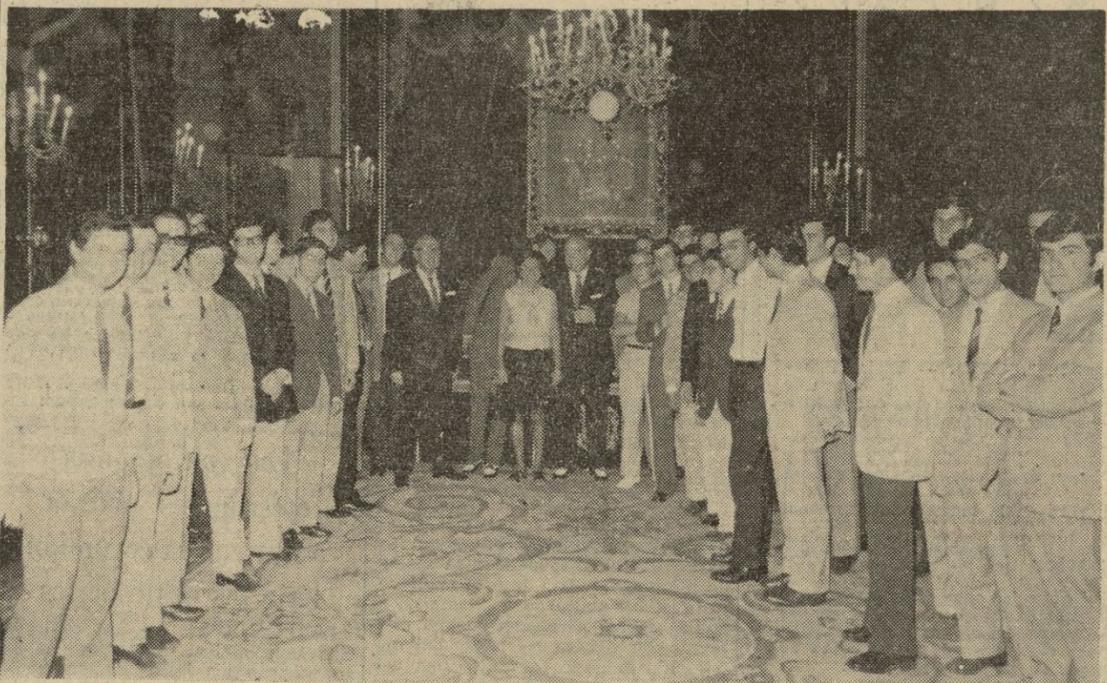
Por eso, lamentamos el incidente de este ajuste de cuentas. Y hasta nos alegramos que el asunto terminase de modo tan rápido. Con las chicas extranjeras hay que andarse con cuidado. No pocas conocen el judo y en un abrir y cerrar de ojos le hacen a cualquiera una llave japonesa y le obligan a rodar por el suelo. Y practicar el judo en la calle no es lo mismo que en un gimnasio.

Y si la chica del bofetón nos leyera, le rogamos que admita la excusa de todos los muchachos granadinos, junto con el galán manilanguero, porque ya andará arrepentido de su falta. Por lo menos, lo creemos así.

G.

**AQUÍ GRANADA**

**ESTUDIANTES EN EL AYUNTAMIENTO**



Como uno de los actos finales del Curso Internacional de Verano, desarrollado en el colegio mayor Albalá, acudieron ayer estos universitarios al Ayuntamiento, donde fueron recibidos por una representación de la Corporación municipal. El señor Pérez Serrabona dirigió unas palabras de saludo agradeciendo su estancia en Granada y deseó que lleven de nuestra ciudad el mejor de los recuerdos. Al curso asiste medio centenar de estudiantes de diversos países, siendo la representación de universitarios sudamericanos la más numerosa. Con los cursillistas asistió el subdirector del Curso Internacional, don Joaquín Molina. — (Foto FERRER)

**EDUCACION Y CIENCIA**

**ESCUELA DE ARQUITECTOS TECNICOS**

**Exámenes de septiembre.** — Los exámenes de primero y segundo cursos para los alumnos oficiales y libres en esta Escuela darán comienzo el día 26 del mismo mes a las 16 horas, con arreglo a las instrucciones que aparecen en el tablón de anuncios de este centro. (Sita en los mismos locales que ocupa la Es-

cuela de Maestría Industrial), en la Barriada de la Juventud, junto al estadio.

**ESCUELA PROFESIONAL DE COMERCIO**

**Escuela Preparatoria. Convocatoria de exámenes selección.** — Se pone en conocimiento de todos los solicitantes que el próximo día 15 a las diez de la mañana tendrá lugar el correspondiente examen de selección.

**INSTITUTO "PADRE SUAREZ"**

**Matrícula gratuita.** — Hasta el próximo día 15 podrán solicitar su matrícula gratuita todos los alumnos que vayan a estudiar por enseñanza oficial y colegiada. El impreso se facilitará en la portería del Centro.

**Convocatoria de matrícula oficial.** — Se abre un plazo de matrícula oficial del 15 al 30 del actual mes de acuerdo con la distribución que se expone en la cartelera de anuncios de este Centro, para todos aquellos alumnos que figuren en las relaciones de admitidos en este Instituto. Los requisitos necesarios para formalizar las mismas figuran en la cartelera de anuncios, igualmente.

**ESCUELA DE ARTES APLICADAS Y OFICIOS ARTISTICOS**

**Matrícula para reválida.** — Se pone en conocimiento de los alumnos que cursan el plan de estudios regulares y que tengan aprobados la totalidad de los cursos de las respectivas especialidades, que el periodo de admisión de matrículas para las pruebas de los exámenes, para la obtención de los títulos de graduados en Artes Aplicadas, estará comprendido entre los días 1 al 11 del actual.

Los interesados podrán hacer las inscripciones durante las horas hábiles, de siete a nueve de la noche, en la secretaría del Centro, en la que les serán facilitados cuantos datos y aclaraciones complementarias precisen.

**Visitas al Capitán general**

El teniente general don Fernando Rodrigo Cifuentes, capitán general de la región, recibió ayer en audiencia civil a don Enrique Martínez-Cañavate Moreno, presidente de la Diputación, acompañado por el vicepresidente de la Corporación, don Sebastián Pérez-Linares, y el diputado don Lorenzo Ruiz de Peralta. También recibió al delegado provincial de Sindicatos, don Francisco Montoya Rico.

En su audiencia militar recibió el teniente general Rodrigo Cifuentes a don Tomás Berdejo Boix, coronel jefe de Ingenieros de la región.

**MAGISTERIO**

**EL MAGISTERIO DEBERA ATENERSE A LAS DISPOSICIONES DE LA INSPECCION PROVINCIAL**

La Inspección provincial de Enseñanza Primaria del Estado nos remite la siguiente nota:

"Se pone en conocimiento de todos los maestros de la provincia y especialmente en el de los de escuelas de régimen especial de provisión que en todo lo que se refiera a exámenes de promoción, clasificación del alumnado, distribución del mismo entre las distintas unidades escolares del Centro o Agrupación escolar, programación de actividades durante el curso, establecimiento de horarios, asignación de los maestros a los distintos cursos y todo lo que se refiera a cuestiones didácticas metodológicas o de organización escolar estarán exclusivamente a lo que disponga esta Inspección, bien directamente o por medio de los directores escolares como representantes de la misma, sin que admitan órdenes ni indicaciones de ninguna persona u organización. — El inspector jefe."

**ORGANIZACIONES DEL MOVIMIENTO**

**MATRICULA DE LA ESCUELA TECNICA DE ASISTENTES SOCIALES "SANTA TERESA"**

Queda abierto el plazo de matrícula para alumnos de ambos sexos y para todos los cursos de la escuela técnica de asistentes sociales "Santa Teresa" instalada en Callejón de Antonino, número 4, tercer piso.

**Horario de inscripción.** — Del 1 al 15 de septiembre en Paseo de la Bomba número 11, de diez de la mañana a diez de la tarde (teléfono 222810); del 15 al 30 de septiembre, en Callejón de Antonino, número 4, tercero; de seis a ocho de la tarde, (teléfono 250587).

Se advierte que en esta escuela pueden cursar sus estudios alumnos de ambos sexos, sólo se exige título de bachiller superior o similar.

**EXAMENES DE SERVICIO SOCIAL, EL DIA 18**

Se comunica a todas las señoritas que presentarán la documentación necesaria para realizar el servicio social con anterioridad a julio de 1970 y han de examinarse del trimestre de formación, que este tendrá lugar el día 18 de septiembre, a las once de la mañana, en Paseo de la Bomba, número 11.

Deberán asistir al examen provistas de útiles de escritura y costura, así como la cartilla ajuste de los trabajos de servicio social.

**SINDICATOS**

**CURSO DE CAPACITACION PARA LA RECEPCION DE REMOLACHA AZUCARERA**

La Cámara Oficial Sindical Agraria, Grupo remolachero de la zona segunda, nos remite la siguiente nota, anunciando el curso de capacitación de personal representante de los agricultores en las Comisiones mixtas de recepción de remolacha azucarera:

"Se pone en conocimiento de todos los interesados en participar en este curso, que ha sido aplazado el plazo de presentación de solicitudes para tomar parte en el mismo hasta el próximo sábado, día 5.

Se advierte a todos los que actuaron en dicha representación en anteriores campañas, que en la presente no podrán actuar en representación de los agricultores, sin antes haber realizado el curso que se ha convocado para la debida capacitación.

Las solicitudes deben presentarse en esta Grupo de zona segunda (Casa Sindical) antes de la fecha indicada y acompañado del certificado de la Hermandad correspondiente."

**Crónica DE Sociedad**

**ENLACE MELGUIZO JIMENEZ - MORILLAS GARCIA**

En la iglesia de Nuestra Señora de las Angustias se efectuó el enlace de la señorita María del Carmen Morillas García con don Miguel Melguizo Jiménez.



Bendijo la unión don Basilio Romero Ruiz y actuaron de padrinos, don Francisco Morillas Paniña, padre de la novia, y doña Vicenta Jiménez Ibáñez, madre del novio.

Como testigos firmaron el acta matrimonial, por ambas partes, don José Morillas García, don Enrique Melguizo Jiménez, don Antonio Iglesias Santos, don Julio Guillén Ortiz, don Ricardo Corzo Lorenzo, don Salvador Samaniego Valdivieso, don Manuel Prados Cabello, don Antonio Melguizo Crespo, don Antonio Crespo Jiménez, don Manuel García Prados, don Luis Martín Martínez, don Antonio Pío Hurtado Hurtado, don Manuel Fernández García, don Manuel Atienza Jáñez, don José Miguel Fernández Montes, don Paulino Lara Vargas, don Juan Santaella Jiménez, don José Luis Sánchez Rodríguez y don José Luis Jiménez Narváez.

Pida un botellín de **LANJARON** en el Bar o Cafetería

El Dr. IGNACIO DURAN MARTINEZ suspende su Consulta durante el mes de septiembre.

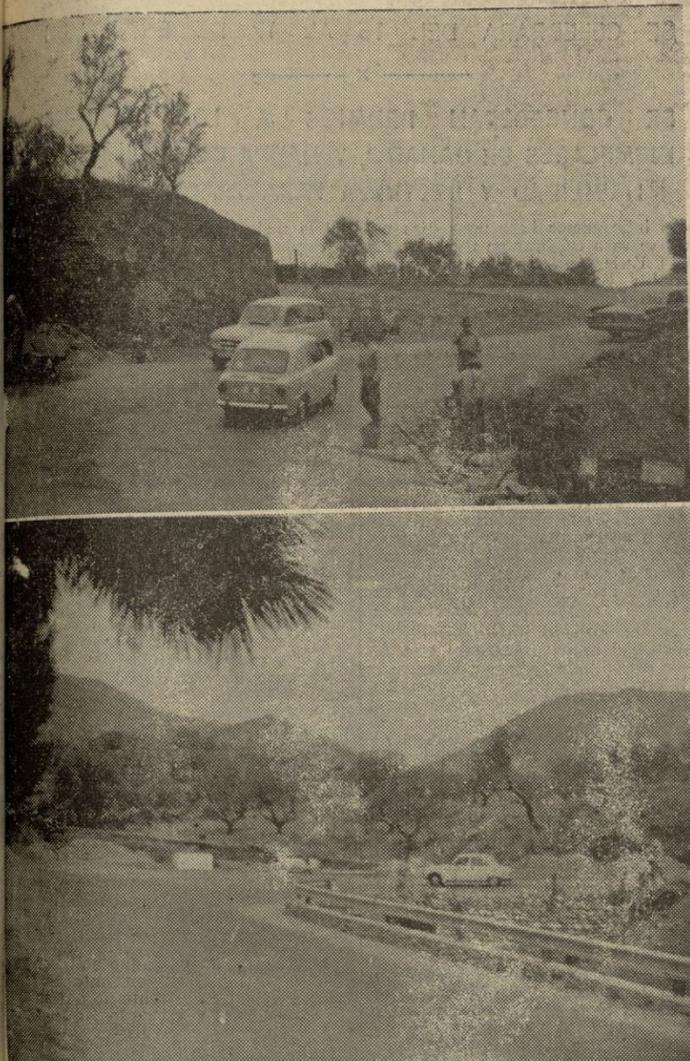
**CULTOS OFICIALES EN HONOR DE LA PATRONA**



Ayer dieron comienzo los cultos oficiales de la tarde en honor de la Santísima Virgen de las Angustias, nuestra Patrona, en su basilica. Correspondieron a los fabricantes de azúcar de la región. Pronunció la homilía y ofició la santa misa, don Antonio Bayo, párroco de la iglesia de San Andrés. Hoy corresponden al Granada Club de Fútbol. — (Foto FERRER)

# LA CURVA DE LA "S", ENSANCHADA EN MAS DE DIEZ METROS

ESTA SITUADA A LA ENTRADA DE MOTRIL Y  
HA SIDO REPARADA POR OBRAS PUBLICAS



Constantes y numerosas han sido las reparaciones efectuadas por Obras Públicas en la carretera nacional 323, Bailén-Motril, salvando peligrosas curvas, desniveles y puntos peligrosos en la tortuosa carretera. La última reparación que se está llevando a cabo, lo es en el punto kilométrico 500, entre los hectómetros dos y tres, lugar conocido por la curva de la "S" del término municipal de Motril. Reparación importantísima por cuanto que se le han dado a sus dos curvas el doble de anchura, como puede apreciarse en las dos fotografías. De todos modos creemos que la nueva estructura de la famosa curva, con ser buena, no es la definitiva, por cuanto que aún persiste el peligro de dos curvas seguidas en menos de cien metros, la segunda de ellas con más de 120 grados, pero de todas formas y ante la imposibilidad de trazar y construir en línea recta una variante que evite los dos zig-zag, se ha ganado en visibilidad y comodidad, sobre todo para los gran-

des vehículos que circulan diariamente por esta importante arteria. — GONZALEZ.

## Granada, alerta ante la epidemia de cólera

(Viene de la pág. última)

tiva la defensa contra la infección del bacilo?

—Depende, como siempre, del que la recibe. Pero inmuniza desde año a año y medio a dos años. Lo que ocurre es que al concluir su periodo de vigencia decae muy rápidamente su acción defensiva.

### MEDIOS

La disposición de la Jefatura de Sanidad para acometer la vacunación masiva de la población de la provincia no está sólo en los centenares de vacunas, en los laboratorios de examen establecidos en la capital y en la Costa para detectar la presencia del vibrión en cualquier análisis que hubiera que hacer, sino hasta en las instalaciones receptoras aisladas, para posibles enfermos.

—¿Es cierto que ya disponemos en Granada de camas especiales para acomodar algún enfermo de cólera que se presentase?

—Sí. También eso está previsto. Normalmente disponemos de salas aisladas y camas especiales para poder tratar con las debidas garantías a los enfermos de cualquier otro tipo de enfermedad infecciosa que tenga una fácil propagación. Pero se nos ha remitido por la Dirección general de Sanidad otro material de especiales características para poder atender con mayores garantías algún posible enfermo.

—¿Cómo son esas camas?

—Son de campaña, impermeabilizadas y muy lavables, porque ya conoce usted que las deposiciones son muy frecuentes en los enfermos de cólera. Además van recubiertas de celofán, para que el aislamiento sea total. Pero, ya le digo que todo esto son medidas de seguridad, son previsiones muy oportunas. Pero lo más fácil es que no tengamos que utilizar ni las vacunas, ni los laboratorios ni las camas especiales.

—Más vale prevenir...

José LUIS KASTIYO

El progreso humano ha crecido paralelamente al aumento de los hombres y mujeres que han aprendido a leer y escribir.

# TURISMO 70

## PIZZERIA ITALIANA EN GRANADA

AUNQUE a diario, como aquel que dice, se abren restaurantes, bares y cafeterías, el hecho no deja de ser pequeña noticia. Pero sí es gran noticia que en Granada se abra una pizzeria italiana, sobre todo, cuando se trata de la primera.

¿Y qué es una pizzeria? Pues una pizzeria es un sitio en el que se hacen pizzas. ¿Aclarado?

Pero nos va a decir unas palabritas un italiano, el dueño del negocio: Vincenzo de Ritis.

Entramos en el local, aún en obras. He llegado en el momento cumbre en que el cocinero realiza su primera pizza para probar el horno. Nos presentamos y es la ocasión de probar la primera pizza "granadina".

—¿Cuándo has llegado a Granada?

A España llegué por primera vez en diciembre de 1968. Antes he trabajado en Suiza, donde he instalado una cadena de pizzerías. También tengo negocios en Italia y en Alemania. Y a Granada llegué el 10 de junio pasado. No venía con intención de quedarme, pero me ha gustado.

—¿Por qué te ha gustado?

—Yo había oído la canción de "Granada" que canta Claudio Villa. Es su mejor canción. Y al llegar a España tuve la curiosidad de conocer esta ciudad. Me gusta sobre todo la gente. Los andaluces son los que más se parecen en su carácter a los Italianos. Me gusta en la gente de aquí su sentido de la amistad. Y he decidido poner un local.

—¿Está visto que lo de las pizzerías es lo tuyo. ¿Cuál es la razón?

—Porque me gusta comer, y comer bien.

Vincenzo de Ritis cuenta su viaje a Italia en busca del cocinero, Umberto del Buono, que trabajaba en la mejor pizzeria napolitana, la "Biglietto".

Más curiosidades del local: la pizza será lo único que se sirva al público, aparte de toda clase de vinos. En eso no hay discriminación. Y la única música que se escuche en



A la izquierda, el cocinero con su pizza bien calentita. Vincenzo de Ritis y su primo, que vendrá a ser el «maitre» de la pizzeria.

este rincón transplantado de Nápoles será música italiana.

—¿Esperas público italiano?

—No es esa mi intención. Pretendo dar a conocer un plato típico de mi tierra, y espero que les guste a los granadinos.

—¿Me puedes explicar cómo se hace una pizza?

—Es muy sencillo. Mi cocinero la hace en dos minutos y el horno la cuece en otros dos. La masa es de lo más corriente. Se le da forma redonda y sobre ella se puede poner lo que se quiera: jamón, salchichón, pescado...

Hacemos la foto en el momento en que la "bella" pizza sale del horno.

Vincenzo profetiza que los precios serán discretos...

Mary CARMEN RIAZA

## Castillos de piedras



Es posible que el niño si cae en manos de un guarda lo pase un poquillo mal, pero entre lo uno y lo otro se divierte con las piedrecillas y el agua, y hace sus pinitos como ingeniero de caminos, canales y...

## COLOR

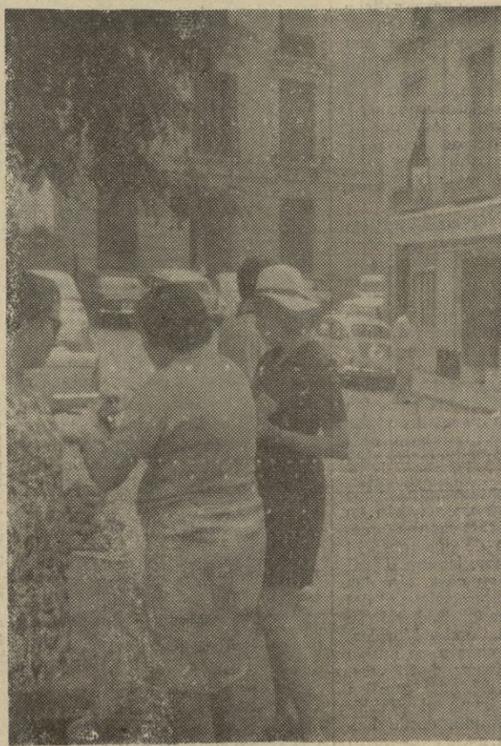
LA PEDRADA

Donde menos se espera salta la piedra. Eso es lo que le ocurrió a un conductor, camino de la Silla del Moro. El mal estado de la carretera es la causa de que una piedra se le quedara al coche de un despistado turista incrustada en la caja de cambios. Un «bello» recuerdo granadino que se puede repetir un ciento de veces al día.

SUENO EN LA CALLE

Sin llegar a ser «hippy», puede uno caerse muerto de sueño a la salida de la visita turística a la catedral. Esto es lo que, al parecer, le ocurrió a dos jóvenes que utilizaban las mochilas por almohada y el suelo por el mejor de los colchones. El afán por conocer mundo no tiene fronteras, ni obstáculos, ni el sueño tiene respeto para entrarle a uno en el sitio menos oportuno.

## ¡AL RICO CHUMBO!



¿Se convertirán los chumbos en motivo de atracción turística? La fotografía muestra un tanto a favor de ello. Y además resulta tentador para cualquier visitante satisfacer la curiosidad de saber qué es eso que se grita en nuestras calles y que para el oído no acostumbrado al acento y al canto callejero resulta incomprensible.

## Balneario de Graena

(Granada)

### INDICACIONES

- Reumatismos
- Ciática
- Neuralgias
- Gota
- Bronquitis crónica
- Corea
- Sedante del sistema nervioso
- Curas de reposo
- Lumbago
- Obesidad

### TEMPORADA OFICIAL:

5 agosto a 15 octubre

### AUTOCAR DIARIO

A 8 km. de Guadix y  
a 2 km. de Purullena

### INFORMES:

- Baños de Graena, Tlf. 1.
- En Guadix: Administrador, Sr. Pérez Hidalgo, Tlf. 30.

# SUCESOS, EN GRANADA

## Importante robo en unos almacenes de tejidos

SE HABIAN AFODERADO DE 234.600 PESETAS

UN EMPLEADO HABIA ACTUADO DE "SANTERO",  
PREPARANDO EL ROBO CON OTROS DOS AMIGOS  
AL CIERRE DEL MEDIODIA

TODOS HAN SIDO DETENIDOS Y EL DINERO  
RECUPERADO EN SU TOTALIDAD

Un importante robo fue cometido en los almacenes de tejidos «Los Vázquez» de calle Hileras, el pasado martes en horas de cierre del mediodía. Los ladrones se apoderaron de 234.600 pesetas, metálico preparado para hacer frente al pago de la nómina de agosto a todos los empleados de los almacenes.

Tal y como se había perpetrado el robo, todo hacía suponer que el autor o autores conocían muy bien el meca-

nismo burocrático o que habían sido informados por alguna persona empleada en el establecimiento. Siguiendo un orden cronológico, dentro de los informes que poseemos, los hechos se desarrollaron de la forma siguiente:

El cajero, al igual que en anteriores primeros de mes, se había trasladado a una entidad bancaria para sacar el importe de la nómina de los empleados. Normalmente este señor lleva un guardaespaldas en casos similares, que cumple su misión marchando tras él. El cajero regresó al comercio sobre la hora de cierre —una y media de la tarde— y dejó el dinero en el cajón de un archivador de la oficina. Aunque existe caja de caudales, nunca se había dejado en ella al objeto de que los administrativos al reintegrarse al trabajo a las cuatro de la tarde, pudiesen comenzar la preparación de la nómina. Este dato había sido observado, mes tras mes, por el escapatista Federico Comba Morales. No podía ser de otra forma que los ladrones fuesen al sitio exacto, no encontrándose señales de violencia en ninguna otra parte de la oficina.

### EL ROBO

Federico Comba Morales, de 17 años, con domicilio en la Avenida de Cervantes de esta capital, llevaba en la empresa unos dos años aproximadamente. En su declaración a los funcionarios de la Brigada de Investigación Criminal, tuvo el cinismo de manifestar «que no había sido ningún impulso repentino el que le había motivado cometer la acción, porque llevaba pensándola desde hacía algunos meses».

En los primeros momentos, cuando se descubrió la falta del dinero, la portera de la casa había declarado que unos individuos los había visto «merodear» después del cierre por la puerta, dando algunas señas de los mismos, señas que en la persona de uno de ellos, coincidían con las que obraban en los archivos de la Policía de delincuentes habituales. La denuncia fue presentada ante la Brigada de Investigación Criminal y los funcionarios comenzaron a actuar. La sospecha de que algún empleado había actuado de «santero» iba tomando cuerpo por momentos. Fueron interrogados algunos empleados hasta que se dio con la persona que había planeado el robo.

Este fue así: Federico Comba Morales decidió que era el día indicado para apoderarse del importe de la nómina. Como escapatista de la empresa, gozaba de cierta autonomía para salir a la calle. Así es que a media mañana salió y dio aviso a los que iban a ser sus compañeros en el «asunto»: que fueron: Francisco Román Merlo, de 19 años, con domicilio en el Callejón de los Tramposos, delincuente habitual, estando reclamado por el Juzgado como autor de sustracciones de máquinas fotográficas, joyas y diverso material eléctrico y el menor S. R. H., de 15 años, también vecino de esta capital.

A la hora del cierre, el escapatista se quedó «distráidamente» en el portal de la casa escondido tras unos cajones. A una señal convenida, abrió la puerta de la calle a sus dos compañeros y, juntos, subieron a la altura de la planta donde se encuentra la oficina, forzando la puerta de madera de la misma, penetrando en el establecimiento y apoderándose cómodamente del importe de 234.600 pesetas, preparadas para los pagos de la tarde. No penetraron por otra puerta existente en una planta más baja, por encontrarse la misma cerrada por detrás con chapa.

Se marcharon tranquilamente, pero entre ellos que estaban de acuerdo en repartir el dinero en tres partes iguales, surgió el problema de que tanto el empleado como el menor, les era difícil guardar el dinero en su casa, sin dar una explicación de la procedencia del mismo. Entonces el menor S. R. H. se llevó su parte y la del Comba Morales, haciendo entrega de ambas a un amigo llamado José Pérez Márquez, de 18 años, que vive en Recogidas, 32, para que les guardase el metálico hasta el día siguiente, pero no ignorando, desde luego, de donde procedía.

### DETENCION

La Policía, mientras tanto, había realizado sus gestiones, deteniendo en primer lugar al escapatista que tal y como se suponían los funcionarios había actuado de «santero» en el argot delictivo. Esto se produjo a la una de la madrugada y a renglón seguido a los dos compañeros del robo y al cuarto personaje que guardaba las dos terceras partes del botín. El Francisco Román Merlo se disponía a partir hacia Málaga con su dinero para no regresar a Granada por bastante tiempo hasta que pu-



Francisco Román Merlo, delincuente habitual, que intervino en el robo de «Los Vázquez», en unión de un empleado y otro amigo más.

diesen ser olvidados sus robos por los que estaba reclamado por el Juzgado. Se recuperó todo el importe de la nómina, salvo seiscientas pesetas que se habían gastado en bebidas, tabaco y demás.

La detención no pudo ser más rápida, confirmando todas las sospechas que desde el primer momento tuvo la Policía de que alguien desde dentro había informado y planeado el robo con todo detalle.

## AUTOMOVILISTA...

Si conduce, ¡NO BEBA!

Si bebe, ¡NO CONDUCAS!

Es un consejo de



Concesionario de **Auria**

Cartel anunciador de la primera Feria comarcal de Maquinaria Agrícola y Ganadera de los Montes Orientales de Guadahortuna.

## PRIMERA FERIA COMARCAL DE MAQUINARIA AGRICOLA Y GANADERIA DE LOS MONTES ORIENTALES EN GUADAHORTUNA

SE CELEBRARA DEL 15 AL 17 DE ESTE MES

SE CONCEDERAN PREMIOS A LOS MEJORES EJEMPLARES DE GANADO, Y HABRA CONCURSOS DE HABILIDAD Y DESTREZA PARA TRACTORISTAS

Como informamos hace unos días este mes se va a celebrar en Guadahortuna la I Feria Comarcal de Maquinaria Agrícola y Ganadería de los Montes Orientales, que comprenden los pueblos de Alamedilla, Alicún de Ortega, Benalúa de las Villas, Campotéjar, Colomera, Darro, Dehesas de Guadix, Dehesas Viejas, Deifontes, Gobernador, Guadahortuna, Huélagar, Iznalloz, Laborcillas, Mocín, Montejicar, Montillana, Moreda, Pedro Martínez, Piñar, Torre Cardela y Villanueva de las Torres, todos ellos sujetos a Ordenación Rural desde el pasado enero.

Por este motivo, hemos charlado con dos personas de la comisión organizadora para que nos informaran del desarrollo de esta feria: don José Luis Osuna, jefe de la agencia comarcal de Extensión Agraria, y don Evaristo Herrera, secretario del Ayuntamiento de Guadahortuna y de dicha comisión.

—¿Por qué se ha organizado esta feria? —Le preguntamos al señor Herrera.

—Al ser concedida la Ordenación Rural en esta comarca y pensando en la serie de aspectos positivos que nos proporcionará y que harán que suba el nivel agrícola y ganadero de la zona, pensamos organizar la citada feria, para que los agricultores y ganaderos puedan ver en su propia «casa», toda la maquinaria moderna que se utiliza hoy en el campo, tan necesaria para la total mecanización, y que luego pueden adquirir, solos o en cooperativa, para utilizarla en sus cultivos, ya que Ordenación Rural da una serie de créditos y facilidades que hacen posible estas realizaciones.

—¿Quién la organiza?

—Las dos agencias de Extensión Agraria de esta comarca, los veintidós Ayuntamientos y el propio organismo de Ordenación Rural. Se ha creado una comisión, de la que soy el secretario, presidida por el alcalde de este pueblo que se encarga de la total organización: presupuesto, distribución de publicidad, acotamiento de parcelas de terrenos para la instalación de las maquinarias, etcétera.

—Deseamos que la feria sea de todos los pueblos —nos dice ahora el señor Osuna. Si se ha escogido Guadahortuna para su localización, es porque reúne unas condiciones que no las tienen los demás: está bien comunicado al pasar la carretera nacional de Córdoba-Almería y la comarcal de Granada-Ubeda por el propio pueblo, tener estación de ferrocarril y poseer desde tiempo inmemorial

la mejor feria de ganados de toda la comarca.

Efectivamente, Guadahortuna, con unos cuatro mil quinientos habitantes aproximadamente, en la actualidad, es el foco de todas las ferias que se celebraban en todos estos pueblos, y llegaban incluso gentes de Jaén y Murcia a proveerse de ganado. Ahora, aunque ha disminuido algo la tradición ganadera, continúa siendo la feria más destacada de toda aquella zona y es punto de atracción para los vendedores y compradores de ganado.

### OBJETIVO DE LA FERIA

—¿Cuál es el principal objetivo que se persigue? — preguntamos al señor Osuna.

—En realidad, ya lo ha dicho al principio el señor Herrera. Nuestra idea, objetivo de la feria, es que el labrador vea en su ambiente los últimos modelos de maquinaria agrícola que se utilizan ahora para la obtención de productos tan agrícolas como ganaderos. De este modo se van a beneficiar también las casas comerciales al tener más facilidad de venta. Resumiendo, lo que deseamos es que el agricultor se modernice para que suba su nivel de vida, y ahora tiene oportunidad de ver toda la maquinaria necesaria para su «puesta al día».

—¿Qué actividades se desarrollarán durante esos días de feria?

—Habrá demostraciones de las casas comerciales participantes, exposición de ganados, premiándose los mejores ejemplares, concursos de tractoristas, de habilidad y destreza, etc. Existirá además una agencia de Extensión Agraria volante para asesoramiento del agricultor y se instalará una oficina de información general. Queremos hacer también una especie de programa - catálogo que será útil para los labradores y se repartirá gratuitamente a todos los asistentes. En él, encontrará todas las clases de maquinaria, insecticidas, abonos, etcétera, que se hayan anunciado previamente, necesarios para el desarrollo de sus cultivos.

—¿Tienen problema económico?

—Esperamos que todos los Ayuntamientos colaboren con aportación económica como se ha acordado en la reunión que tuvimos con todos los alcaldes y con ello se resolverá la cuestión económica, que en realidad no es problema.

—Y por último, ¿dónde se va a instalar la feria?

—Junto a la carretera nacional 324 Córdoba - Almería y comarcal de Ubeda. Los terrenos, se han acotado ya, se adjudicarán gratuitamente y todas las parcelas llevarán toma de agua y luz.

Guadahortuna pues, donde la emigración no es tan alta como en los pueblos vecinos, pueblo rico y con mucho porvenir ganadero, será la sede de esta I Feria Comarcal de Maquinaria Agrícola y Ganadería de los Montes Orientales. Como nos dijeron muy bien los señores Herrera y Osuna, la feria es de todos los pueblos de la comarca; por tanto, esperamos que todos contribuyan a su éxito.

NUESTRA SEÑORA MADRE DEL PASTOR DIVINO

Santoral.—Pío X, papa; Sándalo, Eufemia, Eufemia, Dorteia, Tecla, vírgenes; Aristeo, obispo; Antonino, Zenón, mártires; Simeón Estilista el Joven.  
Jubileo circular.—En San Ildefonso.  
Adoración nocturna.—Corresponde a la vigilia al turno «San José».

COLEGIO OFICIAL DE SECRETARIOS, INTERVENTORES Y DEPÓSITARIOS DE ADMINISTRACION LOCAL

La Junta de gobierno invita a todos los colegiados a los solemnes cultos en honor de la Santísima Virgen de las Angustias, Patrona de Granada, que se celebrarán en su basílica, mañana viernes, día 4 de este mes, a las siete y cuarenta minutos de la tarde, encareciéndoles al propio tiempo su asistencia.

Adquiera AGUAS DE LANJARON en cualquier Supermercado, Ultramarinos o Farmacia

### Excmo. Ayuntamiento de la Muy Noble y Muy Leal Ciudad de MOTRIL

ANUNCIO

El Excmo. Ayuntamiento de Motril anuncia concurso para la adquisición e instalación de una emisora de frecuencia modulada y sistema radiante, cuyas circunstancias detalladas figuran en el «Boletín Oficial del Estado» del día 24 de agosto corriente, a partir de cuya fecha y durante veinte días hábiles podrán presentarse las proposiciones en la Oficialía Mayor.

Motril, a 25 de agosto de 1970.

EL ALCALDE

### Excmo. Ayuntamiento de la Muy Noble y Muy Leal Ciudad de MOTRIL

ANUNCIO

El Excmo. Ayuntamiento de Motril anuncia concurso para la adquisición e instalación de semáforos en dicha ciudad, cuyas circunstancias detalladas figuran publicadas en el «Boletín Oficial del Estado» del día 21 de agosto actual, a partir de cuya fecha y durante los veinte días hábiles siguientes podrán presentarse las proposiciones en la Oficialía Mayor.

Motril, a 25 de agosto de 1970.

EL ALCALDE

### Excmo. Ayuntamiento de la Muy Noble y Muy Leal Ciudad de MOTRIL

ANUNCIO

El Excmo. Ayuntamiento de Motril anuncia subasta de las obras de pavimentación y acera de cincuenta y una calles, cuyas circunstancias detalladas figuran publicadas en el «Boletín Oficial del Estado» del día 20 del actual, a partir de cuya fecha y durante los veinte días hábiles siguientes podrán presentarse las proposiciones en la Oficialía Mayor.

Motril, 25 de agosto de 1970.

EL ALCALDE

# Mañana, velada de boxeo en el Zaidin

UN EQUIPO DE MALAGA SE ENFRENTARA A OTRO GRANADINO

Para mañana, viernes, a las diez y media de la noche, la Federación Granadina ha preparado un estupendo programa entre dos equipos de Málaga y Granada, integrado por los mejores pugiles de ambas provincias que, como de costumbre, se celebrará en el cine Azul del Zaidin.

En el equipo de Málaga estarán presentes Gómez-Landero, el púgil que tan excelente actuación tuvo frente al almeriense Delgado en las semifinales del Campeonato de Andalucía celebradas el pasado abril en nuestra capital; Sánchez Botello, púgil batallador y de buena técnica, que ha sido rival de Kid Martínez y de Francisco Rejón, ofreciéndonos siempre espectaculares exhibiciones; Miguel Alba, otro excelente boxeador, que golpea eficazmente con ambas manos dentro de un estilo clásico, sin perder nunca la cara del contrario; Heredia II, el ex campeón de Andalucía, que tan buenas actuaciones nos ha ofrecido otras veces frente al actual campeón de España Juan Rodríguez, y Pachón, un novel peso pluma del que nos dan las mejores referencias.

Frente a ellos, veremos al valiente peso pluma del Zaidin, Santi, joven valor que cada día va a más y que tendrá buena piedra de toque en el malagueño Pachón; al espectacular y ya veterano Cohete, siempre dispuesto a dar de sí todo cuanto encierra, que en esta ocasión tendrá frente a él un adversario de verdadera categoría, el ex campeón de Andalucía Heredia II, ante el que hemos de ver si tiene posibilidades de mayores empresas, ya que el contrario, por su veterania y reconocida clase, es un hueso duro de "roer", y si Cohete es capaz de mostrarse como un digno adversario del malagueño, habrá dado un paso de gigante en su carrera pugilística. Rejón II también tendrá una dura prueba en el malagueño Sánchez Botello, de mayor experiencia y que ha de suponer un verdadero obstáculo para sus aspiraciones, obstáculo que si logra salvar, podrá ofrecernos la verdadera capacidad del granadino para mayores empresas. Francisco Rejón y Miguel Alba librarán un nuevo combate, revancha del celebrado

el martes en Dúrcal, con ligerísima ventaja del granadino, y en cuanto a Quintana I, tendrá esta vez un durísimo rival en Gómez-Landero, que con su innata valentía y fuerte pegada puede poner en peligro la estabilidad de nuestro paisano.

Habrán un combate preliminar entre los juveniles Ramos y Julián, pesos plumas, revancha del celebrado en la primera reunión veraniega, con victoria de Julián, de la que Ramos tiene deseo de desquitarse.

## EN ATARFE

Como de costumbre, las taquillas se establecen en el bar Provincias (Pescadería), a las horas de costumbre.

Como ya se ha anunciado, el sábado, a las nueve de la noche, se celebrará en Atarfe, en el atractivo local de la "Piscina Solyvega", una extraordinaria velada de boxeo, con motivo de las fiestas de la población.

El programa, compuesto de cinco combates, resulta verdaderamente atrayente. En primer lugar actuarán los minimoscas Hidalgo, de Padul, y Ayvar, de Granada. Lucharán a continuación, Antonio Díaz, de Padul, y Pancho, de Granada (Haza Grande), pesos moscas; seguidamente lo harán Manolín, de Padul, y González, de Granada (Club Boxeo Chana), en pesos welters; los dos últimos combates enfrentarán a los malagueños Félix y Heredia III, a los granadinos Maxi González y Romo, de Motril, que reaparece, en pesos gallos y plumas, respectivamente.

Existe expectación entre los aficionados por presenciar esta velada, a lo que contribuye también lo popularísimo de los precios que se han señalado para la misma.

## TORRES, MUY MEJORADO

En el Sanatorio de las Nieves, donde está encamado, se encuentra en franco proceso de recuperación el púgil malagueño Juan Torres, que se causó lesiones al caerse del "ring" en la velada de boxeo celebrada en Dúrcal el pasado martes, esperándose sea dado de alta en fecha inminente.—EMECE.

# DEPORTES

## Aplastante victoria del Betis sobre el Belenenses (3-0)

EL LANEROSI GANO AL MURCIA (2-1)

EL MALAGA VENCIO POR EL MISMO TANTEO AL CORDOBA, EN EL ARCANGEL

MURCIA, 2. (ALFIL). — El Lanerossi Vicenza venció al Murcia por dos tantos a uno, en el segundo encuentro del cuarto trofeo "Ciudad de Murcia".

Lanerossi: Pianta; Sisto, Volpato, Santin; Garantini, Calosi; Fachin, Sinaesino (Meroni), Maraschi, Faloppa (Tiberi), Ciccolo.

Murcia: Zaragoza; Cano, Villacampa, Rebollón; Murciano, Fuentes; Rosado (Emilio Ramos), Pose, Gerónimo, Sergio y Pablo.

Arbitró el señor Franco, natural de Murcia, que estuvo bien.

Goles. — Se llegó al final de la primera parte con el resultado de empate a uno. Consiguió el primer tanto el Murcia por mediación de Sergio a los ocho minutos de juego, al aprovechar un embarullamiento de la defensa italiana. A los 43 minutos, Siculo consigue el empate al rematar de cabeza un pase de Faloppa.

A los treinta minutos de la segunda parte, Maraschi establece el 2-1 definitivo al sacar una falta magistralmente, que penetra por la escuadra derecha del portero.

El Lanerossi demostró ser un gran equipo, aunque muy duro. El Murcia jugó por debajo de sus posibilidades.

MALAGA, 2; CORDOBA, 1

CORDOBA, 2. (PYRESA). — En el estadio de El Arcangel se ha jugado esta noche un partido amistoso de fútbol entre el Córdoba Club de Fútbol y el Club Deportivo Málaga, encuentro que ha terminado con la victoria del equipo visitante por dos goles a uno. El primer tiempo terminó con ventaja malagueña en gol marcado a los treinta y cuatro minutos por el delantero Cabral. A los quince minutos de la segunda parte, el extremo malagueño Pons, de tiro cruzado, marcó el segundo para su equipo y a los veinticinco al sacar un golpe franco Crispi, obtuvo el único tanto del Córdoba.

El partido ha sido entretenido y con dominio alterno y buen juego por ambos bandos, especialmente por la parte local, donde nuevamente ha vuelto a sobresalir el juego de Crispi y de Escalante. En el Málaga, han tenido buena actuación el portero Deusto, el medio Martínez y los delanteros Cabral y Pons.

Arbitró el partido el colegiado señor Peinado, que estuvo bien.

Alineaciones: Córdoba: Ruiz; Prieto, Mingorance, Verdugo; Torres, Varo; Rojas, Escalante, Cuesta, Crispi y Totó. En el curso del juego se alinearon también Campos, Alarcón, Cepas, Llanas y Baena.

Málaga: Deusto; Montero, Chuzo, Monreal; Martínez, Beigleder; Alvarez, Conejo, Cabral, Migueli y Pons.

BETIS, 3; BELENENSES, 0

SEVILLA, 2. (PYRESA). — El Betis ha vencido esta noche al conjunto portugués Belenenses, por 3-0. Los tantos fueron conseguidos por Rogelio, a los 24 minutos, al rematar un "corner" sacado por Benítez y por Quino a los 53, al rematar un balón fallado por el portero portugués, y por este mismo jugador a los 83 minutos. El Betis ha sido netamente superior al conjunto portugués, causando una excelente impresión a los aficionados en su presentación antes de comenzar la temporada. Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

Betis: Campos; Ezequiel, Telechia, Irizar; González, Frijols; Macario, Isauri, Quino, Rogelio y Benítez. En el transcurso del partido se realizaron varios cambios.

Belenenses: Mourinho; Gomes, Cuaresma, Murza; Quinito, Freitas; Carlos, Serafin, Arlindo, Ernesto, Estevo y Godinho.

ESPAÑOL, 1; EUROPA, 0

BARCELONA, 2. (ALFIL). — El Español ha vencido al Europa por uno a cero en encuentro amistoso disputado

en el campo de la calle Cerdeña, propiedad del Europa.

VICTORIA DEL ANDERLECHT

SARAJEVO, 2. (ALFIL). — En partido de ida correspondiente a las eliminatorias de la Copa de Europa de Ciudades en Feria, el Anderlecht de Bruselas venció al Zveznicar de Sarajevo por 4 goles a 3.

Se había llegado al descanso con empate a un gol. El partido de vuelta tendrá lugar el 16 de septiembre, en Bruselas.

DURA DISCIPLINA PARA LOS MALAGUISTAS

MALAGA, 2. (ALFIL). — Los jugadores del Club Deportivo Málaga, no podrán fumar. Esta es una, entre un conjunto de normas, que han sido fijadas en los vestuarios del campo de La Rosaleda para que sean cumplidas por los jugadores del equipo. Dichas normas son las siguientes:

"MAS VALE tarde que nunca es la idea que todos debemos inculcar en los adultos que creen que ya no están en edad de aprender a leer y escribir."

## El Independiente, finalista del trofeo "Valencia"

VENCIO AL PARTIZAN (3-2) Y HOY JUGARA LA FINAL CONTRA EL EQUIPO LOCAL

VALENCIA, 2. (ALFIL). — El Independiente de Buenos Aires, ha vencido esta noche por 3 goles a 2, al Partizán de Belgrado en el segundo partido del Trofeo Internacional "Valencia", celebrado en el estadio Luis Casanova, con esta victoria el equipo argentino se ha clasificado para disputar la final del torneo, mañana frente al equipo local Valencia.

El gran mérito del Independiente en esta noche ha sido el remontar un 2 a 0 en contra que registraba el marcador a los 2 minutos de la segunda parte y conseguir un 3 a 2 a su favor que le dio el triunfo definitivo.

El primer gol del Partizán se produjo a los 38 minutos del primer tiempo por mediación del interior derecho Djordjic, se recibió una entrega corta del extremo izquierda y después de pre-

## Presentación del Atarfe-Cofrisur

ATARFE, 2. (Por teléfono. De nuestro corresponsal, FRANCISCO RAMION). — En la tarde de hoy ha tenido lugar la presentación oficial de toda la plantilla de jugadores de los equipos aficionado y juvenil del Atarfe-Cofrisur, antes de dar comienzo a los entrenamientos. Comenzó el acto con unas palabras del presidente del club, don José María Delgado Jiménez, exhortando a los que pongan todo su esfuerzo y cariño en defensa de los colores, augurando grandes éxitos para ambos equipos. Seguidamente también hicieron uso de la palabra, el vicepresidente, capellán y, por último, el presidente honorario del club, don Alfonso Bailón Verdejo, todos en paucos términos.

Por parte de los jugadores contestaron los capitanes, Muller por los aficionados y Jesús, por los juveniles, prometiendo que harían todo lo que estuviese de su parte para obtener muy buenas clasificaciones. Finalmente, fue servida una copa de vino español.

Primera. — No fumar, sólo con carácter excepcional se autoriza un cigarrillo después del almuerzo y de la cena.

Segunda. — Terminantemente eliminadas las bebidas alcohólicas, sin discriminación de días o épocas.

Tercera. — En los viajes y estancias en hoteles no se jugará a las cartas o cualquier otro juego de esos en los que se pueda presumir interviene el factor crematístico.

Cuarta. — Nada de baños en piscinas o playas.

Quinta. — Prohibido salir de la capital sin el pertinente permiso de la junta directiva, y justificando el motivo.

Sexta. — Los viernes y sábados, obligación de estar en el domicilio particular a las diez y media de la noche. Los restantes días de la semana a las once, como máximo. Día libre el lunes, considerado festivo para el futbolista, y autorizado hasta la una de la madrugada.

"NIÑOS-BONITOS" DEL FUTBOL

BARCELONA, 2. (PYRESA). — "Sólo tengo nueve jugadores con "corazón" en este momento: Sadurni, Rife, Gallego, Torres, Eladio, Romero, Zabalza, Juan Carlos y Asensi", ha manifestado el preparador barcelonista Buckingham en una entrevista publicada esta mañana por "El Mundo Deportivo".

El entrenador azulgrana, que se lamenta de la falta de coraje y de combatividad de sus hombres, expone la diferencia entre un jugador de fútbol completo, con mentalidad honrada de profesional, y los acostumbrados "niños-bonitos" del fútbol español, que rehuyen el choque y no tienen mentalidad de trabajo para el equipo.

Respecto a los malos resultados conseguidos por el Barcelona, Buckingham afirma que "no tienen mucha importancia. Lo que realmente me preocupa es el partido de Bilbao".

parar el balón disparó con mucha potencia desde unos 30 metros, con este resultado de 1-0, se había de llegar al descanso.

En la primera parte dominó más el Partizán, pero sus delanteros no tuvieron demasiada fortuna en el tiro a gol. El Independiente, por su parte, realizó un juego muy preciso en el centro del campo, pero con lentitud, a los 12 minutos de iniciar el encuentro un tiro del delantero centro argentino, Maglioni, se estrelló en el larguero.

Esta fue la más clara oportunidad de gol, que tuvo el Independiente en el primer tiempo.

Tras el descanso, a los 2 minutos de iniciar el segundo tiempo, el Partizán se adelanta en el marcador al marcar su segundo tanto en un gran remate de cabeza de Vukotic, a córner lanzado por el defensa derecho.

Cinco minutos más tarde, el Independiente marcó su primer gol en un avance bien organizado con disparo a puerta de Pastoriza, que fue rechazado por el portero yugoslavo a córner.

Al sacarse éste, tras un corto peloteo yugoslavo Maglioni el delantero centro argentino, envió la pelota hasta el fondo de la red después de rebotar en los dos postes, poniendo el marcador con el 2-1, favorable al Partizán, en el minuto 25 del segundo tiempo, el equipo argentino, consiguió la igualdad al marcar el defensa Danjanovic, involuntariamente en su puerta, acosado por Maglioni, cuatro segundos más tarde un avance muy bien llevado por los argentinos con remate raso y cruzado por Maglioni el Independiente consiguió el tanto de la victoria.

El conjunto argentino hizo gala de magnífica técnica aunque sin embargo, su lentitud de juego no fue del agrado del público.

El partido final del torneo lo jugarán mañana, el Valencia y el Independiente.

A las órdenes del colegiado valenciano, señor Cardo, las alineaciones presentadas por el equipo fueron las siguientes:

Independiente: Santoro; Monge, Pavoni, Commisi; Tardivo, Garisto; Bernao, Pastoriza Maglioni, Adorn y Tarabini.

Por el Partizán: Curkovic; Radakovic, Damjanovic, Nadoueza; Pounovic, Budisic; Zivlievic, Djordjil, Vukotic, Petrovic y Antic.

# TOROS

## OREJAS PARA EL VITI Y EL CORDOBES, EN PALENCIA

JOSE LUIS PARADA, ABRONCADO

PALENCIA, 2. (PYRESA). — Corrida de la feria de San Antolín. Toros de Molero Hermanos, mansos y desiguales. Lleno hasta la bandera.

El Viti en su primero, corto de embestida, a base de porfiar logra sacar juego. Aplausos y música. Una corta en su sitio, que basta. Oreja. En su segundo, manso, faena muy torera. Mata de dos pinchazos sin soltar y una hasta el puño. Peticion de oreja y vuelta al ruedo.

El Cordobés en su primero, muy notable, realiza una serie de estatuarios que hunde la plaza de los aplausos. Mata de una entera sin colocarse. Una oreja. A su segundo, un toro muy bonito, manso que no arranca, no consigue sacarle fruto. Dos pinchazos. Fenomenal bronca.

José Luis Parada torea a su primero en medio de una bronca general. Toro pequeño. Abrevia la faena. Dos pinchazos y una trasera. Pitos al toro y a la presidencia. Almohadillas al ruedo. A su segundo y último de la tarde, el de más peso de la corrida, logra hacerle muy buena faena. Mata de dos pinchazos sin soltar y una entera hasta el puño. Peticion de oreja y vuelta. Al final de la lidia el público mostró su disconformidad con la empresa y el ganado, arrojando las almohadillas al redondel.

ANTONIO JOSE GALAN SALIO A HOMBROS

MARCHENA, 2. (CIFRA). — Novillos del marqués de Villamarta, buenos. Al último se le dio la vuelta al ruedo. El rejoneador don Alvaro Martínez Conradi, ovación y vuelta.

Alonso Morillo, palmas en su primero y ovación, una oreja y vuelta en el segundo.

Antonio José Galán, en su primero, palmas, y dos orejas, rabo y vuelta en el segundo. Fue sacado a hombros de la plaza.

DOS OREJAS PARA GAYOSO

MEDINA DEL CAMPO, 2. (PYRESA). — Novillada de la feria de San Antolín. Menos de media entrada. Reses de Jarales de Huelmo, que dieron regular juego.

Roberto Domínguez en su primero, bien con la capa. Con la muleta, faena musicada. Escuchó algunas palmas y

dio la vuelta al ruedo. En su segundo estuvo poco brillante.

Pascual Mezquita cortó una oreja a

JOSE LUIS GALLOSO

su primero con algunas protestas. En el quinto, silencio.

José Luis Gayoso, dos orejas en su primero después de una preciosa faena.

En el último, que fue protestado por el público por cojo, escuchó algunas palmas.

LA F.E.S.S. ADVIERTE:

El caso más frecuente en las HIDROCUCIONES es el moti-

vado por haber expuesto largo tiempo el cuerpo al sol y en

trar rápidamente en el agua. Por ejemplo, con agua a 18

grados y temperatura exterior cutáneo-torácica de 39'50

el hidroschock puede fácilmente sobrevenir comó si la tem-

peratura del agua fuera de 15 grados.

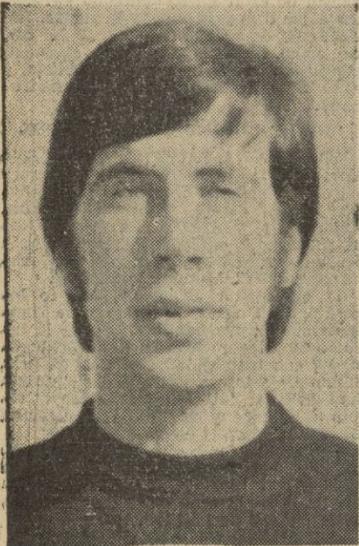
# EL SABADO, EN LOS CARMENES, GRANADA-ACADEMICA

EL EQUIPO PORTUGUES HACE UN FUTBOL EMINENTEMENTE OFENSIVO

SU DELANTERO MANUEL ANTONIO FUE MAXIMO GOLEADOR DE PORTUGAL HACE DOS TEMPORADAS

EL EXTREMO IZQUIERDO, SERAFIM, HA SIDO VEINTISIETE VECES INTERNACIONAL

Ha tenido una gran acogida entre los aficionados el anuncio de los precios que regirán en el partido del sábado, a las nueve de la noche, que patrocina la Asociación de la Prensa, frente a la Academia de Coimbra. Dado el carácter del encuentro, la directiva ha querido que estuvieran al alcance de todas las economías, dotándolos de un aire popular indiscutible, puesto que son los mismos del año pasado y ya saben que el nivel del «mercado» futbolístico sube temporada tras temporada con un ritmo incontestable. Setenta y cinco pesetas costará la general e igual



SIMOES

cantidad el suplemento para socios de preferencia. Naturalmente, al escribir de precios populares siempre nos referimos en relación al espectáculo que se ofrece y no cabe duda que el Académica de Coimbra es uno de los equipos más interesantes en el momento actual, como está corroborando en su gira por España, obteniendo resultados muy estimables.

El Académica de Coimbra está, por méritos propios, entre los mejores clubs portugueses habiendo subido mucho su categoría desde que nos visitó la otra vez. En 1956 ingresó en el club el conocido técnico Cândido de Oliveira, quien impulsó decisivamente la sección futbolística de esta verdadera asociación deportiva que es el Académica de Coimbra. Desde entonces ha ido escalando puestos en la tabla portuguesa de Primera División, hasta el extremo de haber quedado finalista de Copa en 1967 y 1969 y subcampeón de Liga en 1967.

Estos relevantes éxitos le hicieron participar hace dos temporadas en la Copa de Ferias y la temporada última en la Recopa, eliminando al Kuopio Palloseura y Magdeburgo, rivales finlandeses y alemanes. Cayó en los cuartos de final nada menos que ante el Manchester City, no sin plantearle dura batalla.

## DOS «ARTILLEROS»

En los encuentros que lleva jugados en España, el Académica se viene distinguiendo por su fútbol netamente ofensivo, de ataque. No cabe duda de que produciendo así en el campo tiene que encajar más goles que si actúa con tácticas defensivas, pero también está marcando muchos y, sobre todo, al espectador de este partido del sábado en Los Cármenes, lo que le interesa es ver fútbol de verdad al no haber puntos por medio.

Y bien que la Academia sabe hacerlo. No en vano tiene un interior, Manuel Antonio, de los mejores artilleros europeos. No crean que es una afirmación gratuita por nuestra parte o simple publicidad. Nos basamos en hechos irrefutables. Manuel Antonio, en el campeonato liguero de Portugal 1968-69 se proclamó máximo realizador del país, con diecinueve goles, dejando por detrás a los benfiquistas Eusebio y Torres, entre otros destacados jugadores lusos. Manuel Antonio se adjudicó la preciada «bola prata» portuguesa, una especie de «pichichi» en el país vecino. La temporada última, Manuel Antonio también ocupó un destacado lugar en la tabla realizadora, sosteniendo un emocionante codo a codo con Eusebio, resultado al final favorablemente para el interior del Benfica.

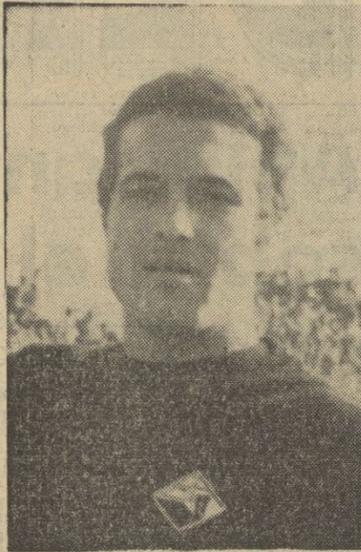
Manuel Antonio tiene veinticuatro años y es alumno del segundo año en la Facultad de Medicina de la Universidad de Coimbra. Ha sido cuatro veces internacional en la selección «A» portu-

guesa y en los encuentros que su equipo está disputando en España ha mostrado su capacidad realizadora.

Otro formidable artillero de la Academia de Coimbra es el extremo izquierdo Serafim, de veintiséis años de edad, alumno del segundo año del Instituto Industrial de Coimbra. Serafim tiene un brillante palmarés internacional que resumimos así: catorce veces defendió los colores de la selección juvenil; dos actuaciones con la selección «B», una con las «promesas» y diez veces en la selección absoluta, o sea, la «A».

Serafim es un extremo izquierdo joven, pero que ha alcanzado plena madurez y con anterioridad militó en otros destacados equipos portugueses. En Murcia marcó los dos goles de su equipo y estuvo a punto de realizar un tercero, pero el guardameta murciano, Zaragoza, le neutralizó un penalty, con dos-dos en el marcador.

Academia de Coimbra tiene una estupenda plantilla de jugadores. Estamos seguros que el sábado, a partir de las



MANUEL ANTONIO

nueve de la noche, en Los Cármenes, ofrecerán un gran espectáculo al aficionado granadino, con su fútbol alegre y ofensivo. Enfrente, el titular rojiblanco, con las novedades que presenta ante la campaña liguera inminente. El encuentro reúne muchísimos atractivos y no dudamos que el aficionado granadino, con su fina sensibilidad, no se perderá esta magnífica oportunidad de ver un maravilloso encuentro.

CODINA

## FERNANDEZ, ROTUNDO

# “No hay nada de mi traspaso a otro club”

El rumor estaba en la calle, y como en otros casos, no había quien lo detuviera. «Fernández va a ser traspasado de un momento a otro», era la frase que en el mundillo futbolístico local se oía insistentemente en el día de ayer. Es más, pues ahí no para la cosa. Una emisora dio la noticia, que evolucionó a gusto de los oyentes, conforme transcurría la tarde. Ante esto, nos pusimos en la pista del paraguayo. En el club nos comunicaron el domicilio particular del jugador. Sobre las siete caminábamos hacia él con la esperanza de encontrar allí a Fernández. No llegamos hasta la Avenida de Cervantes porque un buen amigo del medio rojiblanco nos advirtió antes:

—Pedro está en Los Cármenes. Tenían entrenamiento.

—¿Es cierto «lo» de su traspaso?

—La verdad es que hablo poco con él de fútbol, pero he oído algo. Ya sabe que en este deporte son frecuentes los comentarios imaginarios. El será quien le saque de dudas.

Esto es lo que nosotros imaginábamos también, pero tras verle en el estadio quedamos aún más confundidos. Llegué al campo de la carretera de Jaén sobre las siete y media. Joseito trabajaba con sus muchachos. Aguardé tranquilamente viendo las evoluciones de los rojiblanco sobre el verde césped, hasta que el entrenamiento tocó a su fin. Fue entonces cuando me acerqué a Fernández.

—He venido en busca suya. ¿Tiene unos minutos?

—He de hacer varias cosas y no puedo entretenerme.

—Insisto. En el mismo camino podemos conversar ¿vale?

### “NO SE NADA DE MI MARCHA”

Así fue. Esperé unos minutos más y al fin pude realizar mi trabajo. Nada más poner el coche en marcha Fernández, le formulé la primera pregunta.

—¿Qué sabe usted de ese traspaso que se comenta?

—No se que me dice. Si no se explica creo que poco vamos a sacar en claro.

## Curso de monitores provinciales polideportivos

La Delegación provincial de Educación Física y Deportes solicita que los impresos oficiales para solicitud de asistencia al Primer Curso de Monitores Provinciales Polideportivos pueden retirarse en las oficinas de su Delegación, Plaza General Sanjurjo, todos los días laborables, de siete a nueve de la noche, finalizando el plazo de admisión de solicitudes, al que deben de acompañar los certificados médicos que exige la convocatoria, el próximo día diez del presente mes de septiembre.

“PARA SALIR DE AQUI TENDRIAN QUE OFRECERME MUY BUENAS CONDICIONES”, añade

PERO EL JUGADOR PREGUNTO: “¿SI JUEGO EN ELCHE, ME PUEDEN TRASPASAR DESPUES?”

—Un rumor afirma que va a ser traspasado ¿cierto?

—No se nada de esa marcha. Es lo primero que oigo.

—Pero si creo que hasta es usted el que ha pedido al club que le traspasen.

—¿Quién le dijo eso? Mire, para yo salir de Granada tendrían que ofrecermelas unas condiciones muy excelentes. Tenga

tal vez esa pregunta tenga respuesta muy pronto.

—¿A usted nadie le ha insinuado algo?

—No. Nosotros somos los últimos en enterarnos. Aparte que estas cosas se hacen en un día y a lo mejor llegan en la víspera de salir a Elche y se ultima la operación.

—Por lo que veo, pese a ser reservado, puede haber algo en el «tejado».

—No. Simplemente le respondo a su pregunta.

—¿Cómo ha sido entonces no alinearse continuamente con el Granada en la gira?

Estuve lesionado. Después hablé con el «mister» para que no me pusiera y así poder recuperarme definitivamente.

“JUAREZ, UN BUEN JUGADOR”

No obstante haber insistido para que Fernández nos contase algo de ese traspaso, la verdad es que nada nos aclaró. Fue por esto que cambiamos el tema en las preguntas.

—¿Conocía a Juárez?

—Sí. Allí en mi tierra jugamos en contra.

—¿Qué opinión tiene de él?

—Es un buen jugador.

—¿Goleador también?

—Por ello lucha.

—También por hacerse con un puesto, claro.

—Por esto luchamos todos.

—Después de la lesión de Jaén y viendo las evoluciones de los nuevos, usted pensará en el ataque ¿no?

—Ya actué en esta demarcación en el Barcelona. No la extrañaría. Además tengo en cuenta que en estos momentos en que la temporada va a comenzar y que es difícil lograr la titularidad, me daría igual el puesto. Lo importante es actuar desde el principio.

Esto es cuanto nos dio tiempo a conversar con Fernández mientras llegamos al centro de la ciudad. Después él se marchó para resolver unas papeletas y un servidor para recopilar lo que nos había dicho. Antes de despedirse fue él quien me formuló una pregunta.

—Oiga, si juego en Elche ya no puede haber traspaso ¿verdad?

—Si es a un Primera, no.

Las últimas palabras de Fernández habían dejado al informador más confuso que cuando le localizó. ¿Habrá o no traspaso a la vista? El jugador lo niega, pero el rumor está en la calle y no hay quien lo pare.

“ESTUVE LESIONADO EN LA GIRA”

La pregunta del medio rojiblanco ha quedado sin respuesta. Uno se ha ido en su busca para que nos aclarara el rumor. ¿Cómo vamos a descifrarlo nosotros? Claro, que pensando las cosas

tal vez esa pregunta tenga respuesta muy pronto.

—¿A usted nadie le ha insinuado algo?

—No. Nosotros somos los últimos en enterarnos. Aparte que estas cosas se hacen en un día y a lo mejor llegan en la víspera de salir a Elche y se ultima la operación.

—Por lo que veo, pese a ser reservado, puede haber algo en el «tejado».

—No. Simplemente le respondo a su pregunta.

—¿Cómo ha sido entonces no alinearse continuamente con el Granada en la gira?

Estuve lesionado. Después hablé con el «mister» para que no me pusiera y así poder recuperarme definitivamente.

## EL EXTREMO IZQUIERDO ORTIZ, A PRUEBA EN EL GRANADA

ES ESPAÑOL, PERO PROCEDE DE UN EQUIPO BRASILEÑO

NINGUN CLUB SE HA INTERESADO POR FERNANDEZ

No cesa la actividad de fichajes. No es que se haya consumado ninguno más, pero en Los Cármenes está entrenando un jugador procedente de Brasil. Es español, pero ha jugado hasta ahora en el país brasileño. Juega de extremo izquierdo, tiene veinte años y su nombre completo es Claudio Ortiz Torero.

Es de suponer que Joseito podrá verle en acción frente a la Academia de Coimbra y calibrar sus posibilidades. Un aliciente más para el encuentro. El jugador viene precedido de inmejorables referencias y según parece se trata de un extremo nato, con buena técnica y

decidido a la hora de llegar hasta el poste. Ortiz, que por este nombre deportivo se le conoce, entrenó ayer por vez primera con los que pudieran ser nuevos compañeros suyos.

En otro orden de cosas, el rumor del día fue el traspaso de Fernández. Bueno, el pretendido traspaso del medio paraguayo, porque lo cierto y verdad es que el propio presidente del club dice que ningún club se ha dirigido al Granada interesándose por sus servicios. El rumor de la calle señalaba al Español y fijaba la cantidad ofrecida en dos millones y medio de pesetas.

El señor Gómez Álvarez nos dijo que desde luego, el club está dispuesto a entablar gestiones no sólo por Fernández, sino por cualquier jugador que pudiera interesar a otro club. Luego, ponerse de acuerdo ya es otra cosa muy distinta y depende, claro está, de la cantidad que hubiera por medio. Nos insistió que no hay nada relativo a Fernández y aquí queda la cuestión, en un simple rumor de los muchos que suelen producirse en fútbol.

Adquiera AGUAS DE LANJARON en cualquier Supermercado, Ultramarinos o Farmacia

CODINA

## MAÑANA, ASAMBLEA

Mañana, viernes, tendrá lugar en el salón de actos de la Casa Sindical la Asamblea del Granada, que dará comienzo a las ocho y media. Los compromisos que no hayan recibido en su domicilio la correspondiente credencial pueden retirarla en la secretaría del club o bien en la propia Casa Sindical, antes de iniciarse la asamblea.

Esta noche, a las ocho menos cuarto, en la basílica de Nuestra Señora de las Angustias, se oficiará la santa misa. Con la directiva al frente, asistirán las plantillas del Granada, Recreativo y equipos aficionados y juveniles.

En la secretaría del club siguen las aglomeraciones de socios para regularizar su situación de cara a la inminente temporada.

## EL RECREATIVO

Pueden imaginarse la actividad del Recreativo, que el domingo inicia su campaña liguera en el estadio de La Victoria, de Jaén. Emilio Aldecoa nos dijo que esta mañana, en el campo de la Federación, celebrará un partido de entrenamiento con todos los elementos disponibles de la plantilla para decidir la alineación inicial frente al Real Jaén.

Se quiere comenzar la temporada con la primera conquista positiva, recordándose que la temporada última el filial ganó al Jaén en su propio campo por dos a cero. No puede servir de referencia, desde luego, pero se quiere repetir aquella hazaña.

CODINA

## El domingo comenzarán los campeonatos de fútbol modesto

Se disputarán 15 encuentros

En su acostumbrada reunión semanal el Comité de Competición provincial de fútbol adoptó los siguientes acuerdos: Nombrar los siguientes encuentros para el próximo domingo, día 6 de los corrientes:

### Campeonato de Liga provincial

Cofrisur Afarfe - Imperio, en Atarfe, a las 5,30; Santa Adela - Dinámico, en Motril, a las 12; Celulosas - Huétor Vega, en Motril, a las 5,30; Churriana - At. Zaidín, en Churriana, a las 12; Zaidín-Baza OJE, en el campo de la Federación, a las 12; Purullena - C. A. D. Guadix, en Purullena, a las 5,30; Maracena - Santa Fe, en Maracena, a las 11,30.

### Campeonato juvenil, primera regional

Santa Fe - Cofrisur-Atarfe, en Santa Fe, a las 6; Huétor Vega-Maracena, en Huétor Vega, a las 11,30; Churriana - Dep. Colón, en Churriana, a las 10; At. Granadino-Betis Gracia, campo «José Carmona», a las 9; Estrella - Dep. OJE, mismo campo, a las 10,30; Albaicín - At. Sierra Nevada, mismo campo, a las 12; Bola de Oro-Zaidín, campo de la Federación, a las 9; Zaidín Balompíe - Recreativo Granada, mismo campo, a las 10,30.

### CITAS

Hermanidades del Trabajo citan a los jugadores Garrido, Palma, Manolo, Correa, Torres y Expósito, esta noche, a las nueve, en Gran Vía, 37, con sus correspondientes fotografías. El Atlético Plaza Nueva juvenil, a todos los que quieran pertenecer al club, todos los días, de siete y media a nueve de la noche, en el kiosco de Prensa de Plaza Nueva, frente al edificio de la Audiencia. Los «Amigos del Llano de la Perdiz», a todos los socios, esta noche, a las nueve, en Castañeda.

NONO HIDALGO

# El equipo granadino, cuarto clasificado en los campeonatos nacionales

IMPORTANTE DISTINCION DE LA FEDERACION ESPAÑOLA A DON FRANCISCO GARCIA RUIZ-MORON

Se han celebrado en Gerona, durante los días 28 y 29 de agosto, los campeonatos de España de salvamento y socorrismo, en su octava edición. Granada ha estado representada por cuatro conocidos nadadores granadinos, que últimamente se han dedicado a esta apasionante especialidad. Son los hermanos Benavides, Juan Pablo y Manuel y los hermanos Fábregas, Baltasar y Emiliano. Dos dinastías de nadadores.

Los campeonatos se han caracterizado por la gran preparación de todos los participantes. Granada no ha participado en la categoría femenina por no disponer de equipo. En masculinos intervinieron ocho equipos, y cuatro, en femeninos.

El balance local de estos campeonatos es excelente, pues si bien nuestro campeón nacional, Juan Pablo Benavides, no pudo renovar su título, conquistado el pasado año, se clasificó en tercera posición en esa especialidad que ostentaba el título: arrastre de maniquí, siendo campeón el veterano Manuel Plaza. En la clasificación absoluta quedó en séptima posición.

Donde verdaderamente se han notado los progresos granadinos en esta modalidad deportiva ha sido en la clasificación absoluta por equipos, pues siempre ocupó la última plaza y este año ha quedado clasificada Granada en cuarta posición, detrás de los "monstruos sagrados" de la natación española, Centro (que se proclamó campeón absoluto), Barcelona y Las Palmas. Detrás quedaron los equipos de Coruña, Alicante, Sevilla y Gerona.

Esta cuarta plaza, conseguida con absolutos merecimientos, nos hace pensar el destacadísimo lugar que ocuparán nuestros socorristas acuáticos en el concierto nacional si entrenaran con regularidad durante todo el año, pero ya sabemos que esto es imposible, mientras Granada no cuente con una piscina cubierta.

El equipo granadino ha sido invitado a participar en los "Juegos de Otoño".

## El domingo, prueba ciclista a Illora

También se celebrará una carrera cicloturista

Por estas fechas las caravanas ciclistas con su bella estampa multicolor recorren casi todas las carreteras de nuestra provincia al estar incluida en el programa de fiestas de la mayor parte de nuestros pueblos, una carrera ciclista. En Atarfe, organizada por Unión Velocipédica Granadina, se celebrará una prueba que tendrá lugar el próximo domingo. A las diez de la mañana los corredores de las categorías de Aficionados de segunda y Juveniles "A" tomarán la salida para cubrir 74 kilómetros, aproximadamente, por el siguiente recorrido: Atarfe, Pinos Puente, Illora, donde estará instalado el control de viraje, Pinos Puente, Atarfe, Santa Fe, Granada, en donde se entrará por la Avenida de Calvo Sotelo y se saldrá por la de Doctor Olóriz a la carretera de Jaén, cruce de Albolote, Albolote y final en Atarfe donde se darán dos vueltas al circuito. Es esta una carrera sin apenas dificultades, si exceptuamos el pequeño repechón que hay al llegar a Illora pero dada su corta longitud, no creemos influya en el desarrollo de la carrera. Hay otro punto en el recorrido que este sí que puede influir y son los diez kilómetros que hay desde Santa Fe a Granada donde el corredor que vaya "entero" puede conseguir la escapada definitiva, si es que hasta ese momento no se ha producido. La inscripción podrá efectuarse, como siempre, en Ciclos Adelay, Santa Bárbara, 3 y 5, desde hoy hasta el día cinco, a las nueve de la noche, advirtiéndose a los corredores que en la meta sólo se inscribirá a los que no sean de la capital.

El Colegio Regional de Arbitros y Cronometradores ha nombrado para esta prueba los siguientes colegiados: Juez árbitro, don Eduardo Morales Cirre; cronometrador, don Adolfo Esteban Martín y juez de llegada, don Juan Antonio López de Arcos.

### PRUEBA CICLOTURISTA A LOJA

Para el próximo domingo, el Grupo Cicloturista Granadino de "Educación y Descanso", reanuda sus actividades deportivas, y ha organizado una prueba cicloturista, cuyo recorrido es Granada-Loja y regreso, con 104 kilómetros y una puntuación de 11 puntos, para optar a los trofeos que serán entregados al final de temporada.

La salida está prevista a las ocho de la mañana desde el Bar Zeluán, lugar donde deberán encontrarse los participantes, con tiempo suficiente para firmar la hoja de salida, el control en Loja se efectuará en el mismo pueblo, frente al Casino.

Las inscripciones podrán efectuarse en la secretaría del Grupo, el viernes, de 8 a 10 de la noche, Casa Sindical, Avenida de Calvo Sotelo.

que se celebrarán durante el mes de octubre en Sevilla.

### DISTINCION A DON FRANCISCO GARCIA

Aparte de la medalla de bronce obtenida por Juan Pablo Benavides, como tercer clasificado en la prueba de arrastre de maniquí, la Federación Española

de salvamento y socorrismo ha concedido a don Francisco García Ruiz-Morón, vicepresidente de la Federación granadina, la medalla al mérito en el salvamento y socorrismo, en su categoría de plata, con cinta azul.

Esta importante distinción viene a premiar los desvelos del señor García Ruiz-Morón en pro de esta actividad deportiva, desde su cargo en la Federación provincial, a la cual lleva vinculada desde que nació, allá por el año 1956. Nuestra sincera felicitación por el galardón, tan justamente concedido.

CODINA



# El Baza OJE tendrá un equipo en categoría provincial

SE ESTA CUIDANDO AL MAXIMO LA "CANTERA" BASTETANA

BAZA. — (De nuestro corresponsal, R. VALDIVIESO MARTINEZ). — Más noticias sobre el equipo local Baza OJE, que día a día va aumentando su plantilla de valores futbolísticos.

Por fin se ha reconocido que lo más importante y rentable para los equipos de fútbol es sacar producto a la "cantera", empezando desde los pequeños escolares. Por ello se les está prestando gran atención, a fin de conseguir para el día de mañana un conjunto completamente local. Se ayuda a los club modestos económicamente y deportivamente, ¿es ésto una equivocación? No, a la larga se verán los frutos maduros. Estos gastos que se originan con la atención a jóvenes, luego serán rentables; ahí tenemos un gran ejemplo en el Atlético de Bilbao que el primer equipo está compuesto en su totalidad por jugadores de la cantera.

En Baza no podía pasar desapercibido este punto importante en el fútbol, y si se quiere mantener un equipo en categoría regional, ha de ser a base de cuidar la "cantera" local desde edad escolar. Por ello, además del primer equipo, que integran jugadores locales y fichajes de otras localidades, se ha formado un segundo equipo que jugará o mejor dicho que se encuentra inscrito para jugar en la competición provincial, a fin de ir pasando los jugadores más destacados al primer equipo y así formar un equipo netamente local, pues conocido es que los fichajes de jugadores están por las nubes. De acuerdo que aquí no se barajan millones como en Primera División, pero sí miles de pesetas, incluso de duros, dado que la Preferente ha tomado una categoría que se asimila a una antigua Tercera División.

La directiva del Baza OJE, dinámica, joven y activa, ha estudiado detenidamente las líneas que se encontraban más flojas del primer equipo y ha trabajado incansablemente por formar un gran equipo que destaque en el campeonato. Para ello ha tenido que realizar varios fichajes ante la presente temporada, tales como Ortega, Machado I, Machado II, Carlizosa, Chispo, Sevillano, Rios, Cuenca, etc., y otros que se tienen en cartera, pendientes de las últimas gestiones.

Veamos la plantilla actual de jugadores de que dispone el Baza para formar el primer y segundo equipo:

Porteros: Delgado, Juanillo, Nito, Quesada y Santos; defensas, Curva, Isidro, Martínez, Martínez II, Moreno, Nene, Ortega, Pirri y Segura; medios, Benito, Carlizosa, Cecilio, Constantino, Gavilán, Juan Luis, Machado I, Simón y Soriano y delanteros, César, Contreras, Cuenca, Chispo, Dolset, Guillermo, Grego, Machado II, Nono, Rios, Sevillano, Silva y Yeste.

El Baza cuenta en la actualidad con treinta y seis jugadores, que refleja una gran plantilla, en la que figuran nom-

bres bien conocidos por el fútbol amateur. Esperemos que sobre el terreno de juego lleven a cabo cada uno la labor encomendada con el mayor entusiasmo y amor a los colores rojiblancos y que responda al aficionado, consagrándose el Baza en un equipo de solera.

Destacamos que el que fue excelente jugador del Atlético Bastetano y de las promesas, Enrique Martínez, se hace cargo de la dirección técnica del segundo equipo, por lo cual le felicitamos. Esperamos mucho de él por sus conocimientos en esta materia.

## Gimeno, vencido por Koch

FOREST HILLS, 2. (ALFIL). — El tenista español Andrés Gimeno fue derrotado hoy por el brasileño Thomas Koch, en tres sets, por el tanteo de 7-5, 6-3 y 6-4, en la primera vuelta de las series individuales masculinas del torneo de tenis de Forest Hills.

## BALONAZO AL ESTOMAGO



El excampeón del mundo de los pesos fuertes, Floyd Patterson, acusa el golpe en el estómago del balón medicinal que su entrenador, Ernie Fowler, acaba de lanzarle, durante una de las sesiones de entrenamiento, con motivo de su vuelta a los cuadriláteros después de dos años de ausencia y su próximo combate del 15 del mes actual contra Charley Green. — (Telefoto UPI-CIFRA)

# EL BILBAO, ANTE LA TEMPORADA

RONNIE ALLEN COMIENZA SU SEGUNDA CAMPAÑA COMO ENTRENADOR

"YO DESEO QUE LOS CHICOS JUEGUEN BIEN Y GANEN TITULOS", sentencia el mister

Alternando el campo de Fadura, del club Guecho, con la playa de Sopelana, el Atlético de Bilbao viene realizando sus entrenamientos cotidianos, como preparación para la temporada de inminente comienzo, bajo la dirección de Ronnie Allen, el inglés que fue contratado como entrenador del Bilbao y que va a empezar su segunda temporada al frente del histórico club, tantas veces ganador del campeonato de Liga y, sobre todo, de la Copa de S. E. el Generalísimo, cuya última edición conquistó en 1969.

Ronnie no está del todo satisfecho de la pasada campaña, a pesar de que el equipo conquistó el subcampeonato de Liga y llegó a las semifinales de la Copa, sucumbiendo frente al Real Madrid, después de haberle ganado por un tanto a cero en Chamartín, en el partido de ida.

—Este año, yo espero mejor suerte— anticipa Mr. Allen—; yo deseo, ante todo, que los chicos jueguen bien. Y si juegan bien, ganaremos títulos.

Esto es, textualmente, lo que manifiesta Ronnie Allen cuando le entrevistamos al término de uno de los habituales entrenamientos, en Fadura.

### UNA PLANTILLA REDUCIDA

—El equipo tiene fallos, como todos— sentencia—; yo tengo una plantilla corta, sí... pero ¿dónde hay más?

En efecto, la plantilla del Atlético de Bilbao es una de las más reducidas de Primera División. Se han producido dos bajas con relación al año pasado: las de Deusto, guardameta, traspasado al Málaga, y Zorriquetu, que fue dado de baja en el club después de doce años de servicios y que ha venido efectuando una serie de pruebas en el Sabadell, por el que se espera su fichaje de un momento a otro.

—Hemos tenido cuatro o cinco altas— informa Mr. Allen—, que han pasado del Bilbao Athletic: Gómez, Carlos, Ángel Rojo, hermano de Chechu, el extremo internacional... y Beitia, que se entrena con el primer equipo. También

cuanto con Marro, pero le he dicho que es mejor que siga en el Bilbao Athletic. Yo prefiero que esté jugando, a tenerlo en el banquillo. Si lo necesito, lo paso.

El Atlético de Bilbao tiene una baja importante, antes de empezar la temporada: la de Clemente, una de las últimas revelaciones del fútbol español, que se encuentra en Benicasim, repeniéndose de una importante lesión que sufrió en la pasada temporada, y de la que no acaba de recuperarse.

Estos son los "leones" para la temporada 70-71:

Iribar, Zamora, Sáez, Echeberria, Aranguren, Igartua, Larrauri, Betzuen, Zuga-



Ronnie Allen, que comienza su segunda temporada como entrenador del Atlético de Bilbao. — (Foto EUROPA PRESS)

zaga, Arieta, Argoitia, Uriarte, Zubilaga, Rojo I, Ibañez, Estéfano, Clemente, Gómez, Carlos, Rojo II, Beitia... y Marro, que, como decimos, sigue, de momento en el Bilbao Athletic, de Tercera División, en espera de dar el salto definitivo.

Estos son los 22 "Allen boys", como se les ha dado en llamar ahora a los "leones", por la condición de inglés del entrenador.

Ronnie Allen disfruta con el sol de España, aunque en el Norte no abundan, generalmente, los días soleados. Como buen inglés ama la playa. Y le gustan los baños de sol. Su torso, fuerte, sin grasa, ha adquirido un intenso color moreno. Si, se le ha bronceado la piel al entrenador del Atlético, que entrena desnudo de cintura para arriba... para no sudar demasiado y para ponerse moreno.

### LA CANTERA VIZCAINA

Ronnie Allen sigue, con atención, la cantera vasca, en cuanto se lo permite su trabajo cotidiano como entrenador del Atlético de Bilbao.

—En Vizcaya, buenos chicos. Yo he visto poco fútbol de Tercera el año pasado. Pero hay jugadores de clase. Aitor un hermano de Uriarte...

Mr. Allen tuvo un ayudante de entrenador en la anterior temporada: García de Andoin, al que, inesperadamente, el Atlético de Bilbao dió de baja al finalizar la temporada.

—Este año, trabajaré solo... por el momento —dice Ronnie. Más adelante, ya veremos.

—Se dijo que contrataría usted como ayudante a un entrenador inglés, ¿qué hay de cierto en ello?

—No, yo "cogeré" un entrenador español... si pienso tener un ayudante, Prefiero.

### ESTEFANO, EL REBELDE

Ronnie Allen ha venido insistiendo acerca del jugador Estéfano para que pase al Bilbao Athletic, de Tercera. Pero Estéfano se ha negado reiteradamente a "bajar de categoría". A última hora, parece ser que el Atlético de Bilbao y el Sabadell han iniciado conversaciones para el correspondiente traspaso.

Y éste es el momento actual del Atlético de Bilbao, que va a abrir el fuego, en la temporada 70-71, en el trofeo Carranza, con Ronnie Allen como entrenador en su segunda temporada.

Joaquín BENITO EUROPA PRESS.

# PROGRAMAS DE RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

PROGRAMA. — 7.55: Apertura y lectura de programas. — 8: España a las ocho. (Servicio informativo de Radio Nacional de España). — 9: Antena de la ciudad. (Información local). — 9.10: Agenda sindical. — 9.15: Alegre despertar. — 9.30: Feliz cumpleaños. — 10: Horóscopo. — 10.30: Selección musical. 11: Canciones en la mañana. — 11.30: Galas nupciales.

PROGRAMA DE MEDIODÍA Y SOBREMESA. — 12: Avance de programas. 12.05: Musical 70. — 12.40: Festival de canciones. — 13: Recordando melodías. 13.30: Voces del momento. — 14: Panorama musical. — 14.30: Radio Nacional de España. — 15: Deporte en la tarde. — 15.05: Sobremesa musical. — 16: Concierto en la tarde.

PROGRAMA DE TARDE. (A partir de esta hora se emite en onda media y frecuencia modulada). — 17: Avance de programas. — 17.05: La hora de los famosos. — 18: Saludos de Hispanoamérica. — 18.30: Una orquesta en la tarde: Glen Miller y Royal Grand Orquesta. — 19: Cita con Los Tres Sudamericanos. — 19.30: Santo rosario. — 19.45: Música para dos. (Club de baile).

PROGRAMA DE NOCHE. — 21: Avance de programas. — 21.02: Cartelera musical. — 21.30: Antena de la ciudad. (Información local). — 21.40: Actualidad sindical. — 21.45: Música inmortal. — 22: Radio Nacional de España. — 22.30: El número premiado. — 22.35: Joyas del pentagrama. — 23: Fueron éxitos. — 23.30: Amigos de la noche. — 23.55: Al filo de la medianoche. — 24: Música para soñar. — 0.30: Lectura de programas, despedida y cierre.

## RADIO GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7.40: Apertura y lectura de programas. — 7.41: Inglés por radio. — 7.58: Matinal, Cadena Ser. — 8: Buenos días, Señor. Información deportiva. — El tiempo. — Noticias. — 8.30: Anécdotas famosas. — Un intérprete cada día. — Puente musical. — Nombres propios. — Música con argumento. — 9: Música pop para mayores. — 9.30: Humor. — Si usted no lo sabe. — Paco Ruiz, detective privado. — 10: Música, amistad y compañía. — Galería breve. — 10.45: Cuchi Cuchi y yo. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — Galería breve. — 12.15: Buena música y mejor humor. — 12.20: Conozca usted Granada. — 12.30: Mediodía, Cadena Ser.

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 13: La hora del aperitivo. — Club de amigos. — Galería breve. — 13.20: Sabía usted que... — 14: Granada es así. — 14.05: Su horóscopo y su música. — 14.15: Co-ser y cantar. — 14.30: Radio Nacional de España. — Guía del espectador. — 15: Concierto para la sobremesa. — 16: «Más allá de las estrellas», capítulo 144. — 16.30: «Lydia», capítulo 39. — 17: «Los miserables», capítulo 109.

PROGRAMA DE TARDE - NOCHE. — 17.30: Idolos. — 18: Tiempo de música. — 18.30: «La infame», capítulo 114. — 19: «Los parientes pobres», capítulo 104. — 19.30: Galería breve. — 19.32: Cinco voces que triunfaron: Los Cinco Latinos. — 19.47: Gaceta de París. — 19.57: Guía del espectador. — 20: Ovendo música. — 21.30: Flamenco. — 22: Radio Nacional de España. — Cupón pro-ciegos. — 22.30: El color de los colores. — 22.35: Radio información local. — 22.45: Últimos discos. — 23.28: Galería breve. — 23.30: «Papillon», capítulo 43. — 23.58: Galería breve. — 24: The Dave Clark Five. — 0.30: La hora romántica. — 1: Edición de madrugada. — Información deportiva. — El tiempo. — Palabras de Dios en la noche. — 1.15: Objetivo. — 2: Cierre de la estación.

## RADIO POPULAR

PRIMER PROGRAMA. — 7.50: Apertura y avance. — 7.55: Oración matinal. 8: Radio Nacional. — 9: Boletín de noticias.

SEGUNDO PROGRAMA. — 9.15: Comienza el día. — 10: Mientras trabajas. 10.45: Cosas de mujeres. — 11: Te habla una mujer. — 11.30: Famosos en la mañana. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — 12.15: Buen sonido. — 12.30: Canta con nosotros. — 13: Radiorevista. — 13.15: Noticiero católico. — 13.30: Todo tiempo, toda música.

TERCER PROGRAMA. — 14: Bendición de la mesa. — 14.05: Canciones triunfadoras. — 14.10: El flamenco. — 14.30: Radio Nacional de España. — 15.05: Diario musical. — 15.15: Cada día con los espacios: Buenas tardes, señor alcalde. — Radiodeportes. — Desde el patio de butacas. — Dios te habla por la tarde. — Llamada a la caridad. — El poeta y su obra. — La tarde es actualidad. — Título recomendado. — Turno de urgencia. — 15.50: Al paredón. CUARTO PROGRAMA. — 16: Canciones. — 16.30: Nuestro concierto. — 17.30: Reunión de intérpretes. — 18: Cita para seis. — 18.30: Recital. — 19: Al aire de España.

QUINTO PROGRAMA. — 19.30: Tiempo para la melodía. — 20: Festival de Radioenseñanza. — 21.30: Orquestas de hoy. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22.25: Cupón pro-ciegos. — 22.30: Noche flamenca. — 23: El mundo de la música. — 23.30: Nocturno. — 23.50: Buenas noches, Señor. 23.55: Lectura de programas y despedida. — 24: Cierre.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES de ESTRENO

### CAPITOL

Desde las 5, última a las 11 ::  
ULTIMO DIA  
LA PELICULA MAS  
DISCUTIDA DEL SIGLO  
LA CONDESA  
DE HONG KONG  
Technicolor  
MARLON BRANDO  
SOFIA LOREN  
(MAYORES DE 18 AÑOS)

### GOYA :: 5, 7, 9 y 11 ::

= REFRIGERADO =  
Por necesidades de programación, hoy y mañana, últimos días de una película donde el suspense lleva al espectador :: hacia la máxima emoción ::  
MARISA MELL • JEAN SOREL  
Una historia perversa  
Panorámica // Technicolor  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

### GRANADA

(REFRIGERACION ANGLO)  
:: A las 5 - 7 - 9 y 11 ::  
¡ ULTIMO DIA !  
VINCENT EDWARDS, en  
TRAFICO ILEGAL  
(May. 18 años) • Technicolor  
MAÑANA: ¡Colosal y divertidísimo estreno!, "EL SENORITO Y LAS SEDUCTORAS". (Mayores de 18 años). = Techniscope - Eastmancolor.

### ISABEL la CATOLICA

(REFRIGERADO CARRIER)  
:: A las 5, 7, 30 y 10'15 ::  
BARBARA STREISAND  
"OSCAR" 1969, por  
FUNNY GIRL  
T-E-C-H-N-I-C-O-L-O-R  
Con OMAR SHARIF  
(Mayores de 14 años)

### MADRIGAL

SU LOCAL REFRIGERADO  
5, 7, 9 y 11 / (Todos los públicos)  
Estreno Paramount Films  
¡Aleccionador! ¡Formativo!  
EL MUCHACHO Y SU MONTAÑA  
Panavisión // Technicolor  
Teddy Eccles • Theodore Bikel  
De una laureada novela, una deliciosa película atrayente y sugestiva

### PALACIO DEL CINE

= REFRIGERADO =  
:: Desde las 5, última a las 11 ::  
GRANDIOSO EXITO  
LOS HEROES  
ESTAN MUERTOS  
= Technicolor =  
ROD TAYLOR  
CLAUDIA CARDINALE  
(Mayores de 18 años)

### REGIO

= REFRIGERADO =  
:: A las 5, 7, 30 y 10'15 ::  
LA MAS CELEBRADA  
CREACION DEL INIMITABLE  
Cantinflas  
Los Tres Mosqueteros  
(Todos los públicos)

## ARTE Y ENSAYO

### PRINCIPE

:: A las 7 - 9 - y 11 ::  
EL GRAN FILME DE  
BERNARDO BERTOLUCCI  
PRIMA DELLA RIVOLUZIONE  
(ANTES DE LA REVOLUCION)  
= Mayores de 18 años =

### GRAN VIA 5 - 7 - 9 y 11

Refrigerado  
¡Hoy, gran éxito! (41), en Color de Luxe, "TUYOS, MIOS, NUESTROS", por Henry Fonda y Lucille Ball. (T. menores.)  
● Seguidamente: En Technicolor, "MAS PELIGROSA QUE LOS HOMBRES", por Elke Sommer y Sylvia Koscina.

## CINES DE REESTRENO

### ALAMEDA Terraza Verano

= Desde las 9 =  
F.B.I., OPERACION  
VIBORA AMARILLA  
COLOR :: (Mayores 18 años)

### ALBENIZ Terraza Verano

= Desde las 9 =  
SOCORRO  
● THE BEATLES  
(PARA TODOS.)

### ALCAZAR Terraza Verano

= Desde las 9 =  
El Aguila Negra contra  
los Diablos de la Pradera  
— PARA TODOS —

### ALHAMBRA = A las =

5, 7, 9 y 11  
OPERACION  
MATA HARI  
COLOR :: (Mayores 18 años)

### APOLO = A las =

5, 7, 9 y 11  
BALADA DE  
UN PISTOLERO  
COLOR :: (May. de 18 años)

### ASTORIA = A las =

5, 7, 9 y 11  
TENDIDO  
● DE TELEGRAFO  
GRAN ACCION // (Para todos.)

### CENTRAL = Desde las 7 =

LA ESCLAVA  
● DEL PARAISO  
Eastmancolor / (May. 18 años)

### VICTORIA TERRAZA

:: 9 y 11 ::  
SUPER SIETE  
LLAMA AL CAIRO  
Eastmancolor • (May. 18 años)

## ECONOMIA Y FINANZAS

### ALGO MAS DEBIL

MADRID, 2. (PYRESA).—La sesión de hoy no ha desmerecido en nada de su predecesora, sino todo lo contrario, ya que en ella se ha acentuado aún más la apatía compradora y vendedora, y la escasez de negocio. En el tono general ha existido predominio de la posición vendedora, pero salvo en el caso del fuerte retroceso de Urbanizadora Metro, las bajas han permanecido por entero dentro del ámbito de lo insignificante, al igual que los avances, que, menos en número que ayer, se centran especialmente en alimentación y siderometalúrgicas. Los Bancos continúan mostrándose repetidores, y las eléctricas han tenido predominio de oferta con ganancias y pérdidas inferiores a los tres enteros. En el resto ha predominado la posición vendedora. Es un mercado que juega un poco al saltimbanqui, ya que la permanencia del dinero o el papel, especialmente del primero, es como flor de un día con las consiguientes oscilaciones en las cotizaciones, de un día para otro. Tan sólo alimentación parece tener en estos momentos una demanda con base firme. Por corros, en el bancario se registran las alzas de Santander y Vizcaya, 3; las repeticiones de Zaragoza, Central, Exterior, General, Hispano, Ibérico, López Quesada y Urquijo, y los retrocesos de Valencia, 5; Banesto, 4, y Bilbao, Fomento y Popular, 2. En el sector eléctrico tienen beneficios, Cantábrico y Reunidas, 2, y Cataluña y Unión Eléctrica Madrileña, uno; repite, Iberduero, y ceden enteros, Hidrola, 2 y medio; Fecsa pequeña, 2, y las grandes, Fenosa y Sevillana, uno. En alimentación, dos puntos sube Ebro, y uno, Aguila. En mineras, repite Felguera, mientras que en monopolios deja tres enteros Campsa. En construcción e inmobiliarias, junto a las alzas de Portland, 5, y Alba, 2, se producen las repeticiones de Hidrocliv y Metropolitan, y los retrocesos de Dragados y Vallehermoso, 5. Sube Energía, repite Hidronitro y ceden puntos, Unquinesa, 3; Petróleos, 2 y medio, y Explosivos, uno. En siderometalúrgicas, ganan enteros, Nueva Montaña, 2; los dos Finanzauto y Fasa, uno, y Hornos, medio punto. En el resto de los valores tratados sube dos enteros Telefónica; repite, Fénix, y baja 13, Urbanizadora Metro, y cinco, Metro.

### FALTA DE INTERES

MADRID, 2. (CIFRA).—La sesión de hoy ha presentado la característica de la falta de interés. Las diferencias, tanto en pro como en contra, no alcanzaron expresiones de tanta importancia, limitándose al «gotico» de pequeños avances, o retrocesos, continuando la repetición de cambios.  
De un total de 84 clases de valores contratados en renta variable, 22 suben, 28 bajan y 34 no varían.  
Índice general de la sesión: 93,23 contra 93,37.

### POCO NEGOCIO

BARCELONA, 2. (CIFRA).—De parcidas características a la sesión anterior, fue la celebrada hoy en Bolsa, en la que hubo muy poco negocio con escasas variaciones en los cambios. Flojeó el mercado de fondos públicos, al igual que en obligaciones industriales.  
En el corro de acciones hubo pequeñas variaciones en los cambios, con menos operaciones que el día anterior.

### ESCASAS ALTERNATIVAS

BILBAO, 2. (CIFRA).—La sesión bursátil bilbaína se ha desarrollado falta de animación y dentro de las características de resistencia, produciéndose escasas alternativas. Sobresalen entre estas alternativas de quince puntos en España del Zinc y el avance de veinticinco en Faes.

Por lo demás, el grupo de Bancos se fortalece, registrándose plusvalías en Guipuzcoano, Santander y Vizcaya.  
Equilibrado el corro eléctrico, que es el que aporta mayor volumen de contratación. Pocas novedades en el siderúrgico, ya que sus diferencias en ningún caso sobrepasan los dos enteros, siendo de cortas proporciones la actividad desarrollada por el industrial.  
El cierre se hace con oferta eléctrica, manteniendo demanda los Bancos y valores siderúrgicos.

## MERCADO DE DIVISAS

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que este Instituto aplicará a las operaciones que realice por su propia cuenta durante la semana del 31 de agosto al 6 de septiembre de 1970, salvo aviso en contrario. (B.O.E. del 31-8-1970).  
Billetes correspondientes a las divisas convertibles admitidas a cotización en el Mercado español.

	PESETAS	
	Compra	Venta
Dólar U. S. A., billete grande (1) ...	69,43	69,78
Dólar U. S. A., billete pequeño (2) ...	69,29	69,78
Dólar canadiense ...	67,81	68,14
Franco francés ...	12,48	12,54
Libra esterlina (3) ...	164,97	165,79
Franco suizo ...	16,13	16,21
Franco belgas, 100 ...	137,57	138,94
Marco alemán ...	19,05	19,15
Liras italianas, 100 (5) ...	10,25	10,35
Florin holandés ...	19,14	19,24
Corona sueca ...	13,33	13,40
Corona danesa ...	9,19	9,24
Corona noruega ...	9,65	9,70
Marco finlandés ...	16,48	16,64
Chelines austr., 100 ...	267,59	270,26
Escudos portg., 100 ...	215,25	216,32
Otros billetes		
Dirham ...	11,41	11,52
Franco C.F.A., 100 ...	23,81	24,05
Crucero ...	9,91	10,01
Peso mejicano ...	5,26	5,31
Peso colombiano ...	2,51	2,54
Peso uruguayo ...	0,17	0,18
Sol peruano ...	0,77	0,78
Bolivar ...	15,04	15,19
Peso argntno. nuevo (4) ...	16,55	16,71
Dracmas griegos, 100 ...	218,78	219,87

(1) Esta cotización es aplicable para

## Programa de Televisión

LAVADORAS AUTOMATICAS, LAVAVAJILLAS, MUEBLES COCINA.  
LAS MAS ACREDITADAS MARCAS OFRECE  
**BAQUERO ELECTRODOMESTICOS**  
QUE PRESENTA EL PROGRAMA DE TV DE HOY

PROGRAMA DE SOBREMESA.—1.45: Carta de ajuste: «Música de España», por R. Delgado. — 2.02: Apertura y presentación. — 2.02: Panorama de actualidad. Información general y cultural y comentarios musicales, por Antonio Fernández Cid. — 3: Noticias a las tres. — 3.25: Avances. — 3.30: Bonanza. «El tesoro de Willoughby». Al volver de vender unos caballos, Jo es acusado por un curioso tipo que le quiere quitar su propio caballo. — 4.30: Nivel de vida. 5: Hablemos de España. — 5.15: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE TARDE.—7.15: Carta de ajuste: «Coppelia», de Leo Delibes. — 7.30: Apertura y presentación. — 7.32: Bienvenidos a Prado del Rey. Nuevo espacio infantil, presentado por Mochi. En él intervienen los populares personajes Valentina, Locomotora, Capitán Tan y el Tío Aquiles. — 8.29: Avances. — 8.30: Misterios al descubierto. Un espacio de divulgación científica escrito y presentado por el profesor Luis Miravittles. Hoy: «El mundo rival: Guerra a muerte».

PROGRAMA DE NOCHE. — 8.55: Es-

de José Mármol. Capítulo IX. — 9.30: Telediario. — 9.55: Avances. — 10: A filo de lo imposible. Hoy: «Un negocio modesto», de José López Rubio. — 10.30: Ironside. «El retorno del guerrero». Se ha cometido un robo en un joyería. Se sospecha de Joe Balaia, un convicto que Ironside recomendó como dependiente de la joyería y que ha desaparecido. — 11.30: Aventura. — 11.50: Veinticuatro horas. — 0.15: Despedida y cierre.

## MOLINERO-RADIO

recomienda para hoy el programa de TELEVISION

A las 10,00 de la noche,  
AL FILO DE LO IMPOSIBLE

Presenta:  
UN NEGOCIO MODESTO

Autor:  
JOSE LOPEZ RUBIO

Realización:  
GABRIEL IBANEZ

VEALO EN UN TELEVISOR

VANGUARD

MOLINERO-RADIO

# Anuncios por Palabras

## AUTOMOVILES

**SERVICIO GRUAPERMANENTE**, Chapistería, Mecánica y Pintura. Taller Reparaciones SEGOVIA, Mirlo, 12. Teléfono, día, 294990; nocturno, 291188.

**VENDO furgoneta** Borgward. Buen estado, precio interesante. Teléfono 222086. Señor Prados.

Malagueños!  
El periódico  
de Málaga  
**SUR**  
se vende en  
GRANADA

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dis-

## ORGANIZACION SINDICAL

### OFERTAS DE TRABAJO

Existen en este Servicio ofertas de empleo efectuadas por distintas empresas para cubrir puestos de trabajo que a continuación se detallan:

- 1. Camareras de pisos y comedor para trabajar en Benidorm (Alicante).
- 4. Fregantines para bares en Granada.
- 2. Dependientes de barra.
- 3. Mujeres de servicio internas.
- 1. Ayudante de cocina.

Aquellas personas interesadas en cualquiera de las mencionadas ofertas deberán personarse en esta Oficina, Avda. de Calvo Sotelo, s/n. (Casa Sindical), donde se les facilitará más amplia información.

Las empresas en general que necesiten personal, pueden dirigir sus ofertas a esta Oficina de Colocación, bien personalmente o llamando al teléfono 23 56 00.

## CUPON PRO CIEGOS

SORTEO 903 AYER

puesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

**FERIA Maquinaria Agrícola Ocasión.** 10 al 30 octubre. Su mejor oportunidad para comprar o vender. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado Correos, 11044. Teléfono 4634000. Madrid.

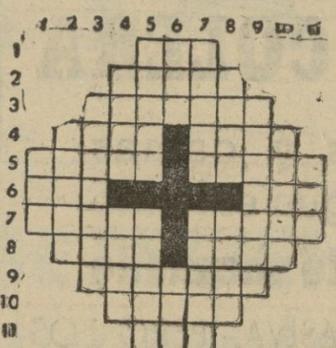
## VARIOS

### A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente.

Igualmente pueden encomendar sus anuncios.

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Onomatopeya de un golpe; 2: Escasos; 3: Ladrones; 4: Acción y efecto de suspenderse o acabarse una cosa. Ondas; 5: Cercados hechos de palos o varas entrelazadas. Al revés, quitar la humedad; 6: ¡Aupa!. Al revés, marcha; 7: Partes de un todo. Acción externa en la cual da uno a conocer su educación; 8: Nombre femenino. Al revés, altura pequeña y prolongada; 9: Dividir; 10: Acostumbrar; 11: Llamada de socorro.

**VERTICALES.** — 1: Al revés, nivel; 2: Partes del tronco que están dentro de la tierra; 3: Matas leguminosas papilionáceas con flores amarillas en racimos; 4: Movimiento seguido con que anda un ser animado. Labres; 5: Torpes. Batracios; 6: Levanté. Al revés, onda; 7: Hermana. Grandes extensiones de agua; 8: Única. Al revés, ramillete; 9: Tablero de la máquina para ir colocando el papel impreso; 10: Hilo o cuerda que se ata por un extremo al anzuelo y por el otro a la caña de pescar; 11: Al revés, flor heráldica.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Sol; 2: Bulos; 3: Cadenas; 4: Posa. Arar; 5: Valer. Sacos; 6: Así. Ama; 7: Nanas. Coda; 8: Ramo. Aros; 9: Semajas; 10: Rotas; 11: Sos.

**VERTICALES.** — 1: Van; 2: Pasar; 3: Colinas; 4: Base. Amer; 5: Sudar. Somos; 6: Olé. Eto; 7: Lonas. Cajas; 8: Sara. Oras; 9: Sacados; 10: Romas; 11: Sal.

## Erudición

Entra en la tienda de antigüedades un americano y dice:  
—Quisiera comprar unas tazas que hayan pertenecido al emperador Marco Aurelio.

El anticuario, sin sorpresa:  
—¿Con el asa a la derecha o a la izquierda?

## La paga

Noche de sábado. En una tasca de la periferia un cliente trasiega vaso tras vaso de morapio, como si no quiere la cosa. Y otro parroquiano, que advierte el panorama y sus posibles consecuencias, le pregunta al pertinaz bebedor:

—¿Cómo puede soplar tanto y tan seguido?  
—¡Oh, muy fácil! —responde el amigo de Baco—. Es que he cobrado mi paga.

## Por si acaso

En una ciudad de California, un juez, casado y con seis hijos, celebra el matrimonio de una joven pareja, y al terminar la ceremonia les despidió, diciendo:  
—Adiós, muchachos, no me guardéis rencor.

# AGENDA DE URGENCIA

## HORAS DE VISITA A LOS MONUMENTOS Y MUSEOS

### Monumentos

**Alhambra y Generalife:** De nueve y media de la mañana a siete y media de la tarde.

**Alhambra iluminada:** De nueve a doce de la noche, todos los martes, jueves y sábados, el día 27 y siempre que haya un número mínimo de 25 personas y se adquirieran los billetes antes de la una de la tarde del día en que se vaya a visitar siendo el precio del billete igualmente de 50 pesetas por persona.

**Catedral y Capilla Real:** De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.

**Cartuja:** De 10 a 1 y de 4 a 6.

**San Jerónimo: Iglesia,** de 10 a 1 y de 3 a 6. Monasterio en restauración.

**Basilica de San Juan de Dios:** De 10 a 1,30 y de 4 a 7.

**Santa Isabel la Real:** De 11 a 2 y de 3 a 6.

**Santo Domingo e Iglesias Barrocas:** De 11 a 1 y de 3,30 a 6.

**Basilica de la Virgen de las Angustias y Tesoro:** De 11 a 2 y de 3,30 a 6.

**Baños Arabes:** De 9 a 6 de la tarde.

**Corral del Carbón:** De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.

**Casa de los Pisas:** De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.

**Palacio de Daralhora:** De 10 a 6 de la tarde.

### MUSEOS

**Palacio de Carlos V: Museo de Bellas Artes,** De 10 a 1 y de 4 a 6.

**Palacio de Carlos V: Museo Arqueológico de la Alhambra.** De 9,30 a 2 y de 3,30 a 7. (Cerrado los domingos y lunes por la tarde).

**Catedral: Museo Catedralicio.** De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.

**Casa de Castril: Museo Arqueológico provincial.** De 10 a 2 y de 4 a 6. (Cerrado los domingos por la tarde).

**Museo - Abadía del Sacro Monte:** De 11 a 1 y de 4 a 7.

**Museo Casa de los Tiros:** De 9 a 1 y de 4 a 6 de la tarde. —Hemeroteca: De 9 a 1.

**Casa de Falla:** De 10 de la mañana a 1 de la tarde y de 4 a 8.

### Provincia

**Alcazaba: Colegiata.** De 10 a 1 y de 4 a 7.

**Guadix: Catedral y Museo.** De 10 a 11 y de 5 a 6.

**La Calahorra: Castillo - Palacio.** De 11 a 6 de la tarde.

**Montefrío: Iglesia de la Encarnación.** De 11 a 1 y de 4 a 6.

### Oficinas de información

**Oficina de Información de Turismo: Casa de los Tiros** (teléfono 221022). De 9,30 a 2 y de 4 a 7. (Domingo, de 9,30 a 2).

**Festival de Música y Danza: Palacio de la Madraza** (teléfono 225201). De 5 a 7.

**Cursos de extranjeros: Facultad de Letras** (TL 222684). De 4,30-6,30.

### URGENTES

**BOMBEROS** ..... 233222

**CASA DE SOCORRO** ... 221263

**HOSPITAL CLINICO** ... 231885

**INP (Seguro Enfermedad)** 233600

**POLICIA** ..... 250105

**POLICIA MUNICIPAL** ... 221556

**POLICIA ARMADA** ..... 222863

**GUARDIA CIVIL** ..... 221439

**Compañía Sevillana de Electricidad** ..... 221466

### LINEAS DE AUTOBUSES INTERURBANOS

Granada a	Salida	Llegada	Granada a	Salida	Llegada
Albendón	16,00	10,45	Málaga	8,00	19,45
Albuñuelas	18,30	10,00	Málaga	16,00	12,45
Alcaudete	6,45	15,00	Málaga	18,45	10,30
Algarinejo	17,00	10,30	Montefrío	19,00	9,30
Almuñécar	7,30	18,15	Motril (enl. Almería)	8,00	20,30
Almuñécar	17,00	9,45	Motril	13,00	10,00
Almuñécar-La Herra	17,00	9,45	Motril (enl. Almería)	15,30	12,00
Benalúa	15,00	10,00	Motril	18,00	15,00
Bérchules - Murtas	13,30	12,45	Orgiva	10,30	16,30
Berja	13,00	14,00	Orgiva	19,00	9,30
Campotéjar	13,00	16,30	Guájár Faragüt	18,30	10,00
Castillo de Tajarja	13,00	15,45	Pantano Bermejales	7,45	19,30
Castillo de Tajarja	19,15	9,30	Priego	17,30	9,45
Carchalejo	18,00	9,15	Salar	13,15	17,00
Córdoba por Baena	7,30	13,30	Salar	18,45	9,45
Córdoba por Rute	7,15	14,15	Sevilla	7,30	14,00
Guájár Faragüt	18,30	9,00	Sevilla	15,30	21,30
Jaén	10,45	18,30	Siles	7,00	14,00
Jaén	17,00	9,30	Ugíjar	8,30	18,30
Jayena - Jatar	18,30	9,30	Zafarraya	18,00	10,15

### HORARIO DE TRENES

Destino	Salida-Granada	Procedencia	Llegada-Granada
ALGECIRAS PUERTO rápido 2.º Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Sevilla). Llegada, 14'10. Salida	6,30	MADRID expreso 1.º, 2.º y camasa. Salida, 22'15. Llegada	8'00
VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario (Vía Murcia-Alicante-La Encina). Llegada, 20,05. Salida	8'35	ANTEQUERA ferrobús. Diario. Salida, 6'05. Llegada	8'25
ALGECIRAS omnibus 2.º Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga, Córdoba, Sevilla y Jaén). Llegada, 20'32. Salida	11'15	BAZA automotor 2.º Diario. Salida, 7'15. Llegada	10'15
BARCELONA expreso 1.º, 2.º cafetería. Diario (Vía Guadix, Murcia, Alicante y Valencia). Llegada, día siguiente, 12'00. Salida	13'05	LINARES - BAEZA omnibus 2.º Diario (Enlaza en Linares-Baeza omnibus Madrid-Cádiz saliendo de aquella a 23'40). Salida, 7'20. Llegada	12'50
LOJA ferrobús. Diario. Llegada, 14'35. Salida	13'30	ALMERIA omnibus 2.º Diario. Salida, 6'25. Llegada	12'50
MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. Llegada, 21'35. Salida	14'25	SEVILLA taf Diario 2.º y cafetería. (Toma en Bobadilla viajeros de Córdoba y Málaga). Salida, 7'45. Llegada	12'50
SEVILLA taf 2.º y cafetería. Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Córdoba). Llegada, 22'18. Salida	17'30	LOJA ferrobús. Diario. Salida, 14,45. Llegada	15'50
ALMERIA taf Diario, 2.º y cafetería. Llegada, 21'50. Salida	18'00	ALMERIA taf 2.º y cafetería. Diario. Salida, 12'05. Llegada	16'28
BAZA automotor 2.º Diario. Llegada, 22'08. Salida	19'00	BARCELONA expreso 1.º, 2.º y cafetería. (Vía Valencia, Alicante, Murcia, Guadix). Salida, 16'50 día anterior. Llegada	17'45
LINARES - BAEZA omnibus 2.º Diario (Enlaza en Linares-Baeza con omnibus Cádiz-Madrid con llegada ésta a las 7'00). Sale fusionado con unidades Baza y Almería. Llegada, 23'12. Salida	18'13	ALGECIRAS omnibus 2.º Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla, Córdoba y Málaga). Salida, 9'50. Llegada	19'25
ALMERIA omnibus 2.º Diario. Sale fusionado con Linares-Baeza y Baza. Llegada, 0'20. Salida	18'13	MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Llega fusionado con ter Valencia). Salida, 13'00. Llegada	20'11
ANTEQUERA ferrobús. Diario. Llegada, 22'20. Salida	20'00	VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Vía La Encina-Alicante-Murcia). Salida, 9'35. Llegada	21'20
MADRID expreso 1.º, 2.º y camasa. Diario. Llegada, 8'00. Salida	22'30	ALGECIRAS rápido 2.º Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla y Málaga). Salida, 15'45. Llegada	22'00

### FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 9,30 de la mañana a las 11 de la noche son las correspondientes al turno tercero: Carrera del Genil, 40; Reyes Católicos, 13 (Plaza del Carmen); Marqués de Falces, 3; Plaza Nueva, 2; Mesones, 30; Molinos, 32; Recogidas, 48 (frente al cine Capitol); Plaza de Cardenal Cisneros, 7 (Cercado Bajo de Cartuja); Jesús y María, 13; Acera de San Ildefonso, 26; Gaviota, 1 (barrio de los Pajaritos); Andrés Segovia, bloque 3 (Ciudad Jardín); Obispo Medina Olmos, 32 (La Chana) y Emperatriz Eugenia, 40 (antes prolongación Gran Capitán).

Servicio nocturno: Farmacias que estarán de guardia esta noche, desde las 11 a las 8,30 de la mañana: Gran Vía, 20; San Antón, 48; Alhamar, 1; Carretera de Pulianas, 1; Arabial, 102 (frente a Neptuno).

# BUEN TIEMPO, CON NIEBLAS EN EL NORTE

MADRID, 2. (Servicio especial de PYRESA).—Durante el día de hoy se han registrado nieblas persistentes en el Cantábrico y de menos duración en Galicia, cabecera del Ebro y litoral murciano. El cielo estuvo nuboso en el litoral cantábrico; poco nuboso, en Galicia, Cataluña y Baleares, y despejado, en el resto de España. Las temperaturas han continuado altas, superando las registradas ayer, y así tenemos que Sevilla alcanzó 39 grados de máxima, seguida de Córdoba, con 38; Ciudad Real, Jaén y Jerez de la Frontera, con 37; Madrid, Cáceres, Badajoz, Huelva y Cádiz, con 35, y Toledo, con 34. En cuanto a la mínima, fue de 10 grados y la registraron los Observatorios de Burgos y Lugo.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana presentan pocas variaciones con respecto a los de hoy. El anticiclón de las Azores sigue firme y se proyecta hacia el Nordeste, hasta alcanzar el golfo de Vizcaya. Los vientos en la Península serán flojos y de duración variable, y el tiempo para las próximas veinticuatro horas deberá ser de cielo parcialmente nuboso en el Cantábrico y Norte de Galicia, con nieblas persistentes, en estas dos regiones y buen tiempo, despejado, en el resto de la Península, con excepción del Mediterráneo andaluz, donde habrá nubosidad variable a causa del viento de Levante. Es probable también se registren intervalos de cielo nuboso en el extremo Norte de la cuenca del Ebro y Cataluña. Por último, en el litoral catalán habrá nieblas o neblinas de madrugada. En Baleares, buen tiempo, y en Canarias, cielo poco nuboso. Las temperaturas continuarán altas.

### PRONOSTICO MARITIMO

Gran Sol, Suroeste flojo a bonancible, con marejadilla a marejada; Vizcaya y Cantábrico, vientos flojos variables, con marejadilla; Finisterre, Nordeste flojo, con marejadilla y riesgo de marejada. En el sector Sur, San Vicente, Cádiz y Canarias, Nordeste bonancible, con marejada; Alborán, Palos, Argel y Baleares, vientos flojos, de componente Este y predominio de marejadilla; León, Suroeste flojo, con marejadilla.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Oslo, 10-20; Estocolmo, 12-20; Londres, 9-16; Berna, 11-23; Bruselas, 9-21; Copenhague, 12-19; París, 6-22; Berlín, 10-20; Hamburgo, 11-20; Bonn, 6-21.

### TEMPERATURAS ALTAS

Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas, 20 grados, a las ocho de la mañana; 30,6, a las dos de la tarde; 30,4, a las siete de la tarde. Presión en milímetros, 703,8, a las ocho de la mañana; 703,5, a las dos de la tarde; 701,9, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 64 por 100, a las ocho de la mañana; 31 por 100, a las dos de la tarde; 34 por 100, a las siete de la tarde. Temperatura máxima, 33,4 grados, a las 4,10 de la tarde; mínima, 19, a las 6,50 de la mañana; media, 26,2; junto al suelo, 7,6. Viento, 195 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, Sur. Sol, sale a las 6,46; se pone a las 19,42.

Pronóstico. — Cielo parcialmente nuboso. Los vientos serán flojos y las temperaturas continuarán altas.

Pida un botellín de **LANJARON** en el Bar o Cafetería

# PATRIA

## Nuevos precios de suscripción desde 1.º de Junio

GRANADA - Un mes ..... 108 Ptas

PROVINCIAS - Un trimestre ..... 324 Ptas

" semestre ..... 648 "

" año ..... 1.296 "

EXTRANJERO - Un trimestre ..... 441 Ptas

" semestre ..... 882 "

" año ..... 1.764 "

(Incluido franqueo) - PAGO ADELANTADO

# GRANADA, ALERTA ANTE LA EPIDEMIA DE COLERA

Hay vacunas, laboratorios y camas especiales por si apareciera algún enfermo  
El personal sanitario ya ha sido vacunado

NO ES NECESARIA LA VACUNACION MASIVA, PERO LOS DISPOSITIVOS ESTAN MONTADOS POR SI FUERA PRECISA

NO hay cuidado. Granada está perfectamente dispuesta ante la posibilidad de que la epidemia de cólera se aproxime a nuestro país. Todo se ha previsto a nivel nacional y nuestras autoridades sanitarias siguen con atención cualquier incidencia que señale un aumento

\*\*\*\*\*



## LA POLITICA Y LOS AGRIOS

USTEDES recordarán lo que pasa ante un buen limón. Como las glándulas segregan saliva en abundancia. Como la cabeza se mueve, con un gesto de espeluzno, de desagrado instintivo, de encerrarse en un no que parece que va a ser eterno...

Pues bien, algo parecido, aunque en mayor, en muchísimo mayor grado, sucede con la política. Por eso los pintores surrealistas aluden a la pintura por medio de imágenes de limones, porque hablar de limones y de política —en el subconsciente— es como hablar de la misma cosa. Así, pues, si a usted alguna vez le dicen que dibuje una alegoría política no cometa la cursilada de hacer un boceto del pórtico del palacio de las Cortes, ni siquiera de un sufragio mejor o peor organizado. Usted decidase por dibujar un buen limón, amarillento-verdoso, y ya está. Los que entienden de estas cosas ya, sin más, saben que está usted aludiendo a la política. O más concretamente a un cargo político.

¿Qué relación existe entre un cargo político y un limón?... Pues sea usted observador y verá que mucha. Porque frente a un cargo político, el sujeto que va a padecer la futura cruz y carga, adopta la misma postura que ante el limón. Empieza a segregarse saliva en abundancia, mueve la cabeza hacia la izquierda y la derecha, alternativamente, en ángulos de noventa grados, e inicia un no grande y repetido que también parece que va a ser eterno...

Pero no se lo crea usted. Es que el cargo, como el limón, por su acidez de principio, tiene la virtud de producir esta reacción mecánica, durante unos segundos, o si quiere usted, durante unos minutos. Pero después, apenas se toma unos momentos de conciencia, pasa este mal momento, y ya todo se va encajando en lo que debe ser, en el sometimiento a la voluntad de la comunidad, que exige que uno cargue con la cruz para que el pueblo todo se salve...

Y lo mismo que sucede con los limones —apenas le tomamos el gusto— en seguida nos familiarizamos con su sabor. Y ya no hay manjar que pueda pasar por nuestra sacrificada garganta si no lleva un puñado de gotas del ácido limón... Por eso, ante el panorama político, no pierda de vista los limones, que ellos le ayudarán a comprender esos problemas de resistencia a llevar los cargos que tal vez usted nunca ha comprendido...

C. ASENJO SEDANO

de peligro. Como siempre, es mejor prevenir que curar.

Una amplia y exhaustiva información de PYRESA, publicada ayer en PATRIA, nos anticipaba la tranquilizante realidad de que no afecta a España la epidemia. Pero que la Dirección general de Sanidad está en estado de alerta y ha puesto en marcha un mecanismo preventivo que abarca a todos nuestros puertos y aeropuertos.

Don Rafael Ibáñez González, jefe provincial de Sanidad, nos habló ayer de este tema que fue lógico motivo de comentarios en la ciudad porque la alarma de los primeros días se ha convertido en el recuento de numerosos casos de enfermos y víctimas de la cruel enfermedad.

Granada, ya lo decíamos al principio, mantiene también su alerta. Nos lo confirma el propio profesor Ibáñez González:

—Suponemos que no se ha dado en Granada ningún caso de cólera. Pero ¿ha habido alguna alarma concreta, algún caso en que se haya podido pensar que había síntomas de cólera?

—Ni ha habido caso de enfermedad ni casos de alarma. Tampoco que alguna persona se haya presentado a ningún médico expresándole su temor al cólera por una sospecha muy subjetiva.

—¿Cómo está preparada la Jefatura provincial de Sanidad en esta alerta general ante la epidemia?

—Perfectamente. Disponemos de unos primeros envíos de vacuna, suficientes para acometer la vacunación si esto fuese preciso. Además, se está fabricando más vacuna en los laboratorios y seguidamente tendremos dosis de vacuna para atender todas las demandas.

—¿Se va a proceder a una vacunación preventiva?

—De momento, no. No es preciso. Existe la alarma, pero no existe tan próxima como puede creerse la posibilidad de que el mal endémico nos ataque. De todas formas, si esa posibilidad aumentase se pondría en marcha el dispositivo para la administración de la vacuna y nada más.

—Se dice desde Madrid que el personal sanitario se está vacunando.

—Sí. Especialmente en aquellos lugares en los que la proximidad con teóricas personas que porten el vibrión de Koch lo haga aconsejable.

—Concretamente, en nuestra provincia, ¿en qué lugares?

—En el aeródromo y en los puertos de la costa. Tenemos un mapa sanitario provincial y también hemos procedido a la vacunación del personal sanitario que pudiera tener contacto con posibles enfermos, en los lugares que por su mayor afluencia turística, así lo requiriesen.

### LA VACUNA

Granada tiene en el viejo recuerdo de finales de siglo el fantasma sombrío de una epidemia de cólera que se llevó para adelante a muchos

miles de nuestros paisanos. Por eso el granadino está más interesado, quizás, en conocer nuevos detalles sobre el mal y la manera de combatirlo.

—¿Cómo se administra la vacuna?

—Es una simple inyección en el brazo. Se repite la dosis a los siete días. A veces se administra una tercera dosis, pero no es necesario.

—¿Tiene reacción, como la de la viruela?

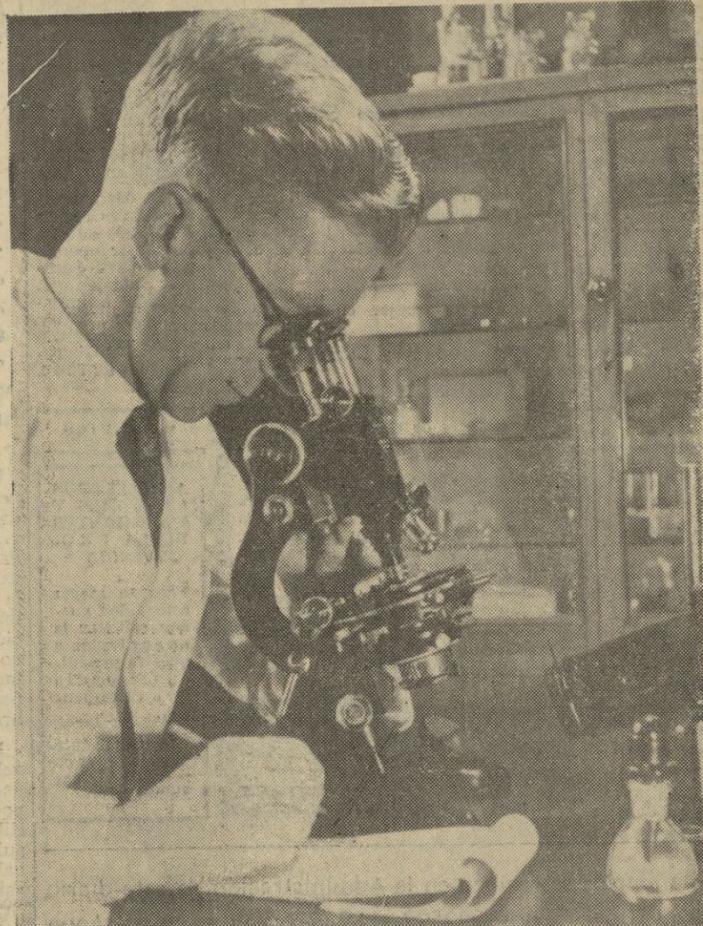
—No. No tiene reacción ninguna. Lo único que puede ser molesto es el pinchazo; pero sólo para las personas a las que le moleste que le pongan una inyección. No tiene más trascendencia.

—Antes me decía usted que no es preciso iniciar la vacunación. Pienso que al provocar la vacuna la inmunidad, cuanto antes nos vacunemos, más pronto quedaremos inmunizados.

—La vacuna contra el cólera no produce una inmunidad por mucho tiempo y por supuesto no es una inmunidad para toda la vida.

—¿Cuánto tiempo permanece ac-

(Vuelve a la pág. novena)



Granada está preparada ante la eventualidad de que pudiera aproximarse el peligro de epidemia de cólera. Se han montado laboratorios especiales para el análisis y detección del vibrión de Koch y se dispone ya de suficiente número de dosis de vacuna para iniciar su administración en caso preciso.

## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

### Nuevo jefe de la Guardia municipal



UN momento, que no queremos decir que ya se conozca el nombre y filiación del nuevo jefe de la Guardia municipal. Esto que quede claro. Y no lo queremos decir, porque no lo sabemos. Ni lo sabe nadie. Lo que sí es noticiable es que esta noche, en la sesión de la Comisión Permanente municipal se conocerá cuál es la relación definitiva de admitidos y excluidos para el curso-oposición para la provisión de

la plaza de jefe oficial de la Policía municipal.

Después de la lista de admitidos seguirá el trámite hasta que dentro de cierto tiempo, después del concurso-oposición, podamos decir el nombre del nuevo jefe de nuestros municipales. Prometemos estar atentos.—K.

### Reglamento de la Biblioteca del Zaidin

SE pierde en la noche de los tiempos la fecha de la primera vez que publicamos una fotografía y un comentario sobre la construcción de un local-sucursal de la biblioteca pública del Zaidin. Hemos perdido la cuenta de las ocasiones en que hemos insistido sobre el tema. Hoy volvemos a insistir aunque no como en otras ocasiones, para contar que los cristales están rotos y todo eso. Vamos a decir, sencillamente, que ha sido aprobado el re-



glamento de régimen interior de la biblioteca del Zaidin.

En la resolución de la Dirección general de Archivos y Bibliotecas se dice que la biblioteca tendrá como finalidad la de procurar a cuanto público acuda a ella los libros necesarios para mejorar su formación moral, cultural y profesional, así como su deleite y proporcionarle cuantos servicios bibliotecarios y culturales se le adscriban de modo permanente o eventual.

Entre los miembros del Patronato de la biblioteca del Zaidin habrá un vecino de aquella barriada.—K.

### Los agricultores y la Organización Juvenil



EN Castell de Ferro va a inaugurarse un campamento organizado por Extensión Agraria y la Organización Juvenil Española. Es la primera vez que se hace una experiencia de este tipo que se repetirá en otras provincias españolas a la vista de los resultados de ésta que no dudamos que serán del todo positivos. La originalidad estriba en el enfoque agrícola de las actividades campamentales. La O. J. E. aportará su experiencia en organización de campamentos y el espíritu de comunidad que siempre ha sabido infundir en los jóvenes acampados. La inauguración está fijada al pró-

ximo día cuatro y las actividades durarán hasta el día diecinueve.—C. O.

### Habrán toros



PARECIA que no, que no íbamos a tener toros en los días finales de este mes con motivo de la festividad de Nuestra Patrona. Pero parece que sí, que sí tendremos toros para el día de la Virgen.

Nuestro empresario anda por tierras de Albacete, pero esto no quiere decir que haya dejado en el olvido su plaza granadina. Sino todo lo contrario. Al parecer, don Luis Miranda está barajando nombres de primerísima fila para montar un cartel de los más poderosos atractivos. Según "fuentes generalmente bien informadas" se barajan los nombres de Miguel Márquez, Truquerrí y Dámaso González. Tres triunfadores de nuestra feria para un cartel de primera clase.

Claro está, no quiere decir que ese sea el cartel. Pero pudiera ser. O pudiera variar muy poco. La solución, dentro de pocos días.—S.

### Las fiestas de otoño



YA que hablamos de los festejos en honor de la Patrona tendremos que decir algo sobre este tema.

Don Tomás Gómez Quesada, que sigue de "rodríguez" tomaba una "copa de trabajo" en el bar Corinto con don Emilio Fernández. Era la oportunidad de saber algo sobre fiestas.

—¿Las tendremos en otoño?

—Sí, por supuesto.

—¿Habrá feria de la maquinaria agrícola e industrial?

—No. Porque se hará bienal en la capital. El año que no se haga en la ciudad se hará en un pueblo importante de nuestra provincia.

—¿Algo en firme sobre artistas o conjuntos?

—Todavía es prematuro. Pretendemos montar algún espectáculo de calidad en un edificio histórico, seguramente será teatro. Y habrá más cosas.

—Que las haya.—K.

(Viñetas de Guillermo Soria)

## Soriahumor

YO, EN VERANO, TODOS LOS DIAS VIVO MI SIESTA

¿COMO DEBE SER!

